

Teacher's Guide

2016 specification
first exams in 2018 (2017 for AS)



Getting to Know...

La vie en rose

zigzageducation.co.uk

**POD
8911**

Publish your own work... Write to a brief...
Register at **publishmenow.co.uk**

Follow us on Twitter **@ZigZagMFL**

Contents

INSPECTION COPY

Thank You for Choosing ZigZag Education.....	
Teacher Feedback Opportunity.....	
Terms and Conditions of Use	
Teacher's Introduction.....	
Avant de visionner le film	
Vocabulaire du cinéma	
Vocabulaire du théâtre.....	
Le genre de <i>La vie en rose</i>	
La vie de Piaf	
Images d'Edith Piaf.....	
La personnalité de Piaf	
Titre anglophone / titre francophone.....	
Personnes importantes dans la vie d'Edith Piaf.....	
Endroits importants dans la vie de Piaf	
La chanson française	
Les films sur Piaf.....	
<i>La vie en rose</i> informations	
Pendant le visionnage.....	
Liste des scènes.....	
Analyse des sections.....	
Questions supplémentaires pour A Level sur les chapitres.....	
Après le visionnage	
Qui a dit ça ? Dans quel contexte ?.....	
Les personnages.....	
Techniques du cinéma – le maquillage (A Level)	
La personnalité de Piaf	
Personnages féminins	
Personnages masculins	
Analyse de scènes importantes	
Les thèmes importants.....	
Les thèmes et les motifs importants	
L'influence des émotions : thème – les yeux de Piaf/Cotillard.....	
La religion.....	
Alcool/drogue – addictions et dépendances	
L'amour : « aimer », « aimer », « aimer ».....	
La perte : la rupture, la mort, l'abandon.....	
L'isolement.....	
La musique salvatrice mais également destructrice	
Son tempérament difficile (AS / A Level)	
Le spectacle – mise en abîme	
Les transports et les communications (AS / A Level)	
La structure de <i>La vie en rose</i>	
Le genre : biopic, mélodrame ou documentaire ?	
Cinéma d'auteur ou cinéma hollywoodien	
La chanson française	
Contexte historique.....	
Chansons de Piaf dans le film – thèmes.....	
Techniques cinématographiques.....	
Préparation à l'examen.....	
Section AS	
Section A Level	
Idées pour des questions d'examen (AS / A Level)	
Grammaire	
Critiques et évaluations.....	

COPYRIGHT
PROTECTED



Teacher's Introduction

Board: Edexcel specification: AS / A Level examinations starting 2017 (AS) and 2018 (A Level)

This guide on *La vie en rose* is designed as a comprehensive set of materials for AS and for A Level. Not only does it prepare students for the essay writing paper (Paper 2: Written response to works and translation), but also Paper 1 and Paper 3, as the guide contains other reading, listening, writing and speaking language exercises, as well as ideas for the individual research project (IRP). It can be used as a class resource or as a self-study guide with a wealth of extension and consolidation activities to support you and your students as they study for the examinations.

There are two guides, a student's guide and a teacher's guide, both of which are used before viewing, during viewing and after viewing. Answers are included here in the teacher's guide.

Before viewing

This section includes a range of activities designed to help students with exam techniques, reading comprehension, and translation into and from French. In addition to vocal exercises, there are also activities relating to theatre and performance, as this is a 'mise en abyme' of a performance within a performance.

This section prepares students thoroughly to understand the film using activities on Edith Piaf, including the social and historical context, important people in her life, the 'chanson française'. Additional sections are included on the actors, the director, and the film. There are activities which cover Piaf's biography and her image and how it changed over time.

During viewing

This section is designed to be used as you work through the film and includes questions on themes, characters and structural elements. At the start of this section, there is a list of the film with the music / Piaf's songs highlighted, to help you and your students follow the film.

Most sections have a set of questions for oral discussion in your teaching group or class after looking at the sections. The answers to the questions are in paragraphs in the teacher's guide. The paragraphs have been designed to be used by teachers and students, and can extend the discussion. The teacher can make the paragraphs into cloze texts or reading/listening comprehension exercises. They are also extremely useful for student essays. They contain many justified examples which can help students with their essays. There are also differentiated extension questions for A Level for the chapters for personal study.

This section also includes a variety of activities such as transcription, interpretation, and research activities to encourage individual study.

After viewing

This section offers a wide range of activities, including thorough analysis and exploration of the film for AS and A Level. Included are:

- ✓ detailed analysis sections on themes (childhood, religion, addictions, love, isolation, etc.), all the characters, the structure, the film genre and postmodernism, the 'chanson française' and its social and historical context, the aims of the director stipulated in the specification.
- ✓ exercises practising vocabulary and topics encountered earlier in the resource
- ✓ differentiated AS and A Level activities – specific tasks or extension activities
- ✓ a variety of speaking, writing and reading activities – such as hot-seating, interviews, etc.
- ✓ examination essays and advice – model answers, paragraphs and examples for their writing with detailed comments and checklists

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- ✓ paraphrasing/improving exercises and extension of basic phrases to add exact justifications
- ✓ grammar activities – including ‘si’ phrases and use of conjunctions

The resource is very extensive, and students are not expected to complete all tasks. They are expected to select exercises appropriate for their level. Students aiming for a high grade should complete all of the extension exercises and complete answers in more detail.

A list of useful websites has also been included, with links to photos of Piaf, her biography and her songs.

At the end of the guide, there is a fascinating extension project for the IRP section on the marketing of Piaf, Cotillard and Dior, as well as research activities on the New Wave of Edith Piaf.



A web page containing all the links listed in this resource is conveniently available on Education's website at **zzed.uk/8911**

You may find this helpful for accessing the websites rather than typing in the addresses.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Avant de visionner le film

Vocabulaire du cinéma

Activité a)

- i) Les acteurs (actors/cast/characters)
- ii) Les personnes qui travaillent sur un film / l'équipe de réalisation (crew)
- iii) Monter une séquence de vidéos
- iv) Verbes utiles en tournant un film (useful verbs for film-making)
- v) Description d'un film (adjectives describing a film)
- vi) Vocabulaire technique – son/lumière – sound and lighting
- vii) Vocabulaire technique – les plans / camera shots and angles
- vii) Au théâtre / vocab onstage at the theatre
- ix) Au cinéma / cinema vocabulary
- x) Extras – language and trailers

Activité b)

	Erreur	Correction
1	Le hero	Le héros
2	L'actrice interprete le role	L'actrice interprète le rôle
3	L'arriere plan	L'arrière-plan
4	Le cinema	Le cinéma
5	La scene	La scène
6	Le spectacle	Le spectacle
7	La plan americain	Le plan américain
8	l'image central	L'image centrale
9	On repete	On répète
10	Elle a interprete	Elle a interprété

Activité c)

Mot croisé

Horizontalement	Verticalement
4. un fondu enchaîné	1. le scénariste
5. un panoramique	2. une plongée
9. l'éclairage	3. un gros-plan
10. le volet	5. le montage
11. le maquilleur	6. la musique hors cadre/cha
12. couper	7. la perche
13. le héros	8. le flashback
14. le travelling	9. le tournage
15. applaudissements	16. le preneur de son
16. une réplique	17. le raccord
18. une scène	18. un personnage
19. le personnage principal	

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Activité d)

- i. Le réalisateur utilise un gros-plan pour montrer l'émotion du visage du personnage.
- ii. Un très gros plan peut montrer l'importance d'un symbole, par exemple, le cœur.
- iii. Un panoramique peut suivre le point de vue du personnage ou du « narrateur ».
- iv. L'angle de prise de vue est important pour montrer ou le point de vue du public ou le point de vue du personnage.
- v. Dans le film, on utilise l'éclairage pour montrer la lumière du jour à l'extérieur.
- vi. On se sert du flou artistique pour montrer l'émotion de la scène.
- vii. Le réalisateur fait le raccord des flashback avec la musique hors cadre, et son effet est d'augmenter l'émotion.
- viii. Il y a un changement rapide de scène pour maintenir la passion et l'intérêt du public.
- ix. Le réalisateur utilise le montage pour changer rapidement entre les scènes.
- x. Le montage rapide est important pour le rythme du film.
- xi. La musique hors champ devient la musique de la scène quand Edith chante.
- xii. L'action se concentre sur le personnage principal.
- xiii. Les sous-titres aident à orienter le public.
- xiv. Pour les conversations, le réalisateur utilise souvent des contrechamps pour montrer les réactions des personnages.

Activité e)

Suggestions for scene in English – scene of crime, scenario, cause a scene, show, scene, stage, the social scene

Activité f)

- 1) Edith Piaf est **le nom de scène** d'Edith Giovanna Gassion.
- 2) Marion Cotillard est une **vedette de scène** célèbre.
- 3) Piaf **occupait le devant du scène** dans la musique française pendant les années 1950.
- 4) Edith Piaf était célèbre **sur la scène culturelle**.
- 5) Piaf est devenue **une bête de scène/ un monstre de scène**.
- 6) Il y a eu beaucoup de **scènes de rupture** dans la vie de Piaf.
- 7) La vedette **a ouvert la scène**.
- 8) Quand Edith n'obtenait pas ce qu'elle voulait, **elle faisait une scène** à son manager.
- 9) Dahan a **dirigé la scène** de manière autoritaire car il voulait **mettre en scène** son rôle.
- 10) **La mise en scène/ direction** de scène du film était très réussie.
- 11) La première fois qu'Edith **s'est mise en scène / est entrée sur scène / a paru**, elle a consommé énormément d'alcool pour se calmer les nerfs.
- 12) Le policier a examiné **la scène du crime**.

Vocabulaire du théâtre

Activité a)

Anglais	Français	Anglais	Français	
tragedy	la tragédie	orchestra pit	la fosse d'orchestre	box
comedy	la comédie	wings (off the stage)	en coulisse	(d)
music hall	le music-hall	atmosphere (not 'space')	l'ambiance (f)	to
melodrama	le mélodrame	conductor (of orchestra)	chef d'orchestre	
biographical	biographique	performance	la représentation	spe
spotlight	le projecteur	audience	le public	
orchestra	l'orchestre (m)	applause	les applaudissements	

COPYRIGHT
PROTECTED



Le genre de *La vie en rose*

These words are masculine unless indicated (f).

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1) tragédie (f) | 6) drame |
| 2) mélodrame | 7) biopic |
| 3) film de patrimoine | 8) comédie musicale (f) |
| 4) documentaire | 9) comédie (f) |
| 5) film romantique | 10) épopée (f) |

Questions clés – Biopic

Exemple AS

Un biopic est un film qui se concentre sur un aspect de la vie d'une personne, sur toute la vie de la personne. Il s'agit souvent d'une personne célèbre ayant vécu d'importantes événements. Normalement, le film représente fidèlement la vie ou un aspect de la vie, mais avec un peu de licence. Par exemple, la représentation peut être partielle, ça dépend du point de vue du réalisateur, du contenu et de plans, de montage etc. et les suggestions qu'il propose.

Exemple A Level

Il y a plus de liberté qu'avec un documentaire car on utilise déjà des acteurs pour le rôle principal. Le public doit entrer dans le jeu du spectacle, mais on attend une certaine véracité. On utilise parfois quelques personnes réelles dans un personnage secondaire pour simplifier ou pour ajouter du réalisme. On peut aussi «un rôle» (comme Titine, ici), ou on peut décider de situer les événements moins dans le temps réel pour avoir un effet ou une ambiance spécifique (par exemple ici, l'entrevue du journaliste new-yorkais des Unis). Le réalisateur a plus de licence artistique et ses intentions ou son point de vue influencent la structure, le contenu, les images et le dialogue qu'il ou qu'elle choisit. Il peut décaler la chronologie avec des flash-back ou changer la perception du public avec sa création et sa représentation visuelle.

Question finale

Réponse individuelle

La vie de Piaf

Activité a)

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. une biographie | 5. comique |
| 2. apprécier | 6. l'authenticité |
| 3. un biopic | 7. interpréter |
| 4. un mélodrame | 8. insérer |

Activité b)

1. public – audience
2. controversy – controversial
3. emotive – emotional
4. epoch – era
5. exigent – demanding/difficult/challenging
6. misery – poverty – poor
7. infancy – childhood
8. previsible -predictable

Extra – 6 exemples individuels

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Activité c)

combative	fighter	irrépressible
audacieuse	bold	aveugle
frénétique	frenetic, frantic	puissante
généreuse	generous	minuscule
fougueuse	feisty	tragique
expressive	expressive	passionnée
alcoolique	alcoholic	abandonnée
féroce	ferocious/vicious	nerveuse
dépendante	dependent	franche
vulnérable	vulnerable	enfantine
un pèlerinage	pilgrimage	manipulatrice
enceinte	pregnant	une maison close
grand-mère paternelle	father's mother	chute/dégringolade

cinq mots – réponse individuelle

Activité d) Mettez les événements dans l'ordre chronologique selon la vie d'Edith Piaf :

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
6	13	1	3	5	8	4	11	7	2	14

Extension

Réponse individuelle

Activité e)

Vrai ou faux pour la vie de Piaf :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
F	V	f	F	F	v	f	f	V	F

- 1) Faux – heureuse → malheureuse
- 2) Vrai – problèmes de vue et d'yeux – mais par miracle elle a guéri
- 3) Faux – seulement Momône, son agent Louis Barrier, et sa compositrice Marguerite Monnot
- 4) Faux – tranquille et stable → instable et frénétique (ou similaire)
- 5) Faux – Dupont, Aznavour, Montand, Moustaki, Sarapo, Pills, et beaucoup d'autres ont été influencés par elle, mais elle n'a pas vraiment controversé à cette époque-là, où le mariage était normal pour les chanteurs
- 6) Vrai – Marcelle qui est morte à 2 ans.
- 7) Faux – seulement deux fois
- 8) Faux – accident de voiture
- 9) Vrai – malgré les avertissements de son entourage
- 10) Faux – à Grasse, en France

Activité f)

Résumé en anglais OU en français

Activité g)

(A Level) Traduction

From her height of 1.47 m, she conquered all of Paris in the period between the two wars.	Du haut de son mètre 1,47, elle a conquis tout-Paris de l'entre-deux-guerres.
The history of 'French song' has been marked by her unusual voice.	L'histoire de la chanson française a été marquée par sa voix hors du commun.

COPYRIGHT
PROTECTED



The careers of Yves Montand and Charles Aznavour were launched by...	Les carrières d'Yves Montand et de Charles Aznavour ont été lancées par...
Edith was the daughter of an itinerant circus artist and contortionist.	Edith était la fille d'un artiste de cirque itinérant et contorsionniste.
Her talent and her exceptional voice were revealed by singing popular songs.	Son talent et sa voix exceptionnelle ont été révélés en chantant des airs populaires.
She brought a daughter into the world who died two years later from a virulent meningitis infection.	Elle a mis au monde une fille qui est morte deux ans plus tard d'une méningite virulente.
The twentieth district was a poor area where people spoke in slang.	Le vingtième arrondissement était un quartier pauvre/misérable où l'on parlait argot.
She was discovered by Louis Leplée, who gave her the stage name 'the Piaf kid'.	Elle a été repérée par Louis Leplée, qui lui a donné le surnom de 'la gosse du Piaf'.
Marguerite Monnot, her friend, would accompany her throughout her career and would compose the music of...	Marguerite Monnot, son amie, l'accompagnera tout au long de sa carrière et composera la musique de...
Her first record was an immediate success.	Son premier disque fut un succès immédiat.
Piaf became a music hall star of 'French song'.	Piaf est devenue une star de la chanson française.
<i>Le Bel Indifférent</i> was a play written by Jean Cocteau.	<i>Le Bel Indifférent</i> est une pièce écrite par Jean Cocteau.
During WW2, her form of resistance was to protect Jewish musicians by making them work.	Pendant la 2 ^{ème} Guerre mondiale, sa forme de résistance consistait à protéger des musiciens juifs en leur faisant travailler.
Before the war, she was already a star of music hall, theatre, music and film.	Avant la guerre, elle était déjà une star du music hall, du théâtre, de la musique et du cinéma.
Piaf wrote 'La vie en rose' in 1945.	Piaf a écrit « La vie en rose » en 1945.
Yves Montand, with whom she sang at the Moulin Rouge	Yves Montand, avec lequel elle a chanté au Moulin Rouge.
Her first concerts in New York got an excellent review in one of New York's biggest daily papers.	Ses premiers concerts à New York ont reçu une excellente critique dans l'un des plus grands journaux de la ville.
She profited from the success of her week-long contract at 'Versailles' in Manhattan to obtain a contract for four months.	Elle a profité du succès de son contrat hebdomadaire à Versailles à Manhattan pour obtenir un contrat pour quatre mois.
She would return to the select cabaret bar during the following years.	Elle reviendrait au cabaret bar d'élite les années suivantes.
When she visited New York, she met for the first time Marlene Dietrich and	Pendant sa visite à New York, elle a rencontré pour la première fois Marlene Dietrich et
Marcel Cerdan, the boxer with whom she fell madly in love.	Marcel Cerdan, le boxeur avec lequel elle est tombée follement amoureuse.
The death of Cerdan set off (<i>déclencher</i>) a long period of depression from which she would not recover.	La mort de Cerdan a déclenché une longue période de dépression dont elle ne s'est jamais remise.
Edith had a series of young singer-songwriters who were her lovers, drivers and confidants.	Edith avait une série de jeunes chanteurs-compositeurs qui étaient ses amoureux, ses chauffeurs et ses confidentiels.
Her great triumph in 1956 was her concert in Carnegie Hall.	Son grand triomphe en 1956 fut son concert au Carnegie Hall.
The concert in L'Olympia in Paris, which was given (done) upon the request of Bruno Coquatrix	Le concert de l'Olympia à Paris, qui a été donné à la demande de Bruno Coquatrix
was one of the highlights of her career.	était un des moments forts de sa carrière.
The song 'Non, je ne regrette rien' was written for her by Charles Dumont.	La chanson « Non, je ne regrette rien » a été écrite pour elle par Charles Dumont.
<i>La Môme</i> , the director of which was Olivier Duhan,	<i>La Môme</i> , dont le directeur était Olivier Duhan,
won numerous awards	a reçu plusieurs récompenses.
and retraced the life of this immense artiste.	et a retracé la vie de cet immense artiste.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Images d'Edith Piaf

Activité a)

Des images de Piaf – réponse individuelle

Activité b)

Questions et opinions en français

Réponses individuelles – dépend des photos utilisées – mais...

Les photos préparées la montrent triste, victime, morne, trouble, etc., regardant une silhouette, elle veut propager l'image de la femme de ses chansons réalistes, hommes, malheureuse, priant le ciel, sérieuse, artiste qui souffre – comme Judy G souffrante, avec un flou artistique pour une image plus romantique – « douleur en fin de sa carrière » je ne regrette rien »

Les photos de sa vie privée la montrent souvent à la fête, souriante, dansant, et s même à l'hôpital elle sourit – superficialité – souriante – joie de vivre – religieuse

Opinions sur les photos monochromes v. les images du film – plus atmosphérique contrastes plus clairement

Activité supplémentaire

Faites une description de la personnalité d'Edith Piaf avant de regarder le film – R

Could include – il va copier son look, se concentrer sur les yeux et ses lèvres, mon utiliser la musique de Piaf et pas Cotillard – montrer ses relations avec les hommes
Activité supplémentaire: réponse individuelle. Un point clé : sa personnalité ne est irrépensible, « que le spectacle continue ! »

La personnalité de Piaf

Activité : Des mots pour décrire la personnalité d'Edith Piaf

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	h	g	b	i	a	f	j	d	k

Titre anglophone / titre francophone

Activité : recherches

petit – petite, c'est aussi l'épithète d'une chanteuse de rue / une prostituée (mais film)

môme – enfant, petit enfant, bébé, petit, fils, fille, jeune, adolescent, fille, jeune prostituée ; préfixe devant le nom ou sobriquet d'une personne, plutôt jeune ép chanteuse de « Café Conc' » (Café Concerts au 19^{ème} siècle)

piaf – terme familier pour désigner un moineau ou, par extension, un petit oiseau vulnérabilité

Question clés

deux titres français

Car il y avait déjà un film *Le Môme* (*The Kid*) aux Etats-Unis. Tout le monde la connaît car elle fait partie de la culture et du patrimoine – la version française se concentre anglophone se concentre sur les chansons – car elle n'est pas aussi bien connue en Amérique – chanson bien connue (« La vie en rose ») (voir le marketing) – ajout d'exotisme/d'élégance et d'intelligence au film pour le public international ! Le public intelligent s'il va voir un film avec un titre français – fait appel à la supériorité !

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Le titre *La Môme* est plus « exclusif » – donc c’est NOTRE petit piaf, notre petite môme. Elle ne va reconnaître plutôt les chansons comme « La vie en rose » ; également un titre qui est un surnom. C’est pour cette raison qu’il y a des références aux paroles des chansons de Marcel au restaurant – je recommence à zéro – pour créer des résonances et l’hypothèse d’une version moins « dure », un peu romancée de sa vie, pour faire appel aux stéréotypes d’autrefois, de l’âge d’or.

Personnes importantes dans la vie d’Edith Piaf

Marcel Cerdan

- i. Marcel était boxeur – et fermier
- ii. Il est né en Algérie (sous protectorat français à cette époque-là)
- iii. Il était français du Maroc, il habitait à Casablanca
- iv. Il habitait au Maroc, et il avait une ferme avec du bétail
- v. Il était marié
- vi. « le bombardier marocain » ou « l’homme aux mains d’argile »
- vii. champion du monde – poids moyen (middleweight)
- viii. 1946, puis de nouveau en 1948 quand ils ont commencé leur relation passionnelle
- ix. compagne – elle était son amante depuis son combat de champion du monde
- x. dans un accident d’avion – le vol Paris-New York d’Air France qui s’est écrasé

Question clé 1

Car il était marié, et la France était traditionnaliste et catholique, de plus Cerdan ne pouvait pas le considérer comme français.

Question clé 2

Elle est la petite fille d’une immigrée, il est du Maroc – donc pas des « Français » normand – donc ni l’un, ni l’autre n’était français « pur ».

Louis Leplée

- i. Il était directeur de salle de spectacle français
- ii. Il était propriétaire du cabaret – aidé par son oncle
- iii. à Paris, né à Bayonne
- iv. Il l’a découverte quand elle chantait rue Troyan / Avenue MacMahon à Paris jusqu’à sa mort en 1936 – il l’a nommée « La Môme Piaf ».
- v. Il a été assassiné dans son appartement le 6 avril 1936 – Edith Piaf a été interviewée par la presse qui faisait des photos.

Question supplémentaire

On dit que c’était un homme du passé d’Edith qui l’a assassiné – pas Edith même ni ses amants (il était homosexuel). On soupçonne quelqu’un ayant des liens avec Edith qui ne pouvaient plus toucher son argent.

Question supplémentaire

C’est difficile à déterminer – je pense qu’elle n’aurait pas eu tant de succès internationaux en France, dans le monde des music halls, peut-être dans le cinéma français. Louis Leplée, son manager plus efficace, qui savait mieux la contrôler – peut être qu’elle serait morte si elle n’aurait eu personne pour s’occuper d’elle.

Sainte Thérèse

- i. Le 2 janvier 1873 à Alençon – elle s’appelait Françoise Marie Thérèse Martin
- ii. La famille Martin passait souvent ses vacances à Lisieux
- iii. Quatre ans (ses sœurs étaient pensionnaires dans un monastère)
- iv. Elle trouvait la vie collective difficile – elle avait besoin de sa sœur Céline

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- v. Elle est tombée malade, une maladie qui donnait de malaises et maux de tête les mois suivants.
- vi. Elle a reçu la vision d'une conversation avec Jésus et la révélation de sa mission, la prière et le sacrifice.
- vii. Opinion personnelle
- viii. Douze jours à peine après sa prise d'habit, elle a été atteinte d'une maladie et est morte le 30 septembre 1897 au soir, à l'âge de 24 ans.

Question clé

Car elle pensait que Dieu et Sainte. Thérèse l'avait guérie de sa cécité après avoir

Endroits importants dans la vie de Piaf

Réponse individuelle – présentation ou exposition

La chanson française

Question clé

La robe noire

L'uniforme des « goualeuses » (chanteuses de rue) du 19^{ème} siècle, et les chanteuses d'Asso a adopté la robe pour Piaf, pour changer son image de « Môme » après le mariage. Elle continuait la tradition – faisait partie du spectacle – avec les chansons sur des problèmes des femmes souffrantes – avec le visage blanc et les mains blanches pour accentuer et disparaître le corps dans le noir de l'arrière-plan. Partie de la codification de ces

Activité a) Activité de vocabulaire

Français	Anglais	Français
le lendemain de la Seconde Guerre mondiale	on the eve of WW2	écrit sur mesure
un auteur-compositeur-interprète	singer-songwriter/ composer	un parolier
mettre en chanson	put into song / use in song	utiliser l'argot
la misère des faubourgs	poverty of the (poorer) suburbs	chanter leur propre histoire
le chagrin	grief, sorrow, sadness	un bas quartier
s'exprimer à la première personne	to express oneself in the first person	le folklore urbain
un cabaret	cabaret bar	mettre en scène
une salle de music-hall	music hall	les années 50
se produisent à leurs débuts	to appear at the start (of their career) / to debut	

Activité b) activité de compréhension écrite

Les trois réponses correctes sont : 3, 4, 7

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Les films sur Piaf

Activité – Pourquoi si peu de films sur Piaf ?

Autres idées

- C'est une France qui n'existe plus – La musique est plus intéressante que la vie.
- On ne veut pas explorer sa collaboration possible pendant la guerre.
- La musique est démodée.
- Il y aurait trop de clichés sur la France.
- Les personnes de son entourage vivaient encore.
- On ne voulait pas critiquer une légende.
- Sa vie était trop compliquée.
- On ne veut pas « imiter » une légende par peur d'échouer.
- Ce n'est pas un film international – seulement important en France.
- La musique est trop importante pour être dans un film de qualité inférieure.
- On ne veut pas changer l'image populaire de Piaf en montrant ses problèmes.
- Ce serait trop déprimant.

Question clé

Si vous faisiez un film sur Piaf...

Réponse individuelle

La vie en rose informations

Le réalisateur : Olivier Dahan

Activité i) traduction

- 1) Olivier est né le 26 juin 1967 à La Ciotat, quatre ans après la mort d'Edith Piaf.
- 2) Le Français avait 40 ans quand il a réalisé *La Môme*.
- 3) Olivier a obtenu le Diplôme national supérieur d'expression plastique en 1997, à l'âge de quatre ans.
- 4) Dahan a réalisé sept courts-métrages entre 1988 et 1997, en même temps qu'il faisait des expositions d'art inspirées par sa passion pour l'image.
- 5) En plus de faire plusieurs clips pour des artistes français comme IAM et MC Solaar, il a réalisé des clips pour des artistes internationaux comme « the Cranberries ».
- 6) *Frères* était son premier long-métrage, qu'il a réalisé en 1994 pour la chaîne Arte, sélectionné pour le Festival international du film de Berlin.
- 7) Dans *Déjà Mort* (1997), il a créé un drame qui décrivait l'univers violent et dépressif d'un riche et mal dans sa peau.
- 8) L'adaptation ambitieuse du conte de Charles Perrault *le Petit Poucet* en 2000, a été refusée au registre.
- 9) Ensuite, après être retourné au film sombre en 2002 avec *La Vie Promise* qui était coproduit par Huppert, il a été choisi par les célèbres réalisateurs Alain Goldman et Luc Béraud pour *Pourpres 2* car ils appréciaient son style visuel.
- 10) Le film sur la vie d'Edith Piaf, dans lequel Marion Cotillard a interprété le rôle de la chanteuse, a été sélectionné pour avoir feuilleté un livre sur la célèbre chanteuse française.
- 11) *La Môme*, dont l'interprète principale a été récompensée aux BAFTA, aux Césars et a ouvert l'ouverture du Festival de Berlin en 2007.
- 12) Dahan a réalisé son premier film outre-Atlantique en 2010 avec Renée Zellweger dans le rôle d'une chanteuse handicapée dépressive. Il a ensuite monté la comédie musicale *Les Choristes*.
- 13) En 2012, le réalisateur français s'est essayé à la comédie dans le domaine du cinéma d'animation avec *Le Petit Prince* déroulée sur une petite île en Bretagne.
- 14) In 2014 Dahan a réalisé un film, avec une distribution de vedettes de premier ordre, *de Monaco*, qui s'est centré sur la vie tragique de la princesse et la crise politique de la principauté monégasque en 1962.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Activité ii) Translation into English**An idea out of the blue**

For a long time, Dahan / had wanted to make a film about / what makes an artist
 was in a bookshop / flicking through a book on Edith Piaf, / the idea of making a film
 of the blue. / He then sent the following text to the producer Alain Goldman / 'A
 tragic and romantic. / A French topic, an international film, a great film on Piaf.' /
 ahead from Goldman five minutes later.

Subite – out of the blue – sudden

Subitement – suddenly

'Grand' in front of noun – not big, but great

Depuis + imperfect

Le fonctionnement interne – inner workings – the mind / what drives an artist

Romanesque – like a novel, fictional, romantic, quixotic, exciting, glamorous

La distribution / le casting**Activité : Recherches**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
h	i	c	g	d	j	e	a	b

Box-office**Questions clés****AS**

Qu'est-ce que les statistiques du box-office et l'information nous révèlent des espoirs de ce film ? La date de sortie est le 14 février, le jour de Saint-Valentin, donc on veut un film, et de la musique romantique, de l'histoire d'amour Piaf/Cerdan – la fin tragique avant Noël, comme cadeau idéal (pour la mère, la sœur, le grand-père qui aime l'histoire)

Budget pas vraiment généreux car on ne connaissait pas Cotillard – on voulait Audrey Tautou plus célèbre

A Level :

Quel est le contexte historique en France à la date de sortie ?

Contexte historique : élections, renaissance de la droite avec Nicolas Sarkozy, naissance d'une France historique puissante et souveraine – Piaf est la petite-fille d'une immigrée du Maroc, alors pas exactement français « de souche ». Mais le succès du film est dû (plus longue aux Etats-Unis), comme les amours de Piaf (date de sortie : le 14 février), aux controverses de Piaf pendant la Deuxième Guerre mondiale pour les Français – tout n'est pas grand-chose ou rien de nouveau si on connaît un peu l'histoire de Piaf (car son histoire fait partie de la culture de la plupart des Français, et on n'entend pas de chansons en français). Depardieu, le casting est fait pour le succès international, pas pour les Français

Statistiques

- un film qui est plutôt un film romantique – on ne savait pas si ça allait plaire
- le film n'est pas si bien connu et donc, pour avoir du succès, ça peut prendre du temps. Les personnes qui recommandent personnellement le film plus sur les marchés de l'oreille – by the word of mouth recommendation method

Palmarès / les Prix

- See the website for full list. Marion Cotillard gagne le plus de prix pour son rôle
- Le film a gagné beaucoup de prix en France, aux Césars, surtout aux Oscars, aux Golden Globes
- réponse personnelle – idées : elle n'était pas tellement connue comme figure internationale, on avait déjà vu d'autres films « tragiques » (Garland, etc.), on ne la connaissait pas dans d'autres pays. Pas très facile à comprendre – la stratégie d'identification avec son histoire et l'importance culturelle.
- Maquillage – très technique et réussi ?

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Des acteurs célèbres

Marion Cotillard

a	ii)	j	ii)
b	iv)	k	ii)
c	iii)	l	ii)
d	iv)	m	iv)
e	iv)	n	iv)
f	i)	o	i)
g	i)	p	iii)
h	ii)	q	iv)
i	i)	r	ii)

Question supplémentaire : L'impact du rôle

Marion Cotillard a eu du mal à se libérer de l'influence du tournage était si intense, et elle avait du s'immerger dans le rôle. Elle a dû apprendre à tricoter ! Elle a dû consulter un exorciste pour se libérer de l'influence du rôle, selon cet article.

Question supplémentaire : Alain Goldman

Ne voulait pas de Cotillard, car il savait qu'il ne recevrait pas son avis. Opinion personnelle.

Gérard Depardieu

Réponses personnelles sur les films

1	X
2	X
3	
4	X
5	
6	
7	X
8	X
9	
10	X
11	
12	X

Corrigés

- 3) riche > pauvre
- 5) il a travaillé avec Claude Berri sur les films de Pagnol, des films agréables
- 6) *Le Retour de Martin Guerre* – film historique, qui vaut la peine
- 9) compagnie pétrolière cubaine
- 11) il avait trois enfants, mais son fils Guillaume, acteur, est décédé d'une infection du sang. Il lui reste deux enfants, Julie Depardieu et Louis Depardieu.

Activité supplémentaire: Sa famille était pauvre. Il a quitté la maison à 13 ans et a été choisi car il est bien connu internationalement, et sa participation aiderait le pays. car c'est un rôle très approprié, il connaît bien cette industrie.

COPYRIGHT
PROTECTED



Pendant le visionnage

Liste des scènes

Question clé

La structure est-elle logique ?

Réponse individuelle, possiblement avec les arguments suivants : la structure n'est pas la chute de Piaf. Avec le drame de la première scène au théâtre à New York, le film indique qu'il va s'agir d'un film mélodramatique. La structure se compose des scènes du passé sont plus ou moins chronologiques, sauf les compilations des images à la fin à New York et au concert à Dreux.

La musique relie les séquences en les unifiant. Cependant on saute entre sa vie d'avant sa mort. On voit tout du point de vue de Piaf, comme personnage. Le film finit avec un crescendo émotif de la chanson « Non, je ne regrette rien » au concert de mort de Monnot et Asso. Les sauts sont comme les ruptures dans la vie de Piaf, difficiles à comprendre, si on ne traite pas le film comme une collection épique de souvenirs. La structure est moins tragique selon la sympathie qu'on ressent envers Piaf. Le film pose la question même : son sort, c'était le destin presque religieux (de fille ouvrière) ou la conséquence de décisions individuelles. Il y a une énergie intense dans le film, et Dahan voulait éviter le prévisible et pénible, bien que l'histoire de Piaf soit bien connue. La structure permet des moments comiques et des montages pour réduire la tension et l'émotion.

Analyse des sections

1) Il y avait une fois

New York, 1959

Scènes dramatiques pour commencer avec des images clichés de Piaf pendant ses années d'enfance, donc Dahan écarte toute possibilité d'un portrait simple de distance. Elle est à l'Hotel Hall, malgré sa santé défailante. Les plans contrastent la petite figure de Piaf avec le grand piano qu'elle chante sur une scène éclairée par projecteur; normalement en France, elle chante dans un club où qu'on voit ses mains blanches et son visage blanc.

A Level – La confusion et le drame sont immédiats car on voit l'arrivée de l'ambulance pour son père entre Barrier, son manager, et l'équipe de secours qui nous informe qu'elle s'était évanouie. Il n'y a pas de début lent à ce film car Dahan a voulu nous arracher à notre « bulle » américaine. Il veut aussi nous choquer et nous inspirer de la pitié, mais en plus nous faire penser à son enfance, comme un cercle vicieux de la vie. En outre, il veut nous montrer que c'est une rétrospective confortable de la vie de Piaf et que nous devons déchiffrer et découvrir.

Activité

- 1) Réponse possible : le réalisateur veut commencer immédiatement avec une scène qui attire l'attention du public la possibilité d'entrer doucement dans le film. Pour commencer avec une scène qui attire l'attention du public Pour communiquer au public le message que le film ne va pas être un biopic facile à digérer. Dans le drame de sa vie, pour l'engager dans l'histoire de Piaf, contrastant son enfance à New York avec la chanson en anglais, avec les actions troublantes dans les coulisses de la vie internationale et américain typique et l'avertir que ce film ne va pas être un biopic facile.
- 2) Opératique est ici synonyme de tragique et dramatique, selon le modèle de *La Traviata* de Verdi, avec le personnage central féminin qui s'évanouit sur scène. D'autres adjectifs possibles pour décrire la première séquence : inattendu, choc, tragique, cauchemardesque, effrayant, peu rassurant, stressant, angoissant, bouleversant, surprenant, troublant, saisissant, déconcertant, alarmant, inquiétant, déroutant.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Palpitant, au rythme haletant, rapide, agile, qui désoriente, qui dépayse, qui... La scène montre la chute de la Piaf, et les sauts entre les séquences sur scène et coulisses manipulent le temps, et signalent que le film ne va pas être un bio

- 3) La première scène dépayse le spectateur qui attend un film simple sur la musique. Soient somptueuses, on voit des aspects plus difficiles de sa vie. La première veut annoncer le sort de la chanteuse sans narration avec des images contrastées et confusion. Il veut créer la tension auprès du public qui attendait une rétrospective. Le back font que le spectateur doit déchiffrer la scène pour comprendre la chronologie comme « elle s'est évanouie il y a dix minutes » pendant qu'elle continue à chanter.

Activité

	Anglais	Traduction
1	The singer appears on the stage.	La chanteuse entre en scène.
2	The size of the theatre is shown using high-level and low-level shots as well as pans and tracking shots of the singer	La grandeur du théâtre est montrée par des plongées et des contre-plongées et des contre-plongées et des panoramiques et des tracking shots de la chanteuse.
3	The theatre seems bigger because of the travelling shots, and the singer appears smaller because of the distance of the camera, even with the spotlight.	Le théâtre paraît plus grand à cause des travelling shots, et la chanteuse paraît plus petite à cause de la distance de la caméra, même avec le projecteur / le spot.
4	The music of the concert is in the background (off) then the director makes it part of the scene	La musique du concert est en fond (off) puis le réalisateur l'intègre dans la scène.
5	There are several panoramic shots of the audience with soft focus.	Il y a plusieurs plans panoramiques de l'audience avec un flou artistique du public.
6	The spotlight is very harsh.	Le projecteur est très dur.
7	The shot jumps quickly from the audience to the singer then to the wings and then to the orchestra,	Le plan saute rapidement de l'audience à la chanteuse puis aux coulisses, et enfin à l'orchestre,
8	which creates an impression of panic.	ce qui donne/crée une impression de panique.
9	The singer communicates her pain to the audience.	La chanteuse communique sa douleur à l'audience.
10	The physical grandness of the theatre contrasts with the miniscule size of the singer – who triumphs due to her immense voice.	La grandeur physique du théâtre contraste avec la taille minuscule de la chanteuse – qui triomphe grâce à sa voix immense.

Belleville, 1918

Puis, on passe rapidement à Belleville, en 1918, et nous voyons Edith avec sa mère dans la rue. Des travellings et le steadicam de la scène nous montrent la misère de son quartier (le réalisateur!) tourmentent Edith, comme une indication de ce qui se passera avec elle. La mère ne s'occupe pas d'elle, sauf quand on la critique, et elle réagit avec la mère.

Est-ce que vous pouvez expliquer pourquoi cette scène était si difficile à tourner ?
Trop de mouvement des figurants.

Commentaire de Dahan sur la scène à Belleville : « J'ai un peu galéré pour tourner cette scène. Il y avait trop de mouvement des figurants, et il était difficile de placer la caméra »

Le Front, 1915

Puis, on saute à un plan des soldats à la guerre, et la mère (en voix-off) lit la lettre que lui a écrite Edith chez sa grand-mère maternelle (alcoolique) Aïcha.

Commentaire de Dahan sur la scène avec le père à l'armée : « C'est vraiment là le début du film, tout simple, avec un seul axe, 'y a pas de contrechamps ici. » [contrechamps – reverse shot, action from the opposite side of the previous shot, such as in a conversation between two people, one in response to another shot to show reactions]

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Ici, il y a des scènes plus « traditionnelles » de biopic, des scènes chronologiques aux couleurs sombres, grisâtres et foncées, (et la pluie, comme des larmes) des scènes avec les couleurs vives et la lumière intense des scènes aux Etats-Unis qui représentent même si le bleu froid montre qu'Edith ne se sent pas à l'aise.

Paris, chez Aïcha, 1915

Après ça, on passe à la maison d'Aïcha (filmé en hiver en République tchèque) où pendant son congé de l'armée. Scène intense avec beaucoup de caméras, le cadrage à cause des miroirs. L'éclairage contraste l'obscurité de la maison avec la lumière de la lumière artificielle des studio, cafés, salles de music-hall, etc. est un thème de pas que les rideaux soient ouverts à Grasse, ni à Paris avant l'Olympia.) L'usage des réactions est aussi important comme thème; on le voit aussi après la mort de Cécile Edith cachée, tout comme les rideaux du théâtre.

2) Voyage d'espoir

Bernay, 1915

Panoramique d'un train de l'époque, pour indiquer qu'elle va à Bernay avec son père. Les villes de Paris et de New York servent à orienter le public et à montrer le changement que l'avenir d'Edith allait changer en mieux, mais l'ironie est qu'elle trouve espoir. Il veut indiquer que c'est les personnes qui importent dans la vie et pas l'endroit, Edith et la grand-mère Aïcha. Le panoramique du train situe les séquences qui suivent dans l'atmosphère et la technologie de l'époque avec des images de la campagne française car Edith ne voyage pas à cheval et en charrette, ce qui aurait été normal pour les trains. Le train représente la communication plus moderne à cette époque-là. On ne voit pas la maison, comme chez Aïcha, ce qui signale plus de sécurité.

Edith part avec son père qui veut l'imposer à son mère à lui, donc la grand-mère est close dans un village en Normandie. Celle-ci ne veut pas l'accepter car cela va faire du mal.

Les couleurs chaleureuses, même à l'extérieur, contrastent avec les gris de Paris, et le rouge à l'extérieur de la maison est le symbole d'une maison close, mais pour Edith, ce n'est pas du danger. On monte la colline, c'est comme aller à une église, et pour monter le voyage. Elle arrive sale et elle avait sommeil après son voyage en train. L'atmosphère du monde se montre content (avec l'alcool).

Le père ne veut pas permettre que sa mère l'embrasse. Ceci montre possiblement une relation pénible avec sa mère, mais il n'embrasse jamais non plus Edith dans le film. La scène de la poupée vers la fin. Il montre son amour pour les autres en les aidant.

Les femmes à la maison close sont des prostituées, et Edith est à l'aise avec elles, car c'est de sa jeunesse, et peut-être de toute sa vie. On ne la voit pas plus heureuse pendant son voyage ou avec Marcel quand elle est aux Oiseaux.

On présente la maison close comme une maison confortable, normale et sûre pour les femmes, chaleureuses. Elle y fait ses devoirs, elle y chante, on y fait la lessive et on prend soin. Titine diffère de Louise, avec ses cheveux blonds/roux (on se demande si c'est une prostituée ou non) et ses vêtements clairs. Titine est un personnage inventé qui représente la mère idéale (pour le père), « les gens vont toujours causer » et les habitants de la ville jettent aux femmes des regards méprisants, dédaigneux, supérieur ou méprisant. On voit des moments de comédie (Edith court avec Titine, Edith et Titine devant l'église). Dans une autre séquence, Edith fait un dessin pour son amour pour sa seconde mère. Titine au crépuscule devant l'église signale l'importance de la religion. Elle utilise la religion pour s'aider la nuit, mais elle est exclue de l'église car on ne peut pas accepter les exclus et les abandonnés comme Titine et Edith. Aussi, on voit Titine comme « mère » et comme « prostituée ».

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Dans la chambre de Titine, on voit le dessin fait par Edith, une fée magique avec le

Titine s'enferme dans sa chambre avec Edith pour protester contre sa situation, et l'injustice de sa situation de femme manipulée par les hommes. Louise ne réagit pas manipulée par le propriétaire de la maison close. Edith veut rester avec sa seconde. Toutes les deux portent du maquillage, et surtout du rouge à lèvres taché. Edith cache derrière son maquillage heureux. On voit ici encore une rupture pour Edith et elle ne peut pas s'amuser comme une enfant avec sa mère. La musique sert de transition entre les studios à New York, où Edith (1959) perfectionne son rouge à lèvres avant de chanter (pour les Américains). On ne voit pas beaucoup le visage d'Edith car elle pleure, le visage tendu par la musique simple renforce la situation difficile et montre les sentiments d'Edith.

3) Chanson de dupes

Le passage au studio à New York est important car on y voit la chanteuse en train de se maquiller, rouge, symbole de sa situation de goualeuse et de son masque d'artiste. On voit toutes les scènes centrales du film. Elle porte aussi un costume rouge, couleur interdite à Paris, car elle y porte souvent la couleur beige. Ce costume fait un contraste avec le costume de Billie Holiday, autre chanteuse tragique, et dont le réalisateur est fanatique. Il a voulu représenter comme personnage. Le dialogue aussi fait référence à Holiday et à ses temps après elle. Dans cette scène, Piaf enregistre une version de la « chanson de la rue » et fait un commentaire acerbe où elle se moque de son compagnon Doug Davis qui est un argotique. Doug Davis était un artiste américain qui était aussi l'amant de Piaf, mais qui qu'elle exerçait sur lui. Il conduisait la voiture lors du deuxième accident que subit Piaf avec Moustaki. Il est mort dans un accident d'avion en 1962 peu avant la mort de Piaf.

Cette scène reflète sa personnalité car le décor est somptueux, même avec les rideaux rouges, acerbe et vive, même si on la voit souffrir. Elle agit selon le principe « la meilleure façon de survivre son humour sert à détourner l'attention loin de sa condition physique.

Edith n'estimait pas trop les Américains, les considérant inférieurs aux Français – ce qu'elle montre avant son rendez-vous avec Marcel le montrent. Mais elle estimait certains individus et aimait se comparer à cette chanteuse de jazz en tant que figure tragique, comme Piaf, forte, mais aussi pour signaler sa compassion envers sa situation. Toutes les deux sont vues selon le point de vue du réalisateur.

La date de ces scènes est à peu près 1916–1917. Edith a souffert une maladie et est devenue d'une cécité temporaire, mais on ne savait pas à cette époque-là si elle allait pouvoir surmonter la violence soufferte par la prostituée et de l'enfant qui entre dans la chambre (heureusement) la situation. Quand le médecin demande « de qui est-elle » (Edith ne se souvient de personne), est importante, car Titine se considère comme sa seconde mère et l'isolation de la petite Edith. La visite à Lisieux et à Sainte Thérèse est importante pour la religion pour Titine et pour la société à cette époque-là dans la vie de tous les jours. Les scènes comiques avec Edith changent l'atmosphère du film, en contraste avec la scène du jardin quand Edith recouvre la vue est importante, car c'est la seule séquence filmée où le réalisateur utilise les images brouillées du ciel qui s'éclaircissent. On peut donc parler de la petite Edith et aussi son bonheur. Les images floues rendent le film plus émouvant que sa première expérience après la cécité est le ciel : il symbolise le rôle attribué à Edith et sa guérison.

New York, 1959

Cette séquence présente la chanson « Milord » mais avec des clins d'œil à Billie Holiday et aux chanteuses préférées de Dahan. La vie de Piaf ressemble beaucoup à celle de Holiday en 1959 d'une cirrhose du foie : une enfance turbulente, un ballottage entre des mères, une prostituée, ses débuts dans les bars / boîtes d'une grande ville (New York), des liaisons avec un homme (un producteur), des idoles dans la tradition ((Holiday), le cinéma français (française)), chanter pour le label Columbia, des problèmes de santé et une mort.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



dépendances (à l'alcool et à la drogue). L'interprétation / la voix unique de Holiday formation musicale, comme Piaf. Le costume rouge et le rouge à lèvres de Piaf reflète ainsi que la douleur et la souffrance. Les photos monochromes de Holiday contrastent avec Piaf – normalement, on associe Piaf à des photos monochromes. Dahan construit des chanteuses tragiques internationales avec des images et des chansons dans le film américain qui ne connaît pas l'histoire de Piaf peut identifier sa vie à celle de Holiday.

Bernay, entre 1915–1918 (la date n'apparaît pas dans le film)

Changement d'époque, l'enfance, et l'explication de l'attention portée aux yeux d'Edith d'une inflammation après une maladie. Phrase clé de Louise, « de personne », qui révèle qui elle est. Elle cache le secret de Louis Gassion, père d'Edith, mais Titine ouvre le secret à Edith. Louise ne veut pas révéler le secret dans une petite ville (un petit village) traditionnelle, où les gens cancanent. La scène révèle la violence de la vie d'une femme à l'innocence de la fille : heureusement elle ne la voit pas, mais elle l'entend.

Edith s'est déjà accoutumée aux hommes semi-nus à la maison. La visite à Lisieux marque le début de la foi religieuse qui devient un thème central dans *La vie en rose*, et dans le film, Edith n'ont pas réussi à la guérir à ses yeux, tandis que la foi religieuse, donc Dieu, l'a guérie. Edith se montre traditionnelle en ce qui concerne la foi, mais « moderne » en ce qui concerne le mariage, les liaisons amoureuses et son exploitation d'autres personnes dans sa vie. **où Edith récupère sa vision est la SEULE séquence vue à la première personne** où Edith s'identifie à elle. La mise au point [focusing] de la caméra souligne que c'est comme un cauchemar, ce qui amplifie l'effet de rêve dans le film. L'enfant, sans comprendre le diagnostic médical, regarde d'abord le ciel, ce qui signifie l'importance de Dieu et de la religion pour l'aider pendant une crise. La vision / les yeux est ainsi un thème central du film, des somptueuses comme pour souligner ceci.

4) Récupérer une fille

Bernay 1918

Scène très émouvante de la rupture avec la personne inventée, Titine, et Louise. Les rideaux (thème important) pour Titine pour révéler le fait qu'Edith va partir : on voit la scène réalisée par Edith pour Titine (elle a appris à écrire à l'école, mais on ne voit pas cela).

On ne voit pas la réaction de Piaf quand sa mère l'a quittée, mais la bagarre dans la rue est importante entre Piaf et Titine : la relation maternelle et spirituelle, car Dahan rappelle l'histoire de Jésus, et la prostituée devient la femme vertueuse en raison de son amour maternel. La scène des caméras est importante ici, car on filme l'incident de près comme si on faisait un portrait d'un personnage supplémentaire. Quand Edith tend le bras à Titine, du point de vue de la caméra, on veut que le spectateur la sauve, et on se sent aussi impuissant que Titine face à Edith. La séquence d'Orly avec une voix-off de journaliste : contraste avec la juxtaposition de la scène avec l'image de Titine en l'an 1918 et Edith Piaf à Orly en 1959.

Aéroport d'Orly, Paris, 1951

La date n'est pas dans le film, mais on peut déduire la date (des commentaires de Dahan sur les « années » après la mort de Cerdan en 1948). La date n'est pas vraiment importante, mais l'arrivée en avion et le brouhaha des journalistes. Plaisanterie et bon mot de Piaf « emmené des Etats Unis ? » – « Un américain ». Ceci signale qu'elle avait une longue histoire et voulait faire une sensation.

Restaurant Julien, 1951

Transition : fondu enchaîné, et action dramatique quand elle tombe en trébuchant. <http://www.julienparis.com/fr/> Rue du Faubourg Saint-Denis, Paris : après la taverne d'un des premiers « cafés-concerts » en 1857, donc un lieu traditionnel de la chanson française favorite de Piaf, décorée dans le style « Art Nouveau » (de la fin du 19^{ème} siècle, de la fin du 19^{ème} siècle française). Saint-Denis est un faubourg ouvrier, comme le Belleville de Piaf. Ici, on voit les effets de la drogue avec ses mouvements maladroits, qu'elle surmonte avec la comédie.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



aussi en flirtant avec le serveur et le manager. On rencontre les personnages importants : Coquatrix, et Louis Barrier - mais on voit aussi la joie de vivre et la vie de fêtes qui règne à Paris. Elle utilise ses yeux pour flirter avec le manager, et Barrier calme la situation avec « Alcoholics Anonymous » avec « Je m'appelle Edith Piaf et... », comme pour signer une lettre. Elle a essayé de se désintoxiquer aux États-Unis, mais elle est revenue à Paris, la vie de fêtes, quand elle a payé pour les personnes de son large entourage qu'elle aime. Elle est en faillite plus tard dans le film. Le restaurant était près d'où s'entraînait Cerdan à Paris. « Piaf malade » : commentaire de Piaf en faisant semblant de trembler.

Appartement à Paris, 1951

Elle renvoie Barrier pour se droguer avec « un Américain », Claude. On voit ici Barrier frustré par la vie de Piaf – elle ne se laisse jamais « contrôler » par lui. Encore une journée, avec les rideaux fermés. On se demande pourquoi « Loulou » lui permet d'être amoureux d'elle ?

Le très gros plan de la seringue ne laisse aucun doute sur le fait qu'elle se drogue avec des petites bouteilles. On ne la voit pas se piquer, cependant cette juxtaposition éclaire le sujet car on voit le rouge du sang dans la seringue.

Le cirque, 1922

Transition fondu enchaîné – contraste entre la tranquillité de la chambre avec Edith et le monde du cirque traditionnel. Musique et bruit du public au cirque, continuant le rêve du film. On sait que c'est l'an 1922 car le père dit qu'Edith a 10 ans. On dirait un retour à l'aspect moderne. Les images chaleureuses sont bienveillantes comme celles de la chambre. Pendant le commentaire audio, Dahan a dit qu'il n'a utilisé que la lumière des torches pour créer une atmosphère plus authentique, et aussi qu'il ne savait pas s'il devait couper ces scènes. On voit ici la relation (de servante) qu'Edith jouait pour son père, qui lui aussi avait un lien avec le cirque. L'atmosphère du cirque est captivante, bouleversante, magique, ensorcelante, envoûtante, ravissante (pour Edith). Edith est captivée par le cirque, mais elle est aussi un cracheur de feu quand il sort de la scène par les rideaux. La magie des images et du son contraste avec la vie dure des artistes hors scène – un thème récurrent dans le film. On repasse à plusieurs angles – le contrechamp [reverse angle] reflète l'impression qu'a Edith, elle-même, d'être un cracheur de feu.

5) Message des flammes

Le cirque, 1922

La musique de cirque « médiévale » ou folklorique contraste avec la musique de Paris. Quand Edith s'arrête pour le voir nous donne l'idée qu'Edith elle-même se sent piégée qu'elle veut s'échapper. Elle imagine comme un rêve le message de Thérèse dans la lettre : « N'oublie jamais, quand tu seras seule, je serai toujours là. » On a donc un thème récurrent.

Le voyage du cirque

On apprend ici que l'inconstance et le tempérament sont des caractéristiques familiales. Edith a le même caractère que sa mère, car il rompt avec la femme du cirque et quitte le cirque après une dispute. Il part sur son lit pour aller à Paris. La pluie et l'atmosphère grisâtre de Paris quand ils arrivent sans abri et sans argent. La séquence de la poupée est reprise à la fin quand le père pleure sans parler. Ceci montre que Piaf et son père n'expriment pas leur douleur intime mais se contentent d'actions pour donner aux autres ce qu'ils veulent. C'est la seule fois qu'on voit le père et sa mère, mais on se demande si c'est un rêve sur son lit de mort.

Arrivée à Paris

Edith arrive à Paris en 1922 quand elle a dix ans. Edith rencontre Momône en 1922 (après la mort de sa fille) et elles vivent ensemble dans un petit hôtel à Paris. Dans la rue, l'agent de police et au café, on les voit en 1935, juste avant de voir Leplée pour la première fois, l'adolescente forcée à chanter, et elle se rend compte de la puissance de sa voix. Le commentaire de Gassion, « C'est ma fille », est ironique, car il exploite Edith, comme vont le faire les autres.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



La scène avec la poupée est émouvante et utilise des images clichés des enfants dans les magasins. Dahan utilise le store du magasin comme fondu en noir pour passer de la rue avec son père qui surveille, avec l'éclairage du feu.

Grasse, 1963

La scène à Grasse est émouvante aussi, car c'est la première fois que Piaf accepte l'horreur. Le jus de carotte devrait fournir des vitamines pour les yeux et pour la couleur, en contraste avec les scènes animées à Paris, et le réalisateur fait souvent la transition pour calmer le choc visuel entre les séquences et pour créer des associations. La scène est prise la nuit, mais la lumière du jour, pas celle des projecteurs. « Je préfère le noir, Simone » dit-elle sur les rideaux. Après le commentaire « Je ne chanterai plus », on entend la musique de guitare espagnole comme transition aux images suivantes de Montmartre et les collines de Grasse.

On fait mention de « mon mari » mais on ne voit pas de cérémonie de mariage. En fait, c'est qu'elle allait divorcer de Piaf pour le « libérer ».

Paris, octobre 1935

La séquence dynamique est ici un contraste quand Piaf et Momône montent un escalier en courant. C'est la première fois qu'on voit Cotillard en jeune Piaf et la musique énergique reflète son attitude à la vie. La caméra suit les filles courant, avec les voitures qui passent. La caméra, ce qui montre le progrès technique depuis son arrivée à Paris. On voit comment elle utilise son talent de chanteuse pour manipuler les hommes, avec l'agent du policier, qui reflète l'ambiance du quartier. On voit déjà que Piaf contrôle Momône, comme elle lui fait taire Momône ivre, bouteille à la main. Ceci est une séquence positive entre Piaf et Grasse et avec la mère au café, pour montrer la résilience et les hauts et les bas de la vie. Physiquement, elle est frêle, pâle avec les cheveux frisés en triangle. Au lieu de la couleur, elle est rouge. La pâleur de ses joues met en valeur ses grands yeux qu'elle utilise en chantant toute la nuit, et puis on grille. Si je chante seule, ça fait mendigote, t'es avec moi, ça fait solitude et de spectacle. L'autre thème est « moineau », ici dans les paroles de la chanson.

Café avec sa mère

La séquence au café avec sa mère est importante car Edith rejette son passé. Les paroles et la scène est réaliste, surtout avec l'argot parisien de l'époque. La position de la table avec Edith, dans la position de Momône. Le fait qu'Edith ne regarde presque personne montre la douleur que sa mère lui a causée.

Quand Edith ordonne à Annetta de sortir du café, on voit la manipulation de la part d'Edith du déclin d'Annetta car elle ne lui donne pas d'argent. C'est la même manipulation que les autres, par exemple Barrier quand elle veut continuer à chanter. On est affecté par la manipulation des actrices parce qu'on est au centre de l'action, pas distancié d'elle d'une prise de distance. Au même niveau que les jeunes, on ressent la manipulation d'Annetta, et le distanciation avec sa mère. Le réalisateur utilise aussi des gros plans des visages de Piaf et de la mère pour montrer les émotions des personnages. L'argot et les références aux femmes dans les usines montrent qu'on apprend que Momône s'est enfuie de la maison sans permission pour être avec Piaf dans l'usine. Scène émouvante avec l'intensité de toutes les actrices.

6) Répérée

Café-bar à Paris, 1935 – prier et faire la fête

Ici on voit la vie du quartier chaud, avec les chanteuses, les ivrognes et les proxénètes. Par exemple de Piaf et de sa dépendance à l'alcool pour se débrouiller dans un milieu difficile. Dans l'histoire, on sait qu'Edith vient de perdre son enfant Marcelle, mais le film ne révèle pas cela. Donc dans le film, on ne peut pas interpréter ses problèmes comme sa culpabilité pour cette mort. C'est seulement à la fin du film qu'on peut résoudre le puzzle de la vie de Piaf, comme elle est manipulée par les hommes mais on voit comment Momône l'aide à travers sa servante. L'ambiance chahutée et animée du bar contraste avec les rues tranquilles de Montmartre et Albert, son proxénète, pour la première fois. On ne le voit que dans trois scènes.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



« Gerny's » où il prend presque tout l'argent qu'a gagné Piaf, et au bar après le meurtre de son visage méchant fait qu'on le soupçonne de l'avoir commis. On invite Edith à l'alcool et de la drogue, comme d'habitude paraît-il. Sa réaction est intéressante car elle va réussir, et puis, isolée, elle prie Ste Thérèse tout en se penchant sur le bar. C'est là qu'elle va réussir sa carrière, mais les habitudes établies pendant sa jeunesse la détruisent. Cette séquence marque l'importance de la religion pour Piaf aux moments de crise. Elle se sent seule – quand elle est au bar, elle a l'air de communier.

Paris, coin de rue dans le 1^{er} arrondissement, 1935

Le plan moyen de Piaf souligne qu'en chantant, Edith ne fait pas de gestes avec les mains. Leplée devant Leplée finit par « comme un moineau » et on se demande si ce n'est pas le public qui ne sait pas interpréter les thèmes. Ici on utilise la voix de Cotillard, car on veut mettre en lumière le manque de formation de Piaf. On se concentre sur sa voix qui veut se faire désirer, en disant qu'elle ne viendra pas, mais Leplée l'écarte avec un « comme tu veux ». Ici Edith se fait exploiter de nouveau mais par un autre homme de la société.

L'audition à « Gerny's » 1935

Pendant les séquences de cette époque on la voit presque toujours ivre ou avec le thème du « moineau » était déjà pris, le choix de « Piaf » par Leplée suscite le commentaire – ça sonne bizarre. L'ami de Leplée donne un verre d'alcool à Piaf après son audition à « Gerny's » avec Piaf – physiquement bien différentes. Gérard Depardieu est utilisé dans le film et pour attirer plus d'argent. Il n'accepte pas les protestations d'Edith car il la trouve prodigieuse mais gâtée. La contre-plongée triche encore avec la perspective pour l'arrière-plan noir fait qu'on se concentre sur ses yeux et ses lèvres rouges. C'est l'époque dans laquelle on ne voit pas Momône, donc on voit Edith, seule, influencée par elle, évoque la tradition de la chanson française avec les chansons pour « La Môme Piaf ».

7) Petit moineau

Loge à « Gerny's », 1935

Thème de l'alcool quand Leplée indique au serveur de ne plus lui donner de champagne comme quelqu'un d'innocent et de pitoyable. Les autres femmes la présentent comme jalouses. Momône vit de la gloire d'Edith et essaie de « manipuler » le public, comme elle le fait quand elle chantait.

Premier concert à « Gerny's », 1935

La frêle Piaf impressionne par la vigueur de sa performance. On saute des images des plans de l'émotion qu'elle exprime en chantant, après son entrée nerveuse en scène. Elle tire son pull (« je n'avais pas le temps de le finir »). Comme Cendrillon, elle s'échappe de chez Albert, mais Leplée crée l'illusion qu'elle est « magnifique » mais mystérieuse. Piaf ne veut pas que elle court pour échapper à son passé. Dahan veut créer l'impression d'un conte de fées avec l'ambiance, la musique et les personnages.

Dans la rue après le concert avec Albert, 1935

Ces scènes sont importantes car elles montrent la violence dans la vie de Piaf et de son entourage – autant par Albert que par Leplée. La relation avec Leplée est idéalisée car il n'y a pas de violence. Leplée est strict mais Edith ne se rebelle pas, par contre avec Albert elle se rebelle. On continue son exploitation par les hommes, mais on voit Albert en proie à la violence. On perd Edith comme source d'argent. C'est pour cette raison que la juxtaposition des images fait penser qu'il pourrait être impliqué dans le meurtre de celui-ci.

Montage de journaux de 1935

Technique des vieux films, des photos et des articles qui apparaissent et disparaissent pour souligner le caractère éphémère de sa gloire et de sa publicité comme vedette nouvelle aux acteurs. On a remplacé les photos de Piaf et Leplée par celles de Cotillard et le montage continue l'impression d'un film d'époque.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Fête de Nouvel An, « Gerny's », 1935/1936 – rencontre avec Asso (Chanson : « La
Scène animée avec des spirales de la caméra dans la salle de Gerny's. On voit Edith
fête, toujours un verre de champagne à la main. La fidèle Momône la copie. L'air
frénétique. On présente Leplée du point de vue de Piaf. La musique diminue.

Grasse, 1963

Le fondu enchaîné entre les scènes reliées par la musique montre le contraste entre
sa vie en 1953. Le fil conducteur est comme toujours la musique, et les yeux tristes
considérer les paroles de la chanson pour trouver un sens plus profond.

Appartement de Leplée, 1936 – son meurtre

Voir : scènes importantes – la technique de la spirale

Funérailles de Leplée, 1936

La seule séquence où on voit une église dans le film, ce qui montre que sa religion
individuelle – l'église catholique a refusé de lui accorder une cérémonie religieuse
mené une vie sexuelle tumultueuse. Dahan commente sur le DVD que Cotillard ne
une actrice de l'époque du cinéma muet.

Appartement de Piaf et Momône, 1936 – Saisie de Momône

Scènes importantes : autre spirale, avec violence, la caméra est dans l'action, comme
perspective de Piaf, et pour y ajouter plus d'émotion. On peut ressentir sa douleur
lieu de tout regarder d'une distance neutre, une technique employée pour briser
l'intérieur marquant la vulnérabilité de Piaf, incarcérée dans la prison de son passé
représenter un sanctuaire où s'échapper, mais elle s'échappe avec sa musique sur
des ruptures continue la chaîne des séparations douloureuses. Si on connaît l'histoire
perdu sa fille, mais on ne le voit pas dans le film à ce moment-là, donc on ne comprend
douleur.

8) Ramenée à la réalité

Cabaret Odett, 1936

On montre le contraste entre son concert à Gerny's et ici, quand elle doit se retirer
insultes des spectateurs. L'ambiance est minable et obscure, et l'argot du public
Piaf car le contraste avec la réception à « Gerny's » est grand.

Loge, 1958 et accident de voiture, 1958

L'infirmière montre son déclin physique, mais aussi ses colères. Déjà maîtrisée par
arthrite, elle commande à son entourage. L'accident de voiture est filmé très « intime »
voiture dans l'obscurité - « Vous jouez avec la vie », « Il faut bien jouer avec quelque chose »
utilise des techniques d'un film d'époque et pas des films d'action modernes, avec
explosions, comme Edith elle-même ne veut ou ne peut pas se souvenir de l'accident
souvenirs). De plus, cela contrasterait avec l'impression « d'époque » et aurait pu

9) Nouvelle vedette

Dans la rue / chez Asso, 1936

Asso lui offre la possibilité de sortir de sa carrière de chanteuse de cabaret. Il la traite
existe une grande tension physique entre les deux et Asso exhibe un amour très érotique
parle », « Mal ! ».

Edith montre sa détermination et sa capacité à surmonter les obstacles en travaillant
à la fois nuisible et bénéfique. Le thème des rideaux ouverts est important ici. Mère
pacificatrice ici, comme pour calmer les deux. L'éclairage est important – Asso retire
rideaux/fenêtres ce qui souligne son intensité. Le réalisateur continue le thème de
exclure la réalité. L'atmosphère change après la scène au bar, Edith change de vêtements

**COPYRIGHT
PROTECTED**



vêtements beiges sans le rouge à lèvres de chanteuse de rue. Elle est plus calme et les proposés par Asso.

Les moments importants : quand Edith quitte l'appartement et va au café-bar de la rue, elle commence à utiliser les mains pour s'exprimer après les commentaires positifs de ses mains manucurées de Leplée).

Au bar avec le père de Piaf et Albert

Elle y va car elle ne veut pas se soumettre à Asso quand il dit « soit tu fais ce que je veux, soit tu viens ».

Edith se relaxe, elle est assurée et on la voit dominer le café, elle est de nouveau naturelle. Dahan utilise la caméra au centre de l'action et on se sent comme un client quand Edith et son père dansent et chantent, enivrés. On se sent bousculé par les commentaires de Dahan qui contribue à la comédie avec des commentaires acerbes et drôles. L'atmosphère est l'alcool, et on sent que quelque chose de mal va arriver avec la présence d'Albert. Albert, choqué par le traitement violent d'Edith par Asso et les commentaires d'Albert, mais les autres au bar considèrent ce traitement d'une femme comme normal. Il faut noter que pas, il ne peut rien car il a trop bu.

La loge – scène de trac

Les couleurs sont le noir et le blanc, comme dans les vieilles photographies, quand

On ne voit que son visage blanc en plongée, elle fait semblant de prier avant d'entrer « sauveur ».

Asso la traite plus tendrement qu'auparavant et l'encourage en la protégeant des regards. Asso est comme le père idéal pour Edith ici : fort mais tendre et doux aussi.

L'ABC, 1936

Dahan utilise la musique de Gunning pour que nous regardions de plus près les détails de l'assurance d'Edith sur scène. Elle joue avec le public, et le public répond de manière enthousiaste. Gunning s'accélère pendant la séquence de Aicha – les rideaux bleus montrent la scène d'interprétation.

La silhouette de Piaf avec les cheveux en triangle, face au public et sous le spot blanc pour représenter sa terreur et comment sa carrière va changer. On retient le souffle avec la musique joyeuse de « la Foule » nous aide à libérer la tension du trac pour la transition. Les commentaires enchaînés donnent une atmosphère de rêve à cette séquence. Dahan utilise un traitement de Piaf, sans le rouge à lèvres de chanteuse de rue, pour signaler son retour. Elle regarde à travers une variété de plans, plan américain, plan moyen, et les plans de panoramiques du public de plus en plus animé et content. Elle utilise ses yeux et ses émotions, et la caméra saisit ces moments.

Montage de journaux et de disques

Si on lit un des journaux, elle avoue que Asso avait dit « je t'aime ». Les photos de journaux, des clips, sur les jaquettes de disque et sur les journaux et les magazines comme « L'ABC ». Dahan veut continuer l'illusion et ne veut pas casser l'ambiance en rompant le charme acceptée par la royauté (le prince de Monaco) et aussi tous les cabarets exclusifs de Paris et de province. Le clip de Piaf-Cotillard en iris et noir et blanc renforce la création d'une image moins ironique (mais avec la technologie moderne).

Appartement de Piaf avant « Bobino », 1940 / Michel Emer

Les rideaux sont à moitié fermés dans la chambre, et la lumière du jour contraste avec la lumière de la chambre. Momône est là, vêtue en homme – **Consultez les scènes importantes dans la section**

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Hôtel à New York, 1947

Elle cherche toujours à créer un spectacle et à être la personne la plus importante. Pour comprendre le journal américain, elle se comporte comme un petit enfant irascible. Le clair, le beige et l'or, des couleurs plus froides qu'en France, ce qui reflète son attitude. Momême est de moins en moins importante dans cette séquence, elle ne fait que

Dans la rue, et chez Asso, 1936

Encore l'exploitation par les hommes, financière et émotionnelle. Elle est représentée de copier son maître.

10) Tomber amoureux**Dîner / Restaurant à New York, 1947**

Edith n'est pas contente parce qu'elle ne veut pas manger le sandwich au pastrami raffinée – signe qu'elle veut « dominer » et manipuler Marcel dès le début. Elle porte aussi à la salle de boxe, pour montrer sa richesse et sa sophistication. Le contraste l'atmosphère intime du dîner avec celle du restaurant public – l'éclairage au restaurant raffiné. Elle se sent plus à l'aise au restaurant, comme pour montrer son passé demi-mondain, mais il veut la cacher à cause de son mariage. Elle offre des « spectateurs » et elle parle d'une voix très haute pour attirer l'attention du public. Le réalisateur utilise des gros plans avec un éclairage plus flou pour suggérer l'intimité. Les yeux et les lèvres rouges de Piaf comme expression de ses émotions. On regarde souligner sa prédominance dans la relation, mais on est comme un ami intime avec les traditionnels d'une scène romantique intime pour pouvoir voir de près leurs réactions. Lui la dépendance avant qu'elle ne le laisse tomber. Pour y arriver, elle se comporte faisant des bêtises, cependant on ne voit pas de maladresse à cause de ses addictions. Un restaurant public comme pour montrer l'ascension sociale de Piaf et sa position romantique. Dahan veut la représenter en jeune fille amoureuse, mais avec une fin pourrait signifier la fin de sa position privilégiée auprès de Piaf. Devant l'hôtel, Dahan avec un plan américain pour manipuler la perspective, car Cotillard est plus grande. Représenter Piaf comme étant au septième ciel, mais couronnée par le danger du petit chapeau.

11) Le cadeau le plus rare**Cabaret (1947)**

On utilise un flou artistique et un éclairage doux pour indiquer une ambiance romantique effectuée au moyen de la chanson « La vie en rose » en anglais, qui commence par la musique hors scène. Dans cette scène on voit Edith l'interpréter, et même si on sait l'anglais, le message romantique de la musique et de ses gestes est international. On entre une image floue de champagne et de chandelles, et Edith. Le champagne et l'aspect romantique tout en renforçant les clichés traditionnels de la France pour le public. On voit Piaf du point de vue de Marcel, avec une caméra derrière lui, et aussi le point de vue des femmes avec le regard tendre ou peut-être ennuyeux, filmées par un steadicam qui suit avec le rythme de la musique. En plus, on voit Marcel du point de vue d'Edith, comme un rendez-vous avec les contrechamps. Les autres personnages et acteurs s'effacent pour faire ressortir Marcel qui porte une cravate rouge pour aller avec Edith.

Quand Marlène Dietrich entre, on voit un exemple de la maladresse de Piaf, mais avec enthousiasme. La posture de Piaf ici est déjà un peu voûtée, ce qui signale ce qu'elle est nerveux en général.

Dahan utilise la perspective du plan, par exemple on passe d'un plan de la salle à un plan de Dietrich, avec le visage de Piaf à l'arrière-plan en contre-plongée, pour signaler la différence de Dietrich et aussi pour représenter la petite taille de Piaf. Le personnage de Dietrich dans la vie réelle, mais on n'en voit que cette scène dans le film car on voulait montrer Piaf malade à Grasse.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



En voiture et à l'hôtel à New York

En voiture on entend la musique mystérieuse de Gunning, avec un éclairage rouge mais aussi la mort et le danger, ce qui contraste avec les visages heureux des pers

On sait que c'est à New York car il y a une photo dans la chambre. Dahan utilise le signaler le cadre de l'action, par exemple avec les panoramiques de la Normandie. La scène au lit est plus comique que romantique, car Dahan ne veut pas offenser, du international, et c'est pour la rendre acceptable pour les jeunes aux yeux des cens relation avec Marcel n'est pas important pour l'histoire de sa vie comme chanteur. La vue de Piaf garde secret les moments intimes. Le réalisateur choisit de la montrer mais sans voir le visage de Piaf, pour détendre l'atmosphère sérieuse et intense.

Grasse (1963)

On passe à une image d'une grenouille comme pour guider le public vers le conte mais aussi pour établir une connexion avec la scène à la fin, de la jeune Edith et la directement à la caméra. On voit les mêmes yeux protubérants de la grenouille et beige et bleu clair. Marc Bonel, l'accordéoniste, l'aide, et pour aider le public, il p

Dreux (1959)

On passe à une image de Bonel au concert, qui signale sa détresse avec les souffles. L'éclairage est intense, et on voit son visage encore plus blanc et les lèvres trop rouges un peu effacé, comme pour signaler sa perte de grandeur. Les photographes deviennent encore plus tragique, car ils apparaissent comme des vautours parce qu'ils veulent le moment d'évanouissement au concert final. On voit à son expression qu'Edith se penser à l'interrogatoire après la mort de Leplée. On voit aussi les efforts qu'elle fait aux visages inquiets et affligés de Barrier et du médecin, et puis à un plan de la scène sortir de la scène. **Consultez la section « Qui a dit ça ? »** pour lire ses protestations. La scène, elle plaisante avec les vautours-photographes, avant de s'évanouir de nous à la taille du point de vue de ses amis, à des images de plan d'ensemble du point de vue de la caméra derrière Edith suggère ses mouvements instables, et on coupe souvent à son souffle en coulisse. On voit son évanouissement d'une vue plongeante comme elle est en scène comme la victime d'un meurtre, mais on se demande qui l'a tuée : le public veut la regarder, son équipe et son médecin, ou Edith elle-même avec son désir de la scène vide avec les rideaux rouges et le projecteur sur elle, et très importante, c'est l'Olympia. Le public est scié, choqué, et on fait **la transition en silence** vers Grasse.

Grasse (1963)

La scène commence en silence et puis on entend la musique de « Mon Dieu », avec et on passe à l'image de Marcel avant le match de boxe, avec la voix d'Edith qui parle. Grasse évoquent l'émotion chez les spectateurs car on compare sa fragilité avec sa au moyen de ses propres souvenirs. La musique « originale » dans sa tête accélère entre sa vie d'artiste et sa vie personnelle pour les spectateurs et crée une atmosphère tout en intensifiant les émotions.

12) L'arène

Activité :

L'arène de Cerdan et le cirque – similarités : un spectacle magique, médiéval et ancien sont similaires, et Edith se comporte comme une jeune enfant à côté de l'arène. À Cerdan donc l'élément religieux y est important. La chorégraphie du match de boxe du cirque, avec les joutes et les luttes simulées. Elle a l'impression que cet homme bat pour elle car elle chante pour lui. Elle a horreur de la violence, mais elle est sa jeunesse, et elle aime le danger du résultat incertain, mais le redoute en même temps primordiale, voire primitive mais passionnante. De plus, elle aime le danger qui est un spectacle public car il est marié. A cette époque-là, il n'y aurait pas eu tant de comparaison pour marquer l'importance du spectacle dans la vie de Piaf, mais avec les divertissements plus simples et traditionnels.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Question clé

Réponse personnelle, qui pourrait comprendre les éléments suivants :
Elle aime se sentir comme une enfant face à de nouvelles expériences. Par la vision directe du cirque, Dahan veut comparer le cracheur de feu au boxeur et aux interprètes. Qu'est le cirque, qui créent de la magie spirituelle et élémentaire pour elle en tant qu'elle aime vivre la réaction de la foule face à un interprète/sportif.

Activité : La boxe et la tauromachie (bull fighting)

Éléments communs – la lutte / le combat, les hommes brutes, mais aussi la danse pour éviter les cornes du taureau / les coups, et la stratégie du combat. La performance, l'approbation accordée au vainqueur.

Dahan utilise cette comparaison pour montrer la brutalité du monde de Piaf, et l'aspect « son » homme. Il veut représenter la vie de Piaf comme une lutte contre le danger dans cette scène.

13) Perdue

La mort de Cerdan – séquence analysée dans « scènes importantes » dans la section 12.

Activité 1 : le plan du couloir et des chambres, avec la cuisine et la salle de bain. On voit où elle entre sur scène pour chanter après sa mort, et expliquer pourquoi et comment cette scène est importante ». Les caméras sont dans sa chambre et dans le couloir, et elles font tout ce qu'on enregistre la scène dans une seule prise.

Activité 2 : Dahan contraste les expressions et les gestes tristes de son entourage avec ses expressions de bonheur suprême dans la chambre avec un Marcel imaginé, mais aussi sa deuxième visite à sa chambre.

On peut mettre en lumière un contraste entre sa mauvaise humeur en lien avec « la mort » ou la montre de Cerdan dans le carton rouge, et la joie ressentie quand elle lui sert de réaction de douleur quand elle apprend qu'il est mort. On voit le moment où elle change son visage pour refléter horreur et angoisse. Elle ne glisse plus dans les couloirs dans toutes les chambres et les pièces sans plus savoir ce qu'elle fait. La caméra suit elle porte une robe noire qui se fond dans le décor.

Activité 3 : On écoute ses commentaires acerbes au début quant aux expressions de son entourage et on peut vite en tirer la conclusion que Cerdan est mort, car on n'est pas amoureux. Les changements changeantes dans sa voix à travers cette séquence: du bonheur initial à la colère dans le couloir. Le « Il faut que tu sois courageuse, Edith » de Barrier provoque ce changement de ses émotions vives et profondes qu'elle montre facilement, et son cri « Maarceee ».

Opinion AS : idées possibles – Mieux avec les longues séquences car on maintient pas de problèmes de script/cohérence (continuity) avec les images, le maquillage, l'exemple. Cependant, c'est beaucoup plus dur pour les acteurs qui doivent tout rendre plus spontané.

Questions clés

- On se sent vraiment épuisé à la fin de cette séquence, car avec la caméra dans le moment avec Edith comme si on était un personnage de son entourage. La scène est importante pour augmenter la tension et les émotions. Même si on savait que les performances puissantes de Piaf/Cotillard sont bien bouleversantes et captivantes. On peut en faire à une certaine mesure.
- La montée en puissance de la musique pendant cette scène est importante car elle crée de la tension dans le corps et l'esprit de Piaf qu'elle libère quand elle entre en scène.
- La scène « blanche » dans la salle de bain quand elle se coupe les cheveux symbolise la mort. On y voit encore une spirale avec l'eau dans le lavabo, comme sa vie qui disparaît.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



symbolisent peut-être une réponse religieuse comme devenir religieuse comme une transition blanche/pâle entre le noir du spectacle de concert et les séquences. On se concentre sur ses cheveux avec des gros plans et des plans du lavabo avec

Les Etats-Unis pendant les années 50

- Réponse individuelle – mais pourrait comprendre les idées suivantes – Les transitions abruptes sont déroutantes et dépayssantes – évitent que le film difficile à suivre la chronologie de sa vie. Se concentrent sur les émotions (ré comme artiste. On peut suivre l'émotion de Piaf et c'est plus épuisant comme
- Vous pouvez utiliser ce commentaire comme base de discussion : Souvent, quand on connaît déjà l'histoire, ça nous donne une certaine distance qui va se passer, mais la structure de Dahan nous empêche de maintenir une qui va arriver dans la scène suivante. Cela nous empêche de prendre de la distance, car Dahan, joue le rôle de Dieu et du hasard. En plus, on ressent qu'on est plongé et on vit les scènes avec elle comme membre de son entourage ou France : donc on saute imprévisiblement d'une séquence émotionnelle à l'autre, on sait qu'elle va mourir – probablement dans le film – et on l'attend. On sait ce tragique de structure linéaire, avec le point culminant comme scène finale. Ce point culminant au centre du film, le réalisateur doit divertir le spectateur en montrant une manière créative, jusqu'à ce qu'on soit arrivé à sa mort et qu'on ait entendu « Non... » – avec des images intéressantes et émouvantes (la scène de la mort fin). Pendant le film, le montage et les images nous distraient, l'interprétation des chansons nous intéressent sur le plan visuel et émotionnel, et la musique nous complète l'action ou contraste avec elle.
- Après avoir souffert et pleuré avec Edith, la visite aux Etats-Unis (de 1955) marque un brusque de rythme et d'émotion, et contraste avec les scènes sombres de la mort. C'est un soulagement pour nous – avec de la comédie avec les scènes filmées comme la voiture bleue, personnages superficiels et Edith joue avec eux, mais sa collision avec un arbre, c'est-à-dire l'accident devait arriver [accident waiting to happen]. Ces séquences où Louis Barrier ne figure pas; elle a l'air plus heureuse et optimiste. Elle fait tomber un verre à cause de son arthrite ou de ses addictions.

Activité 1

Exemple :

1. Les scènes en plein air sont juxtaposées avec les scènes à l'intérieur pour créer des contrastes de humeurs de Piaf.
2. Les séquences ici sont plus heureuses et comiques et Dahan a choisi une musique typique des années 50 et des films de cette époque-là, une musique légère et insouciance, telle que Piaf.
3. Il fait un temps chaud, ensoleillé et magnifique.
4. Les actions de Piaf sont un peu rares et imprévisibles, par exemple quand elle a une collision avec un arbre.
5. Et on sait que Piaf est contente car elle plaisante et se moque des autres personnes qui jouent un rôle, par exemple avec l'autostop : elle se comporte comme une touriste.
6. Cette séquence crée l'impression d'un film d'époque authentique grâce à la couleur mais les couleurs la rendent plus vive et animée.
7. Les autres femmes sont présentées comme peu intelligentes, par exemple l'actrice qui ne fait rien, et Ginou qu'on laisse en route...

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Activité 2

On peut avancer l'argument que les images des Etats-Unis reflètent l'avis du réalisateur. La parodie suggère que c'est l'avis (incorrect) de Piaf sur les Etats-Unis, et c'est pour ça que son film est plus comme un autobiopic qu'une biographie de Piaf. Le point de vue est intéressant car il nous paraît cliché et démodé, et aussi inspiré des films américains qu'elle aime. « Elle a le rêve américain », mais cela lui cause une souffrance physique et psychologique, de laquelle elle peut tout partager.

Si Piaf avait fait son propre film autobiographique, je pense qu'elle aurait inclus et omis les scènes de souffrance physique pour les remplacer par des scènes de comédie se représentant comme une héroïne romantique parisienne de grand cœur, des bêtises » et surtout chanter.

Réponse individuelle – exemple : On se sent plus optimiste et moins triste, mais car elle insiste trop sur le fait de ne plus boire d'alcool.

Activité 3 : la psychologie de la couleur

Regardez la section dans « après le visionnage » pour plus d'exemples.

- le soleil, le paysage ensoleillé, les chapeaux de paille / le ciel bleu sans nuage et les maquettes / le papier peint, et la piscine.
- Dans la scène à l'hôtel à New York avant son rendez-vous avec Cerdan, dans la scène avec Marlène Dietrich, les scènes à la plage avec le sable doré et le ciel bleu.
- Ici – réponse personnelle – exemple – « me fait penser à un cauchemar, car la douleur de ses émotions, et que sa bonne humeur est provoquée par la drogue qui ne va pas mal se terminer. Plus on la voit heureuse, plus elle cache sa douleur avec les scènes de comédie, une tragédie, avec aussi les scènes à Grasse insérées dans cette histoire.
- On y voit l'influence des « road movies » des années 1950, et des films de Bill Wyler.

Activité 4 : le look d'Edith aux Etats-Unis

Edith porte une robe de soie noire – pas comme les autres femmes, qui portent des robes claires. Elle essaie de maintenir son image « classique ». Elle doit porter des lunettes de soleil à cause de la drogue, des médicaments ainsi que d'alcool. Son comportement est de plus en plus agité, comme avec le verre près de la piscine. Elle contraste avec les autres femmes « risquées » et elle est dépendante de l'adrénaline et rigole sans penser aux conséquences. Elle est comme une adolescente avec ses décisions bizarres, son comportement « risqué » et les dommages qu'elle se fait.

Activité 5 : la nature

Ici la nature est plus aride et moins verdoyante, surtout dans le désert. Près de la piscine artificielle et construite. Les arbres sont parfaits, pas comme à Grasse avec ses arbres naturels. À l'aise dans la nature, on la voit plus contente à l'intérieur et surtout pendant la scène de la grenouille à la fin du film, et ici elle est comme une gamine « normale » qui aime la laideur de la vie, ou qui aime offrir un cadeau à un ami intime.

Activité 6 : l'attitude de Piaf en Amérique (1955)

Elle se montre plus calme et pleine de remords envers son premier mari Jacques. Elle avoue qu'elle veut changer sa vie. Cependant, dans le plan dernier, on la voit du haut, une prise de vue plongeante, et on sait qu'elle n'aura pas la force de le faire, car elle est petite et trop frêle.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



14) Sa chanson

Appartement à Paris, 1960

Le noir et blanc de cette scène et le manque de meubles dans l'appartement nous – ou à une conférence de presse/journalistes.

Elle n'est pas entourée de son entourage, elle est seule, ce qui montre qu'elle se qu'elle est au bout de ses forces – comme sa performance finale.

Toujours pas de lumière naturelle, cette séquence est un résumé de sa carrière, elle s'inspire de la musique qui la donne la force de vivre. On ne voit pas vraiment seulement les effets sur son corps. Le blanc et le bleu forment un contraste avec de son entourage et les scènes de son lit de mort. L'attention portée à ses yeux montre sa force et sa passion pour le défi. Elle ressemble à un ange sur terre, à un rouges du diable / diaboliques !).

Loge à l'Olympia, 1960

Quand elle perd sa croix, c'est comme si elle perdait sa force mentale, une partie armure de chanteuse qui la protège du public. Elle voit Raymond Asso, qui indique scène, pas un Asso sévère comme avant, mais comme un père bienveillant qui l'a pas s'il est vraiment là, ou si c'est un rêve comme à la plage, mais c'est une conclusion vie antérieure, presque des funérailles quand elle voit presque toutes les personnes vivaient toujours (Son père était déjà mort, et elle ne s'était pas réconciliée avec C'est pour ça qu'on ne voit pas les funérailles de Piaf, car le film est narré de son encore plus comme une patiente ou comme une personne âgée, et elle doit gérer de son état physique, mental et de sa situation financière, et de sa frustration.

Plage aux Etats-Unis (1955 ?)

La plage ensoleillée est une forme de paradis et c'est pour cette raison que la scène si Edith est calme à cause des médicaments ou de la drogue, ou si elle se sent à l'Marcelle aux cieux, et de Marcel qui était tombé dans la mer. Le plan final qui montre qu'elle allait mourir, et qu'elle est en paix. Elle tricote seule dans le vide. On sent qu'elle a accepté sa vie.

15) Etoile qui tombe

Grasse (1963) – sa dernière nuit

Les expressions de son visage, de ses yeux et de sa bouche nous révèlent ses émotions parler. On s'attarde sur ses yeux et les expressions de douleur.

Elle retrace sa vie pour l'assimiler et trouver un peu de réconfort, et retourne mal – comme pour accepter sa situation et son sort afin d'être en paix – et ces souvenirs physique et mentale réprimée pendant sa vie, mais qui s'exprimait sur scène et avec personnages sont ses « parents » (Titine est comme une mère idéalisée pour Edith conventionnelle, un lit de mort avec la souffrante qui essaie de réfléchir à sa vie est difficiles. Ses disciples, Danielle et Marc Bonel, couchent la malade.

Critique de la mère (Paris, avant 1915) ; Titine (Bernay, 1918) ; la poupée (Paris) Il faut constater que la poupée ressemble à la mère d'Edith. On se concentre sur les souvenirs.

Paris – mort de Marcelle, (1935)

Dahan insère cette scène ici pour expliquer ses réactions et encore plus ses caprices l'apogée émouvante du concert, mais Dahan veut augmenter la tension et les émotions scène. On voit la jeune Piaf qui a perdu son premier amour et qui répète les « en perd sa fille à elle d'une maladie que la fille contracte chez la grand-mère paternelle pitié pour Edith, cependant on sait qu'elle ne s'occupait pas suffisamment de sa fille au bar, insouciant de Louis et de sa fille malade. La mort de Marcelle n'était pas

**COPYRIGHT
PROTECTED**



elle y avait contribué par son manque de soins. On trouve encore une spirale dans la vie de Piaf qui culmine avec la Piaf horrifiée regardant le ciel les yeux grand ouverts, incrédule. On voit les limites de la technologie et de la médecine pour lui améliorer la vie.

Olympia (1960)

Danielle retourne avec la croix, mais Edith ne répond pas. Cela veut signifier qu'elle ne veut pas l'aider. Si on comprend la juxtaposition de cette scène avec le lit de mort, elle sait qu'elle est malade. Elle est aussi nerveuse.

16) Une question de perception

Plage américaine (1955) – endroit inventé, avec des images de Grasse (1963) et de la plage de Dahan sur le DVD de la version française du film *La Môme*.

Le chapitre le plus court du film. L'entretien lui-même est authentique, mais la scène est conçue pour contraster avec tant de scènes longues et sombres de Grasse et du concert de Piaf (voir Dahan sur le DVD de la version française du film *La Môme*). La scène devait avoir un caractère calme et tranquille – peut-être droguée ? Edith est assise, (pour tricher la perspective – elle tricote. Elle est seule, donc on a l'impression qu'elle est plus honnête ou plus sincère. Ses réponses étaient souvent courtes et abruptes car elle n'aimait pas la presse ! Piaf est loin comme pour nous indiquer qu'elle pense au ciel – à sa mort ou à celle de Marlene Dietrich dans le monde, donc on a l'impression qu'elle anticipe la tranquillité après une vie difficile. On ne connaît pas la date de cet entretien, mais on a l'impression qu'elle souffre déjà assez. Toutefois, elle est en vacances, donc ce n'est pas à la fin de sa vie. Enfin, le réalisateur veut nous montrer que c'est un entretien simple mais révélateur de son état d'âme. On fait le lien entre Piaf et le maître-nageur auparavant. La journaliste est comme un ange qui l'interroge avant de l'emmener en terre aux cieux. Les questions sont souvent courtes, mais révélatrices sur des thèmes comme l'amitié, la France. La solitude. Il faut contraster les images de la plage et du concert de Piaf, le sur exposé (l'avenir, la mort) et l'obscurité (le passé).

Activité AS :

Ecoutez l'entretien avec le journaliste sans voir les images. Complétez les blancs du dialogue du journaliste dans ce dialogue.

- Journaliste :** Bonjour, on m'a dit sur la plage, alors... C'est gentil d'avoir accepté mon entretien.
- Piaf :** Ça me fait plaisir.
- Journaliste :** Ça fait drôle de vous voir tout loin de Paris !
- Piaf :** Je ne suis jamais très loin de Paris.
- Journaliste :** J'ai ma petite liste de questions, l'idée, c'est de répondre du tac au tac. Quelle est votre couleur préférée ?
- Piaf :** Le bleu.
- Journaliste :** Quel est votre plat préféré ?
- Piaf :** Le bœuf ficelle.
- Journaliste :** Accepteriez-vous de vivre sage Madame Piaf ?
- Piaf :** C'est déjà chose faite.
- Journaliste :** Quels sont vos amis les plus fidèles ?
- Piaf :** Mes vrais amis sont tous fidèles.
- Journaliste :** Si vous ne pouviez plus chanter ?
- Piaf :** Oh, je ne vivrais pas.
- Journaliste :** Redoutez-vous la mort ?
- Piaf :** Moins que la solitude.
- Journaliste :** Priez-vous ?
- Piaf :** Oui, parce que je crois à l'Amour.
- (scènes d'Edith titubant vers la scène, le visage déterminé)*
- Journaliste :** Quel est votre plus beau souvenir du métier ?
- Piaf :** Chaque fois que le rideau se lève.
- (images et musique)*
- Journaliste :** Votre plus beau souvenir de femme ?
- Piaf :** Le premier baiser.
- Journaliste :** Aimez-vous la nuit ?
- Piaf :** Oui, avec beaucoup de lumière !

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Journaliste : L'aube ?
Piaf : Avec le piano... et des amis.
Journaliste : Et le soir ?
Piaf : Le soir, parce que pour nous c'est l'aube.
(Grasse, Simone : Tu vois, tu respirez)
Piaf : Je peux plus reculer. Je ne peux plus. *(Coupure vers la scène vue
 Panoramique du fond du théâtre, du public applaudissant)*
Journaliste : Si vous donniez un conseil à une femme, que serait-il ?
Piaf : Aimer !
Journaliste : A une jeune fille ?
Piaf : Aimer ! *(Plan d'Asso et de Monnot devant le public)*
Journaliste : A un enfant ?
Piaf : Aimer !
Journaliste : Pour qui tricotez-vous ?
Piaf : Pour qui voudra porter mon pull !
Journaliste : Et voilà, c'est fini, j'espère que ce n'était pas trop long.

Question clé

AS

Le rend plus poignant et plus intense – la simplicité des questions fait qu'on peut se concentrer sur les évocatrices. Les images sont souvent en accord avec ce qu'elle dit dans l'entretien et suscitent encore plus d'émotions (Monnot est-elle morte avant le concert ?). La coupure est utilisée pour changer l'effet et pour capter l'attention des spectateurs sur les images de la musique de Piaf. Cet entretien arrive juste après la scène de mort de Marcelle, qui se connaît et se replie dans des rêves, puis la regagne pour poser des questions.

Activité

A Level

dialogue – cherchez les réponses dans le dialogue intégral de AS

Question clé

AS / A Level

- 1) Réponse possible : augmente l'émotion chargée de l'entretien, le rend plus poignant. Les images de ses amis (néanmoins, Monnot était déjà morte – 1961, donc ceci est une invention). Les souffrances, de sa détermination à chanter. Augmente la tension, comme le concert de la mort – crée le point culminant / un dénouement approprié
- 2) Qu'elle restait au fond très simple, pas une diva compliquée – amour pour les autres. Soyez-en bêtes. L'amour, c'est la bêtise des hommes et l'esprit de Dieu. *(Misérables de Victor Hugo)*
 Qu'on peut être heureux seulement en aimant – Marcel. Elle était moins cynique. Qu'elle estimait ses vrais amis – bien qu'elle les exploitait - plus que tout, et elle dépendait des autres. Que son amour pour les autres était plus important que son amour pour elle-même.
- 3) « Je ne peux plus reculer – je ne peux plus » – elle renonce à lutter, elle n'a plus de force et « balayé ». Les expressions de son visage nous font comprendre les réactions de son corps en remémorant ces souvenirs. Bonheur aux moments heureux (Titine, Papa), honte (Marcelle) – ses yeux nous révèlent toute son émotion.

Activité (AS)

Réponse possible : on se sent tranquille comme Piaf, puis triste car on voit les images de son lit de mort. Confus – car on arrive à la fin, mais cet entretien ne se termine pas au concert.

Rêve – la journaliste est un ange – les réponses sont courtes – avant la longue scène de la mort. Un peu de soulagement – pour montrer qu'elle se prépare à mourir ? Bleu – dorée – « Dieu réunit ceux qui s'aiment ».

**COPYRIGHT
PROTECTED**



17) Spectacle d'adieu

Olympia (1960) ; Plage américaine (1955) ; Grasse (1963) ; Piaf enfant à Bernay

Le chapitre commence à l'Olympia, mais avec la scène vide, comme pour préfigurer et souligner qu'elle arrivait toujours en retard, sauf à sa mort. La caméra se situe au public qui attend avec patience tout en retenant son souffle. La pause dramatique souligne la fragilité de Piaf et aussi la sentimentalité du film, ainsi que l'inquiétude des spectateurs. Nous, les spectateurs du film, attendons comme le font ceux du concert.

Les plans montrent tous les personnages importants de sa vie : Asso, l'entourage, pas son père, ni la famille de Cerdan, ni Théo Sarapo son dernier mari (dont elle va mourir, important, pas de Momône après leur rupture (scènes coupées). Contient des images de Piaf interprète, souffrant pour sa chanson, et le public qui aimait la voir souffrir, comme pour ses problèmes financiers. Le plan de vue en contre-plongée, pour souligner son importance, sa valeur son visage car elle est voûtée [stooped]. Le réalisateur veut que le spectateur se sente spectateur du concert – mais avec des images des autres personnages insérées.

C'est la voix de Piaf qu'utilise Dahan, pas celle d'Aigrot. Pourquoi ? C'est une chanson qui est la voix de Piaf lui-même et la scène a un caractère éternel, mourir et c'était son dernier grand concert à Paris et en France. On la voit en contre-plongée, la grandeur de sa voix, et pour tricher la perspective car Cotillard est plus grande que Piaf, les lèvres rouges et les mains blanches, c'est la scène de concert la plus inoubliable. Le réalisateur utilise beaucoup de fondus enchaînés et une image floue, comme pour symboliser la mort de la scène. Tous les personnages principaux pleurent ou sont tristes, car cette chanson est une chanson de Piaf contre son sort, mais pour Piaf, une vie sans chanter est un sort encore plus triste (voir les commentaires à Dreux). Pendant la scène tragique et émouvante, le réalisateur utilise une grenouille, et elle regarde directement dans la caméra de manière coquine, comme pour compatir avec cette jeune fille pleine de vie, ce qui contraste avec la femme en deuil. Dahan ne parle pas pendant cette séquence car le réalisateur veut qu'on se concentre sur la chanson. Il ne veut pas casser l'ambiance, ou rompre le charme de cette atmosphère des scènes antérieures de son mouvement vers la scène.

Réponse personnelle : Exemple : J'aurais terminé le film avec ses funérailles et une scène où que le public se sente plus heureux en sortant du cinéma.

Activité

Regardez sans le son :

Réponse personnelle : les autres personnages – pour nous prévenir que c'est la fin d'une vie traditionnelle – fait exprès pour les concerts et la nostalgie, mais avec techniques de montage : coupures, les fondus enchaînés – et avec la musique de Piaf superposée. Le baiser comme à un enterrement/ des funérailles. Flou artistique – plus romantique.

Questions clés

- 1) Réponse possible – C'est un hommage à Piaf, Dahan veut la montrer quand elle est seule, rassembler tous les personnages possibles au concert. C'est comme un requiem – car l'église catholique ne le lui a pas accordé; on écoute toute la chanson, Dahan veut terminer le film d'une manière précise. Mais c'est un requiem de rébellion.
- 2) Réponse personnelle – pourrait inclure : satisfaisant : car on finit avec sa chanson, sa rébellion, et a aussi un impact car on finit sans la réaction du public (existentialiste – car on ne lui avait pas accordé des funérailles catholiques) – car peut-être que c'est un film sur sa vie plutôt que sur sa mort, pour montrer ses chansons. Peut-être encore que le film est en fait le point de vue de Piaf (l'enfant lit de mort) – (balayé, oublié – je me fous du passé – ça commence à zéro ?) C'est un film et pas la réalité ? La fin est émouvante – en noir, c'est comme la vie qui ne sait pas si finalement « Dieu réunit ceux qui s'aiment ».

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Pas satisfaisant – on se sent vide (comme a dit Mark Kermode) avec tant d'éclat, maintenant le noir et le silence – puis la musique de Gunning. On a sur la vie d'Edith Piaf, un montage des spectacles importants. Un montage d'une scène avec « Papa » Leplée, ou des instantanés du film pour le générique musical, les personnes dans le film qui commentaient la vie de Piaf ? Comme fait tarte ». Réponse personnelle pour la fin. Mieux de finir avec sa mort ou

- 3) C'est pour changer le ton du film, pour que le public quitte le cinéma avec un anachronisme parce que la caméra n'existait pas quand Edith Piaf était si jeune. Elle aimait communiquer comme un enfant avec son public, elle aimait la nature se donner, ou donner la vie aux autres (ou elle aimait faire peur aux autres). Ce n'est pas sérieux, mais montre aussi que la petite Edith s'était amusée pendant qu'elle s'amusait aussi ?) C'est une technique bien connue pour communiquer avec le public, pas ici, car le point de vue est celui de Dahan (ou Edith adulte).

18) Le générique

La musique finit en noir, avec le nom du réalisateur presque comme vedette du film. Le générique traditionnel, un instant en silence, pour que le public puisse se remettre des émotions. Puis, il n'y a pas de chanson en public pour que le public sorte en chantant.

Question clé

Silence – technique de la Nouvelle Vague. Il n'y a pas d'images avec le générique des années 30–50. La musique de Gunning lui accorde une ambiance étrange et inquiète. C'est une célébration de sa musique mais plutôt d'un film sur sa vie. Le réalisateur veut que le public ne sorte pas qu'on sorte en chantant avec la musique du point culminant, « Non, je ne regrette rien », l'histoire de sa vie.

Questions supplémentaires pour A Level sur les chapitres

Les questions ici sont pour élargir les interprétations :

Les questions **en caractères gras** sont pour les A Level

Les questions marquées ** sont plus difficiles/profondes – top end A Level

- 1) Il était une fois...

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Questions d'interprétation – Justifiez vos réponses. • Pourquoi est-ce que le film commence avec cette séquence au théâtre ? • Qu'est-ce qu'on apprend de la personnalité de Piaf pendant cette séquence ? • Comment est-ce que le réalisateur nous communique l'ambiance du film ? • Comment réagit la mère à la critique de la femme bourgeoise ? • Que fait-elle d'Edith ? Pourquoi ? car elle aime Edith ou car elle est égoïste ? • Quelles émotions est-ce que le spectateur éprouve ici ? • La voix off (comme narrateur) est-elle plus efficace que si son père avait parlé ? Pourquoi pas ? Justifiez votre réponse. • On approche de la maison avec de longs plans pour établir l'atmosphère. Pourquoi ? • Le père ? (son visage ?) • Est-ce qu'Edith est heureuse ? • Est-ce qu'Aïcha s'occupe bien d'Edith ? Pourquoi / pourquoi pas ? • C'était une bonne décision de la part d'Annetta (la mère d'Edith) de la laisser partir ? Justifiez votre réponse. • Le père a pris la bonne décision en récupérant Edith de chez Aïcha ? Justifiez votre réponse. Que vous auriez fait la même chose ? |
|---|

**COPYRIGHT
PROTECTED**



2) Voyage d'espoir

Panoramique du paysage normand

- Qu'est-ce que le titre de ce chapitre nous révèle ?
- Pourquoi le panoramique du train ? Qu'est-ce qu'il représente ? (thème : transport/modernité/communication/voyage/fuite)
- Comment trouvez-vous le personnage de Louise ? Elle est maternelle
- Comment trouvez-vous la réaction du père envers sa mère quand elle montre ses émotions ?
- **Comment sont les couleurs de la maison close comparées aux couleurs de la maison ? Pourquoi ?**
- Comment trouvez-vous le personnage de Titine ? Justifiez votre réponse
- Comment est Edith pendant ces scènes / cette époque ? Pourquoi ?
- Le père a pris une bonne décision en laissant Edith chez Louise ?
- Quel rôle assume Titine ?
- **Que représente « baigner » ici ? (baptême, pureté – le contraire de la maison close)**
- Quelles sont les émotions d'Edith envers Titine ? Comment le sait-on ?
- Qu'est-ce qu'Edith apprend de Titine – sur les hommes ? sur l'amour ? Justifiez votre réponse.
- **Quelle est l'atmosphère dans ce plan ? Que symbolise le crépuscule ?**
- Quelle est la réaction de Louise ?
- Que veut Edith ici ?
- **Comment est-ce qu'Edith se sent à la fin de la séquence ? Justifiez votre réponse. Pourquoi Edith silencieuse ?**
- **Quel est l'effet de la musique ici ?**

3) Chanson de dupes

- **Comment est-ce que cela reflète sa personnalité ?**
- **Pourquoi est-ce que les photos de Billie Holiday sont importantes ? Comparez-les à celles des deux chanteuses.**
- Que pense Edith des Américains ? Comment le sait-on ?
- ****Quel effet a la juxtaposition de l'innocence d'Edith et de la violence de la chanson ?**
- Pourquoi sont la question et la réponse importantes pour Titine ?
- Quelle est l'importance de cette visite pour le film ?
- ****Quel est l'effet des scènes comiques pour le spectateur ?**
- **Utiliser une séquence filmée à la première personne, c'est efficace ici ? Pourquoi ? (la séquence filmée du point de vue d'Edith.)**

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



4) Récupérer une fille

<ul style="list-style-type: none"> • Que signifie l'ouverture des rideaux (dans le film entier aussi) ? • Que signifie le dessin au mur dans la chambre de Titine ? • Pourquoi est-ce qu'Edith réagit avec tant d'émotion ? • Quel est l'effet de cette rupture pour Edith à votre avis ? Justifiez.
<ul style="list-style-type: none"> • Que représente la foule à l'aéroport ? • Quand elle dit « ces trois dernières années », que veut-elle dire ? • Quelle est la musique ici ? Elle a quel impact sur le spectateur ?
<ul style="list-style-type: none"> • Pourquoi est-ce que cette scène est importante ? • Pourquoi est-ce que ce restaurant est important ? (on l'a filmé dans de la vie de Piaf) • Comment va Edith ? • Quelle est sa réaction à sa maladresse ? Que signale cette maladresse (restaurant) pour se calmer ? • Comment est-ce qu'Edith flirte avec le manager – avec les mains ?
<ul style="list-style-type: none"> • Comment se sent Barrier quand elle le renvoie ? Pourquoi est-ce qu'elle le contrôle ? • Que signifie le gros plan de la seringue ? (couleur rouge ?) • Quelle est notre réaction à ce plan ? (choc ? déception ?)
<ul style="list-style-type: none"> • Quelle est la réaction de Piaf au cirque ? Comment le sait-on ? • Quelle est votre réaction comme spectateur du film ? • Comment Dahan opère-t-il la transition de la modernité au cirque ? • **Comment la juxtaposition de la modernité, à l'aéroport et au restaurant médiéval du cirque fonctionne-t-elle ? • C'est déconcertant ou bouleversant ? • **Comment est-ce qu'on utilise la musique ici ?

5) Message des flammes

<ul style="list-style-type: none"> • Quel effet a la musique du cirque avec l'éclairage ? • Edith est heureuse ? Que signifie le tigre/lion dans la cage ? • Que signifie ce moment « magique » pour la jeune Edith ? • Comment sont ses yeux ? • Qu'apprend Edith, par son père, sur le rôle des femmes ?
<ul style="list-style-type: none"> • Quelle est la réaction d'Edith ? • Pourquoi Dahan a-t-il choisi cette scène où Edith chante « la Marseillaise » ? • Pourquoi est-ce qu'Edith trouve ça difficile d'accepter la fierté de son père ? Edith ici ?
<ul style="list-style-type: none"> • Pourquoi jus de CAROTTE ? (carottes contiennent... pour les...) • Pourquoi est-ce que ses mots « Je ne chanterai plus, hein ? » sont importants ? • Quelle est la musique ? • Quelle est l'atmosphère de Paris pendant ces séquences ?
<ul style="list-style-type: none"> • Quelle expression argotique utilise Momône ? • Comment se sent Edith ici, croyez-vous ? • Que pense-t-elle de sa mère ?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



6) Répérée

<ul style="list-style-type: none"> • Comment réagit Momône ? et Piaf ? • Expliquez les trois formes d'exploitation dans cette scène. Quel effet ? • Quelle est l'ironie dans ses cris au bar ?
<ul style="list-style-type: none"> • Comment Piaf réagit-elle à la critique de Leplée ? • Quel rôle joue Momône ici ?
<ul style="list-style-type: none"> • Pourquoi est-ce que Leplée choisit le surnom « La Môme Piaf » ? • Pourquoi est-ce qu'elle n'aime pas le surnom « Piaf » ? Comment est-ce qu'elle réagit ? • Comment est-ce que le réalisateur montre le contraste entre Edith et Momône ? • Comment est-ce que Leplée traite Edith et réagit à ses protestations ? • Comment est Edith sans Momône ?

7) Petit Moineau

<ul style="list-style-type: none"> • Comment est-ce que Piaf essaie de manipuler les autres femmes pour leur faire croire qu'elle est pauvre, joue l'ingénue) • Est-ce que Leplée se comporte comme un père avec sa fille ? (Contraste avec son vrai père.)
<ul style="list-style-type: none"> • **Commentez l'usage de fondus superposés ici : c'est pour donner un effet [dreamlike] et romantique, ou pour souligner qu'elle était enivrée ? • **Commentez l'aspect « Cendrillon » [Cinderella] ici. • **Comment est-ce qu'on apprend qu'on n'a pas de conte de fées ici ? • Est-ce que Piaf réussit à manipuler Leplée ? Comment ?
<ul style="list-style-type: none"> • Comment est-ce que Dahan nous révèle l'exploitation de Piaf ? Comment est-ce qu'elle se sent ? Quelque chose de son caractère à elle ?
<ul style="list-style-type: none"> • Pourquoi est-ce que Dahan a inséré ces coupures ici ? • Pourquoi est-ce que Dahan ne montre pas de vraies images mais des visages de Cotillard et de Depardieu ?
<ul style="list-style-type: none"> • Pourquoi est-ce qu'on entend la chanson « les Hiboux » ici ? • Comment est la relation d'Edith avec Leplée, Asso et Albert ? Quelles sont les contradictions dans ces relations, que révèlent la juxtaposition de ces scènes ? • Comment est-ce que Dahan montre le lien (romantique) entre ces personnages ? Les points de vue / gros plans, les regards intenses, l'image centrée sur le visage (plan flou/brouillé) ? Les yeux de Cotillard sont importants pour comment ?
<ul style="list-style-type: none"> • Commentez le « pont » entre Paris et Grasse créé par l'emploi de la couleur et le thème de la spirale ? • Quelles réactions est-ce que vous ressentez en regardant la Piaf « vieillie » ? • Quel rôle joue la musique ici ? Comment sont les couleurs ici ? Comment est-ce que vous vous sentez ? « Gerny's ».
<ul style="list-style-type: none"> • Comment se sent Edith à ce moment-là ? • Comment est-ce que vous vous sentez comme spectateur/-trice ? Avec elle elle est fiable ou juste ? Est-ce qu'Edith peut se défendre ? Comment est-ce que vous vous sentez ? Atmosphère de claustrophobie, de pression intolérable ? (Où est la caméra ?) • Quelles expressions du visage ? • Quelles techniques / Quels aspects du film muet est-ce que Dahan utilise ? (Visage exagéré, images presque monochromes, l'héroïne victime, l'exploitateur manipulateur...) Est-ce que c'est efficace ? Justifiez votre réponse.
<ul style="list-style-type: none"> • Que ressentez-vous comme spectateur/spectatrice pendant ces scènes de pitié pour la jeune Edith ? Comment et pourquoi ?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



8) Ramenée à la réalité

- Pourquoi est-ce que cette scène est très choquante ? Quel impact a le cc « Café Odette » sur le spectateur ? et sur Piaf elle-même ?
- Comment Piaf traite-t-elle les membres de son entourage ?
- **Pourquoi est-ce qu'on montre cet accident ?**
- **On présente l'accident de manière sensationnelle ou de manière ironique ?**
- **Quel style est-ce qu'on utilise ? un style moderne avec des effets spéciaux ? Pourquoi ?**
- **Qu'est-ce que le spectateur pense d'Edith après cet accident ?**

9) Nouvelle vedette

- Quelle est la véritable raison pour laquelle elle n'a pas contacté Asso ?
- Qui mène ici ? Dans quel quartier est-on ?
- (A l'appartement) Comment se comporte Edith ? et Asso ?
- Quelle est sa réaction au piano ? Pourquoi ?

La scène du trac

- **Pourquoi est-ce que Dahan choisit une illumination monochrome pour le blanc et le rouge sont-ils tellement importants dans la représentation qu'Asso travaille avec Edith avec une telle intensité ?**
- Les plans montrent Piaf petite, fragile, mais avec une intensité émotionnelle.
- Comment Edith se sent-elle pendant cette scène ? Plus contente ? **Pourquoi pendant cette scène (à une distance discrète, ou au centre de l'action) ?**
- Contrastez le comportement des trois hommes dans cette scène : Père, manipulateur, manipule ?
- **Pourquoi est-ce que Dahan choisit une musique hors scène pour ce concert ? se concentrent-ils ici sur la musique ou sur l'actrice / le visage, le jeu de l'acteur ?**
- Choisissez deux adjectifs pour décrire l'atmosphère.
- **Quelles techniques cinématographiques emploie-t-on ici pour créer une atmosphère surréelle ?**
 - Les fondus (superposés), l'éclairage, le montage, les plans variés de l'acteur.
 - Est-ce que l'usage de la musique de Gunning brise le lien entre le son et l'interprétation ? Est-ce que cela crée plus de distance entre le spectateur et l'acteur ? Éviter la répétition ?
 - Est-ce que Dahan joue avec les spectateurs du film ?
- On voit de très gros plans de ses lèvres qui sont roses et non pas rouges.
- **Pourquoi à votre avis est-ce que Dahan commence la séquence avec la chanson de Piaf « la Foule » ? Est-ce que les paroles sont importantes ici ? (« Je vois la ville en fête et en délire »)**
- Répétition du premier montage ? ou avec de vraies images
- ****L'usage du diaphragme iris crée de manière efficace l'atmosphère d'un film ?**
- ****Pourquoi Dahan utilise-t-il un montage et non pas Edith regardant les images ?**
- ****Comment est-ce que le montage intensifie l'impression d'un film ?**
- **Pourquoi est-ce que Dahan a choisi d'utiliser des séquences images d'archives et pas les images d'Edith qui lit ces articles ?**
- ****Commentez la séquence intégrale, filmée avec steadicam dans une position fixe, la position de la caméra. Comment est-ce qu'on se sent ? Spectateur ou observateur ?**
- Pourquoi est-ce qu'elle accepte d'écouter la chanson du soldat ? (pour l'organisateur ? par pitié ?)
- Que pense-t-elle du public américain ?
- Que pense-t-elle des journalistes américains ?
- Pourquoi est-ce qu'elle utilise les plumes pour insulter les Américains ? un geste ?
- Elle a l'air nerveux/calme/excité... ?
- Quel est le rôle de Momône dans cette scène ? Que dit-elle ?

COPYRIGHT
PROTECTED

10) Tomber amoureux

- Trouvez tous les aspects « rouges » dans cette scène et commentez. **est important ici ?**
- ****Commentez la prise de vue de la caméra – pourquoi est-ce qu’on v** lui d’un angle plus neutre ou même en plongée ?
- **Comment est-ce que le réalisateur crée l’intimité entre les personnages**
- ****Commentez sur les plans ici : pourquoi le réalisateur a-t-il choisi de** personnages ?
- Pourquoi est-ce que le réalisateur se concentre sur les yeux de Piaf ?
- Pourquoi cette scène dans un grand restaurant public plutôt que dans
- **Pourquoi est-ce que Dahan veut qu'Edith raconte l'histoire du rendez**
- Comment se comporte Edith ici ? en adulte ou en adolescente ?
- Que signifie le rendez-vous pour Momône ?

11) Le cadeau le plus rare

- ****Comment se fait la transition ici ?**
- ****Comment est l’éclairage et quelles sont les couleurs ici ?**
- Expliquez comment Dahan met en opposition Edith avec les autres femmes comment il la met sur la même lignée que Dietrich. (Vêtements, couleurs, musique, émotion)
- Pourquoi est-ce que la réaction d’Edith est comique ? Comment est-ce que la réaction de Momône ?
- **Quelles techniques est-ce que le réalisateur utilise pour créer une atmosphère**
- **Quelle technique est-ce qu’il utilise pour montrer la supériorité de Dietrich**
- **La scène au lit est plus comique que romantique – comment et pourquoi**
- **Comment est-ce qu’on fait la transition entre les scènes ?**
- **Quel effet a la juxtaposition de cette scène avec la scène antérieure ?**
- ****Pourquoi est-ce que Dahan insère cette scène à Grasse ici ? Justifiez**
- Pourquoi est-ce que cette scène est tellement importante dans le film (concerts à l’Olympia)
- Quelles sont les différences entre Piaf à New York et Piaf à Dreux ? So
- ****Pourquoi est-ce que Dahan met cette scène ici ? Pour nous préparer** les bas de sa vie ?
- Pourquoi est-ce que Louis cède aux demandes d’Edith ?

12) l’Arène

Pas de questions supplémentaires

13) Perdu

Pas de questions supplémentaires

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- Pourquoi est-ce que la réaction de Piaf frustre ses amis ?
 - Que pensent les « amis » de sa décision ? C'est justifié à votre avis – p
 - **Comment est-ce que Dahan contraste la Piaf de 1960 à celle des ann**
Quelles techniques utilise-t-il ? L'ambiance / l'éclairage / les costum
 - Comment réagissez-vous à cette image de Piaf en déclin ?
 - Pitié ? Horreur ? Peine ? Justifiez votre réponse.
 - Pourquoi est-ce que Dahan la fait entrer seule et pourquoi s'asso
 - ses « amis » ? Que veut-il dire par cela ? Justifiez votre réponse.
 - **Quel est le message de la chanson ? Pourquoi l'aime-t-elle ?**
 - Justifiez avec exemple(s)
 - Pourquoi est-ce que Dahan montre la réaction physique de Piaf en se
 - ses yeux ? (Voyez-vous d'autres exemples ?)
-
- Qu'est-ce qu'on apprend de son état mental ici ?
 - Pourquoi est-ce que la croix est tellement importante pour Edith ?
 - **Pourquoi est-ce que Dahan fait entrer Asso ici ?**
 - **Pourquoi est-ce que Piaf ne communique pas verbalement avec Asso**
« elle a besoin de retourner à son passé pour avoir la force d'entrer s
cause de son trac, sinon à cause des souvenirs du passé » – Etes-vous
-
- **Pourquoi est-ce que Dahan a mis cette scène ici ?**
 - ****Pourquoi est-ce que Dahan choisit la plage pour cet entretien, à vo**
 - ****Pourquoi est-ce qu'Edith est si relaxée ? Elle aime la mer ? Elle se**
Marcel/le ? C'est l'atmosphère du paradis / du ciel / religieuse ? Est
apparaît comme un ange, avec ses vêtements pâles, ses cheveux blor
 - Comment expliquez-vous le choix d'images pendant l'entretien ?
 - Que pensez-vous de cette scène à la plage ? Bizarre/informative/ ém
 - réponse.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



15)

- **Quel effet a le titre sur le spectateur ? Est-ce qu'il nous prépare à l'é**
 - ****Comment est-ce qu'on connaît les réactions d'Edith par rapport à**
 - ****Quel rôle joue l'éclairage ici ? C'est effrayant ou rassurant ?**
 - ****Comment est-ce que l'éclairage illumine cette scène ? L'éclairage**
sombre ou clair ?
 - On se concentre sur son visage – pourquoi ?
 - **Pourquoi est-ce qu'on a un plan de l'horloge ? Que signifie ici le tem**
 - **Pourquoi est-ce qu'on ne voit pas beaucoup sa domestique ? (car Pia**
train de mourir – elle est avec la musique et ses souvenirs)
 - Comment est-ce que ces séquences reflètent sa vie et sa carrière ?
 - Comment est le visage de sa mère ? Pourquoi dit-elle ça à Edith ?
 - **Cette scène est choquante ou réconfortante?**
 - Est-ce que cela indique une relation positive entre les personnages ?
 - Titine : Comment est le visage de Titine – rassurant ou plus choquant ?
- Pourquoi ? (la souffrance d'Edith sur son lit de mort ?)
 - **La poupée : pourquoi est-ce les personnages ne parlent pas pendant**
l'éclairage ? Quelles expressions faciales ont le père et la jeune Edith
 - La poupée ressemble à qui (les cheveux) ?
 - **Pourquoi ces trois personnes ? Que représente Titine ici ?**
 - ****Pourquoi est-ce Dahan choisit de mettre cette scène importante i**
dénouement encore plus émouvant ? Il veut suggérer qu'elle avait r
 - Pourquoi est-ce qu'Edith a réprimé ce souvenir ?
 - Edith se sent coupable de la mort de sa fille ? Elle se sent victime ?
 - ****Où est la caméra à l'hôpital (une longue scène avec une spirale da**
 - ****Comment le visage de Piaf est-il éclairé au moment de la mort de l**
 - ****Si on relie toutes les scènes de cette époque-là (Piaf à 15 ans), est-**
comprendre, avec ses caprices et sa dépendance à l'alcool ? On resse
- Pourquoi est-ce qu'Edith ne réagit pas quand Danielle retourne avec sa croi
peut plus la sauver ?
- Dahan se concentre sur son visage blanc et ses yeux ; pourquoi ?

16) Une question de perception
Pas de questions supplémentaires

17) Spectacle d'adieu

- Pourquoi est-ce que la scène est vide ?
- Pourquoi est-ce qu'Asso ne regarde pas la scène ?
- Qui n'est pas au concert de son enfance/adolescence ? (une femme –
- Comment voit-on Piaf ? Comment se sent le spectateur en regardant c
ce que le public voulait toujours voir Piaf à cette époque-là ?
- Pourquoi est-ce que Dahan a choisi la voix de Piaf pour cette séquence
« Non, je ne regrette rien » pour la chanson finale ?
- Est-ce que vous trouvez la fin du film trop sentimentale ? Pourquoi / p
- Comment l'auriez-vous terminé, si vous aviez réalisé le film ?
- Pourquoi est-ce que Dahan a inclus la séquence avec la grenouille ?

18) Le générique
Pas de questions supplémentaires

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Les femmes et « la chanson française » (A Level)

<http://www.chansons-francaises.info/> pour plus d'information sur « la chanson française »
<http://www.chansons-francaises.info/partition.de.chanson.htm> – SITE IMPORTANCE
et l'image de la chanteuse française.

Projet supplémentaire :

Recherchez les films sur Piaf sur Internet : quelles sont les différences entre les films ?

Activité supplémentaire

AS ou A Level:

Olivier Dahan

Recherchez sa biographie et sa filmographie et lisez les critiques de ses films. Est-il bien connu ? Lisez des critiques de *Grace de Monaco* de Dahan. Le film a-t-il été comparé aux clips de Zucchero ou the Cranberries ou les bandes-annonces des *Rivières Pourpres* ? Quel est son style visuel ? Faites une présentation pour le groupe sur l'œuvre de Dahan.

<http://www.lepoint.fr/tags/olivier-dahan>

Question supplémentaire :

Est-ce nécessaire d'être bien connu / bien aimé et respecté en tant que réalisateur pour devenir un **icône nationale** comme Edith Piaf **qui va être un succès** ? Justifiez votre réponse.

Non, car il s'agit de vos idées créatives pas de votre réputation ; Oui – car il faut être bien connu, on reçoit plus d'argent, comme avec les acteurs. Il faut avoir une grande expérience, un point de vue sur une histoire bien connue – prendre le risque de ne pas inclure des éléments qui peuvent toucher différents publics – le public américain : l'exotisme des Français et une histoire non-linéaire et une production d'auteur – joue avec le public américain « français »

(incompréhensible ! / avec images brillantes) joue avec le public français (leur grand public) : un toxicomane (mais pas en détail graphique avec la drogue), joue avec les critiques, un biopic traditionnel avec la musique de Piaf partout ou un documentaire ». Que pensez-vous ?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Après le visionnage

Qui a dit ça ? Dans quel contexte ?

1. « Elle voit, elle voit » (Louise – quand Edith guérit de sa maladie)
2. « Aux armes, citoyens ! » (Edith – « la Marseillaise »)
3. « Tu veux que je te chante une chanson ? » (Mère, quand elle trouve Edith qui ne donne pas d'argent)
4. « Cinq ans qu'on est frangines... Je me serais filé un coup de surin plutôt que l'usine » (Momône en mangeant au café avant de voir la mère d'Edith)
5. « C'est ma fille » (Père, après qu'Edith a chanté « la Marseillaise »)
6. « C'est le trac » (Asso avant son premier concert de music-hall)
7. « Ne prends pas ma petite fille ! » (Titine)
8. « Cela fait longtemps que je n'ai vu Paris. Mais ce soir, tant que vous chantiez » (Marlène Dietrich au concert avec Cerdan)
9. « Ce n'est pas le moment, on se dépêche » (Louis Leplée, avec Piaf, avant le concert à « Gerny's »)
10. « La Môme Piaf, ça fait tarte ! » (Edith quand Leplée trouve le nom)
11. « Hors de question... C'est du suicide... Arrêtez, arrêtez » (Louis Barrier, à Edith)
12. « Je vais te servir » (Edith à un Marcel imaginaire avant d'apprendre sa mort)
13. « Comme tu veux, ma petite » (Leplée, quand il la repère à Montmartre)
14. « Soit tu fais ce que je veux, soit tu retournes d'où tu viens » (Raymond Asso avant son concert de music-hall)
15. « J'aurais pu être Edith Piaf » (Momône, lors de la fête dans l'appartement à Dreux)
16. « J'ai peur, je perds la mémoire, c'est très grave. » (Edith, pendant sa dernière nuit)
17. « il faut que tu sois courageuse, Edith » (Louis Barrier, en informant Piaf de la mort de Marcel)
18. « Faites ce qu'il faut » (Louis Barrier au médecin – pour qu'il donne des médicaments)
19. « Un diamant brut » (Louis Leplée, quand il la présente à « Gerny's »)
20. « T'as de beaux yeux bleus, t'sais ? » (Titine quand elle rencontre Edith sur l'escalier)
21. « Personne ne me dit quand j'arrête » (Edith au concert à Dreux)
22. « Arrête ! » (Edith – à Momône – quand elle parle au téléphone)
23. « Elle est de personne » (Louise à Bernay, lors de la consultation chez le médecin)
24. « Je peux en sortir » (Edith, aux Etats-Unis quand elle parle au médecin américain)
25. « Marcelle, mon petit fantôme ! » (Edith sur son lit de mort)
26. « Comment tu peux être si douée et si bornée ? » (Asso, quand il répète)
27. « Elle a la descente facile » (employée qui avertit Leplée à « Gerny's » avant le concert)
28. « Tu dois devenir cette femme amoureuse » (Asso quand il répète avec Piaf)
29. « Votre voix est comme l'âme de Paris. Vous m'avez fait voyager. » (Marlène Dietrich)
30. « On recommence à zéro, d'accord ? » (Edith à Marcel au restaurant)
31. « Je ne les comprends pas, ils ne me comprennent pas non plus » (Edith à Paris, au restaurant avec Cerdan)
32. « Je dois chanter, Louis, je n'ai pas le choix... Si je ne chante pas ce soir si je ne chante pas cette seule chanson, je ne pourrais jamais croire en moi » (Edith à Louis Barrier à Dreux)
33. « Je ne peux pas faire ça ? Ça me sert à quoi alors, d'être Edith Piaf ? » (quand Edith est à Paris, Michel Emer pour le « Bobino » 48h avant, dans son appartement à Paris)

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Les personnages

Edith Piaf : La représentation

Le look « Piaf »

Décrivez « le look Piaf » avant L'ABC et après.

	Avant Asso	Asso – Cerdan	Les années 1940
Cheveux	Brun foncé, triangulaire	Brun foncé triangulaire	Bruns, en couronne avec chapeau
Maquillage	Pâle, ou les joues roses	Pâle, pour accentuer les yeux et les mains	Pâle – mais les sourcils peints « romantique »
Lèvres	Rouges / ou sans maquillage	Pâles, classiques rouge – après la guerre (1945)	Rouges
Chaussures	Très lourdes, plates, pas de talons hauts	Plus élégantes et petites, à talon assez haut	
Robe/ Vêtements	Pull rouge avec nœud, jupe grise ou noire	Classique – robe noire avec col (mais elle ne veut pas de col), la croix	Robe noire de « Little Black Dress » Robe bleue – à New York Normalement – manteau de fourrure et robe noire
Couleurs	Rouge, noir, gris	Noir	Noir, rouge, bleu

Activité importante – des instantanés du film

- 1) Photos – instantanés du film
- 2) Réorganisation de ces photos selon l'ordre chronologique
- 3) Consultez le tableau de la section antérieure pour les différences.

Autres détails – ses mains – plus fines et plus expressives, avec des ongles menant vers le ciel dans une geste de supplication et pour communiquer avec le public.

Sa posture – de plus en plus voûtée et frêle.

Les yeux – pas de différence, toujours pleins d'énergie, de défi et de vie, étincelants.

Sa peau – elle avait besoin de plus de maquillage pour couvrir les ravages du temps. Elle était forte et elle avait figurativement la peau dure, mais physiquement sa peau était moins flexible.

AS / A Level : La robe noire :

Beaucoup d'informations concises sur Edith et sa robe noire qu'elle appelait son « Little Black Dress ». Eugénie Buffet et la robe politisée choisie comme costume d'une prostituée de boulevard. En rapport à l'époque réaliste ou naturaliste d'Emile Zola : <http://www.lehall.com/edith-piaf-chanteuse-realiste>. Consultez les autres sites web dans la section du guide.

- Des informations de ses confidences : <http://www.cerpcos.com/edith-piaf-entretien-avec-ginou-richier/2012/04/>
- <http://www.chansons-francaises.info/chanson.francaise.realiste.htm>
- <http://www.chansons-francaises.info/chanson.intime.voix.htm> –
- Des photos : <https://www.pinterest.fr/pin/151222499966791701/>
- Vidéo officielle utile sur une exposition importante : <https://video-streaming.creation/edith-piaf-petite-robe-noire-et-autres-souvenirs-VID00000018X5N>
- <http://www.marieclaire.fr/histoire-de-la-petite-robe-noire,786920.asp>
- http://inside.chanel.com/fr/timeline/1926_the-little-black-dress

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Techniques du cinéma – le maquillage (A Level)

Question clé

Réponse possible – pour oublier l'acteur, pour recréer l'image de Piaf, pour recréer l'image d'Edith se détériore, pour copier le look de Piaf pour recréer l'image stéréotypée. Pour convaincre le public, ou du moins le lui faire

Questions clés

- 1) Réponse personnelle. Choisissez des exemples de Cotillard sur scène et de Piaf sur scène du lit de mort.
- 2) Consultez la vidéo du « making of » : créer et ajouter des prothèses, lui raser le visage, lui mettre une perruque.

La personnalité de Piaf

Questions clés :

- 1) Opinion personnelle – réponse possible : A mon avis, elle porte bien ce personnage dans le film car elle reste toujours adolescente pendant toute sa vie. Elle fait comme si elle ne se prend pas au sérieux, et son manager a plus le rôle de père bienveillant que de père excès de toxicomanie. Dahan montre souvent des émotions extrêmes, soit elle est dépressive, soit elle est dans son délire avec ses amants ou s'amuse avec des amis dans des scènes au restaurant. Elle aime surtout être le centre de l'attention, comme au concert cette attention la nourrit et la soutient, comme au concert avec le spot, et elle contrôle la table. Le réalisateur la contraste avec Momône en faire-valoir [fonction] personnages plus sérieux. Le réalisateur la montre aussi querelleuse malgré tout où elle se dispute, comme avec Momône à une fête -les rôles sont renversés, elle est spectateur car les deux étaient inséparables - ou quand elle essaie de persuader son père. Elle utilise l'expression « Papa Leplée » et Barrier est comme son deuxième père.

De point de vue physique, ses yeux ne changent pas et gardent toujours leur jeunesse. Elle ne peut pas supporter l'abus et ses addictions après ses accidents. Elle ne change pas de caractère, capricieuse, voulant prier à genoux près de son lit de mort. De point de vue psychologique, elle est jamais une adulte responsable ou ne grandit pas, car elle veut toujours dominer son père mais elle se retrouve aussi dans des situations difficiles d'où elle doit s'extirper. Les autres personnages de son entourage doivent l'en extirper – comme avec la mère. Elle est généreuse et se donne aux autres en chantant et en gagnant de l'argent.

- 2) On le voit dans ses réactions capricieuses, sa dépendance aux seconds pères, sa manipulation des autres, ses colères fréquentes et vite disparues, son manque de drogue, l'alcool et sa carrière. On le voit aussi dans ses relations amoureuses qui ne sont pas sur une base d'égalité – Pills, même Cerdan. Elle se montre très résistante, mais elle a ses problèmes. Elle ne peut pas modifier son comportement souvent dangereux. Elle est unie avec la voiture bleue, et elle aime se moquer des autres comme dans la scène « enfantine » quand elle rencontre Marlène Dietrich au cabaret.

Paragraphe supplémentaire – Utilisez le paragraphe ici pour expliquer le film avec les élèves.

Pour moi, on ne voit pas de déclin soudain dans le film, sinon les tendances à la drogue dès qu'elle habite avec Momône à Paris. Leplée (Depardieu), dans le rôle de son père, répète de ne plus permettre d'alcool dans les coulisses. Edith est entourée de sa famille en enfance, et elle apprend donc à contrôler ses nerfs et à amortir les coups en grandissant. On voit comment elle réagit à la mort de Marcel avec la drogue, mais on ne voit pas ce qui pourrait expliquer son déclin. A mon avis, le réalisateur ne veut pas compliquer le film avec trop de personnages éphémères. Néanmoins, si je te montre la grande scène de cet accident pour que le public puisse mieux comprendre la douleur mentale dont souffrait Piaf.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Activité : Aspects de la personnalité d'Edith

Réponse individuelle – voici quelques exemples.

Fière/orgueilleuse/arrogante : elle ne s'excuse jamais auprès des personnes auxquelles elle se compare, par exemple Momône. Elle n'accepte pas facilement le soutien d'autres personnes comme Marcel. Elle se croit supérieure (ou inférieure – et dépendante), voir son comportement à l'ABC. Elle se croit supérieure (ou inférieure – et dépendante), voir son comportement à l'ABC.

Indépendante : après la mort de Leplée, elle ne veut pas consulter Asso. Elle ne veut pas dépendre d'autres personnes comme Pills (son mari) et le médecin (ou bien ne peut pas). Elle prend ses propres décisions, par exemple dans les coulisses à New York et à Dreux après son évanouissement.

Exigeante : elle veut que les hommes fassent ce qu'elle veut, la scène avec les roses à Dreux, la scène avec la drogue, après la mort de Cerdan.

Energique : sa vie privée dans le café « Gerny's », la scène au restaurant avec son père, la scène quand elle descend de la voiture et fait de l'autostop.

Spontanée : avec Momône à Paris, montant les escaliers, à New York avec Marcel, la scène au restaurant, quand elle veut que Marcel vienne vite la voir.

Spirituelle : elle prie souvent dans le film, la scène dans laquelle elle perd son crucifix, la scène d'entrer sur scène – quand elle entre sur scène après la mort de Marcel – c'est comme si elle était aux lumières.

Gaie/insouciante : son comportement à la fête du Nouvel An à « Gerny's », et au moment où elle est dans la voiture bleue.

Débrouillarde/résistante : quand elle essaie de couper sa viande, mais Barrier doit intervenir, elle fait les concerts à l'Olympia après avoir écouté la chanson « Non, je ne regrette rien ».

Mélancholique/triste/abattue : la scène dans la salle de bain après la mort de Cerdan, la scène où elle se coupe les cheveux – on la voit plus triste que jamais, mais elle rebondit vite, ce qui est signe de résilience.

Spirituelle/mystique : par exemple chaque fois qu'elle prie, et pendant les scènes où elle chante les paroles « Dieu réunit ceux qui s'aiment », la séquence avec la clairvoyante, et ses visions de la mort. Au Central Park quand elle compose les chansons.

Brusque/abrupte/sèche/impatiente : ses commentaires acerbes fréquents – avec son père, avec « mec » au café, au café avec son père ivre, ses commentaires sur les Américains, la façon dont elle traite Danielle Bonel, Ginou et ses confidentes. Avec les personnes qu'elle aime.

Manipulatrice : au téléphone avec Cerdan, avec Barrier quand elle s'était évanouie, elle essaie de manipuler Asso, mais sans succès – la scène au bar. Elle essaie aussi avec Leplée.

Charmante : avec Michel Emer et « l'Accordéoniste », avec Cerdan au snack-bar, la scène avec Marlène Dietrich – comme une petite fille.

Activité supplémentaire AS / A Level – autres traits

Réponse individuelle.

Question clé

Dans quelle mesure peut-on dire qu'Edith est une personne faible ?
(This is another variant on the 'pity' question.)

Faible : elle ne peut pas changer sa vie – ses dépendances, (comme au 19^{ème} siècle).

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Elle ne veut pas changer : donc son manager ne la force pas – elle ne change pas

Elle adopte les mêmes problèmes et mécanismes de survie que ses parents et ses frères : elle aime les hommes, drogue, et chanter

Clairvoyante : elle va la consulter trois fois la semaine après la mort de Cerdan « pour continuer à vivre » mais le film montre les limites de la clairvoyance et de la religion

Forte : résiste aux problèmes de santé et chante, elle change sa vie – elle écrit ses chansons, elle a sa carrière après Leplée, et Asso, elle ne cède jamais à ses problèmes physiques ou à la drogue, elle lutte toujours – elle continue « aveuglement » (bornée) « Comment peux-tu être si forte ? » (Asso pendant les leçons)

****Questions clés**

(AS) – Exam-style question

Edith Piaf ne change pas beaucoup fondamentalement : elle est toujours impulsive, elle est trop à ses actions. Elle ne peut pas accepter les responsabilités, mais elle rebondit après les désastres.

Au début elle aime s’amuser, et son amitié avec les prostituées est importante. Elle se lie avec les autres (la séquence avec la grenouille).

Piaf adolescente – terne, mais déterminée, loyale à son père, mais assez timide pour ne pas se produire. Elle aime épater les autres et plaire aux autres avec ses interprétations (ses traditions traditionnelles).

Pendant sa jeunesse elle aime choquer, et aussi plaire aux autres avec ses chansons. Elle est résistante, par exemple après la rupture avec sa mère et la perte de son enfant. Elle se reconstruit comme dans le café-bar après avoir payé son proxénète. Avant Leplée elle est déterminée, mais après avoir été découverte, elle est encore plus insouciance que jamais, et vit l’intensité d’intensité et plus de contenu.

Après Leplée, Piaf est trop indépendante pour aller chercher Asso, et ne l’admet pas. Elle veut se comporter comme un adulte – Edith utilise l’humour pour couvrir ses émotions. Elle va au restaurant avec le champagne. Elle est toujours fière et indépendante – elle ne va pas aux soins physiques devant Jacques Pills - et trop têtue, par exemple quand Barrier doit atténuer sa drogue. Même quand elle « cherche » un traitement médical, on a l’impression qu’elle ne veut pas, mais elle n’est pas persuadée de l’efficacité, car elle rejette chaque conseil. Elle ne peut jamais surmonter le « trac », ce qui lui fournit de l’adrénaline pour chanter. Elle considère le chant l’aspect le plus important de sa vie, avec le fait de chanter, mais elle impose des conditions et contrôle ses amis. (« Mes vrais amis sont toujours fidèles » – l’entretien avec la journaliste). Elle voit la mort et l’abandon comme son destin et son sort donc elle se prépare en contrôlant ses émotions, sa douleur physique avec la drogue. La seule fois qu’elle ne se contrôle pas, avec la drogue, la dépression dont elle ne récupère pas.

L’intéressant est que sur son lit de mort, on ne voit pas Cerdan, sinon les personnes de sa jeunesse – Titine sa mère, son père et sa fille – ses vrais intimes. Elle aime la passion et le film la présente comme victime de ses passions qu’elle croit contrôler.

Elle ne change pas essentiellement, elle perd sa force physique, mais elle ne perd pas sa passion pour contredire et pour épater les autres (la scène dans son appartement où elle chante « Non, je ne regrette rien »). On voit ses derniers souvenirs de son point de vue mais la scène avec la grenouille est la plus naturelle : généreuse, drôle, un peu impertinente mais pleine d’esprit et de charisme, elle est dans ses yeux et dans ses gestes sur scène pendant tout le film.

Elle veut chanter à tout prix car c’est tout ce qu’elle connaît – ses paroles finales « Je t’embrasse »

**COPYRIGHT
PROTECTED**



On voit sa personnalité aussi dans sa musique et les thèmes burlesques et réalistes, légères et entraînantes. Ses chansons d'amour sont pleines de passion et elle est appréciée par beaucoup de générations – elle a un style classique et individuel. Ses thèmes sont généraux et éternels, et elle a une image plus ou moins jeune pendant toute sa vie. Avec son énergie, et son style classique, ses amants sont de jeunes hommes – la musique est toujours jeune.

Personnalité d'Edith – réponse individuelle en utilisant le vocabulaire ci-dessus. D'abord, elle est une femme de fête, scènes d'émotion intense avec les ruptures et morts dont elle souffre, mais elle est aussi une femme avec la mort de Cerdan, incorrigible (refuse de monter quand elle a des crises de prières et quand elle guérit de la maladie infantile), comme adolescente (pas de scènes où elle veut que les hommes et les autres fassent ce qu'elle veut) ; vulnérable (scènes avec la drogue et actions après les ruptures) entêtée/obstinée/opiniâtre/céleste (refuse d'accepter que sa dépendance à la drogue ruine sa carrière), « que le spectacle est sa vie ».

Opinions

- 1) Vrai – exemple – « la Marseillaise », l'agent de police dans la rue, Leplée, Cerdan.
- 2) Vrai – exemple – elle monte les escaliers en courant, elle fête le Nouvel An, elle aime son père, elle retourne sur scène après ses évanouissements, aux Etats-Unis.
- 3) Faux – elle ne respectait pas les adultes – mais si elle avait peur d'être abandonnée (comme Momône, Titine) – elle aimait mais ne respectait pas les autres (sa mère, ses amis, son mari (Pills)).
- 4) Faux – sa vie était sa carrière et inversement. Elle vivait pour chanter et chanter pour vivre, qu'elle ne pouvait pas vivre si elle ne pouvait pas chanter.
- 5) Vrai – la chance – Titine, Leplée, Asso, Barrier, survivre à des accidents – mais la mort de sa fille, ruptures, accidents – qu'elle provoquait par son comportement.
- 6) V et F – elle cachait sa douleur émotionnelle, mais ne pouvait pas cacher tout de sa vie. Elle la couvrait avec des blagues et des plaisanteries.
- 7) Vrai – elle était trop attrayante et pleine de vie pour qu'ils puissent l'abandonner. Pour ses hommes – elle aimait les contrôler et les aider, mais finalement ils l'ont abandonnée – Sauf Barrier et Bonel (Marc) qui vivaient de ses concerts et de sa musique.
- 8) V et F – elle essayait de s'échapper, mais elle était courageuse car elle continuait à chanter, pas comme d'autres chanteuses (notamment son amie Marlène Dietrich) – mais on ne peut pas distinguer entre le courage et l'obstination – ce qui l'a tuée finalement.
- 9) Vrai – elle n'acceptait pas – Elle avait toujours des colères et des caprices, ne pouvait pas vivre en « vivre sage ». Elle s'ennuyait trop facilement et recherchait toujours l'adrénaline.
- 10) Vrai – afin qu'elle pouvait contrôler les ruptures et sa douleur émotionnelle.
- 11) Vrai – ou la mort. Les hommes étaient ou trop jeunes, ou trop manipulables. Cerdan était l'exception, mais il est mort pendant leur relation, et elle ne le perd pas au Maroc avec femme et famille, leur relation était toujours romantique.

Portrait fictif ou documentaire ?

Utilise des clichés sur la France et les Etats-Unis – comme pour divertir, pour donner une image.

C'est en fait un portrait partiel qui traite seulement de sa carrière d'artiste. Le réalisateur ne parle pas des détails délicats des effets physiques de la drogue, seulement sur ses concerts, pas les concerts à la fin de sa vie, comme en Amérique du Sud, qui se sont mal terminés. Sa ascension comme vedette internationale et sa descente physique avec les effets de la drogue, ses problèmes ont commencé pendant son enfance. Ce n'est pas un miroir réaliste, mais une reconstruction dramatique.

Il manque des éléments essentiels de sa vie dans le film : sa carrière au cinéma et au théâtre pendant la guerre, sa liste d'amants, son travail avec les jeunes chanteurs, son amour, sa bienfaisance envers la famille de Cerdan, entre autres éléments.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



**Autodestruction ou destruction par des forces externes ?

Autodestruction	Destruction par les autres personnages	Des
Droge après les accidents – pour se soulager – et se débrouiller, pour continuer sa vie d'adolescente	Meurtre de Leplée (le café avec Père : on voit le proxénète dans un gros plan long, le visage malin)	L'accident de voiture, son avare, sa ruse, sa culpabilité
Alcool dès son enfance – (circonstances – elle le considère acceptable), mécanisme de survie et pour obtenir du plaisir, échappatoire, mais ne reconnaît pas ses limites et la destruction physique avec la drogue	La faiblesse de son entourage	Les accidents de voiture, la drogue, la culpabilité
Tempérament têtu – ne veut pas changer sa vie – n'accepte pas les avertissements/instructions des autres personnages	Ses parents qui l'ont négligée -son enfance difficile – contraste avec l'amour de Titine	La mort de sa mère, sa culpabilité, sa peur
Problèmes d'argent – son mode de vie et sa générosité – la scène devant l'hôpital	Albert – son proxénète qui essaie de détruire sa carrière avec Leplée	Quelques années après la mort de sa mère, sa culpabilité, sa peur
Dépendance du fait de chanter en public et des applaudissements – elle dit souvent qu'elle ne peut plus vivre sans cette approbation.		

Question clé

Réponse personnelle

Je pense que les forces les plus destructrices sont les forces d'autodestruction – celle du « du destin », par exemple l'accident de voiture car elle veut rentrer à Grasse pendant l'été de Cerdan, car elle le persuade de prendre l'avion. Elle ne cause pas les problèmes de sa mère comme un fardeau pour sa mère et son père, jusqu'à ce qu'elle puisse chanter pour elle-même.

Question clé

Dans quelle mesure Edith est-elle présentée comme une « femme fatale » dans le roman ?

- définition de femme fatale – « une femme qui attire et séduit les hommes, mais ceux d'entre eux qui se laissent prendre à ses filets » (Larousse)

<http://www.linternaute.com/dictionnaire/fr/definition/femme-fatale> Comme la femme fatale de Mérimée, ou Brigitte Bardot (symbole de la libération sexuelle des femmes par le cinéma).

- Oui – Edith aimait les hommes et les manipuler, mais ses liaisons se terminaient toujours. Elle manipulait Asso – car il est tombé amoureux d'elle (la scène près du piano, la scène au bar) – relation symbiotique.
- Non – les hommes jeunes l'ont quittée – « p'tit Louis », Théo (et les autres) – la relation entre Edith et Louis Dupont s'est vraisemblablement terminée avec la mort de Louis. La relation n'était pas dangereuse pour Louis, mais pour sa petite fille.

COPYRIGHT
PROTECTED



AS/A Level : l'évolution d'une artiste

1) Aspects de la personnalité d'une artiste

- Tempérament difficile, créativité : dans l'hôtel à New York, au parc
- motivée, déterminée, résistante, enthousiaste, passionnée – de plus en plus dans sa vie privée – Contraste entre « Gerny's » et Piaf aux studios concert à l'Olympia
- Enfantine – spontanée, crises de colère, frustrée, changements rapides d'extase et de désespoir, égoïste – mais aussi manquant de confiance
- Adulte – également égoïste mais aussi généreuse comme amante ; manquant d'enthousiasme

2) Changements des thèmes des chansons – et de compositeurs

Epoque 1 – chanteuse de rue et chanteuse de café-concert (Edith Piaf → Môme de la cloche) – Paris du XIX siècle, la vieille ville de Paris, les ouvriers

Epoque 2 – chanteuse de music-hall (Edith Piaf) (après Asso) (Accordéoniste) Paris du XIX siècle, mais pas les chansons traditionnelles : les thèmes traditionnels

Epoque 3 – chanteuse « romantique » (Piaf, la vedette) « Hymne à l'amour » Elle compose ses propres chansons – son expérience avec Cerdan ; Son opinion

Epoque 4 – chanteuse avec attitude de défi (« Non, je ne regrette rien », « Hymne à l'Espérance »)

Les chansons changent : de chansons traditionnelles, animées et tragiques à des chansons tragiques et romantiques, à des chansons avec une attitude de défi

Les chansons doivent présenter les changements dans sa personnalité – insoumise, amoureuse → rebelle, mais elle aime aider les autres musiciens/compositeurs ses principes / traits essentiels – la générosité, la joie de vivre, la passion pour la musique, la drogue et comme évasion. + M (Carmen – chanson « l'amour est un oiseau

Question générale

Quels événements de sa vie n'ont pas été inclus dans le film ? Pourquoi, à votre avis ?

Sa contribution à la Résistance pendant la guerre – sa relation avec Marlène Dietrich, ses concerts des années avant sa mort.

Dahan voulait présenter un portrait positif de l'icône Piaf, et ne pas documenter les aspects plus controversés de sa vie. Il a omis les aspects plus controversés, par exemple ses actions pendant la guerre, aussi sa libération sexuelle pour ne pas offenser le public international. Il voulait montrer la grandeur de Piaf et pas toutes les conséquences de ses problèmes.

COPYRIGHT
PROTECTED



Personnages féminins

- Momône – amie, demi-sœur, assistante dans la rue, la protège dans les bars
- Ste Thérèse – religieuse qui veille sur elle, Edith pense qu'elle la protège et la
- Titine – prostituée, mère, amie, sœur aînée, la soigne, lui fait prendre un bain spirituelle, infirmière (la cécité)
- Louise – grand-mère qui la soigne
- Aïcha – grand-mère qui la néglige
- Annetta – mère qui l'abandonne
- Marguerite Monnot – compositrice et amie, confidente
- Danielle – domestique et confidente
- Ginou – domestique et assistante. Organise ses vêtements et l'appartement protège lors de la dispute avec Momône à New York.
- Marlène Dietrich – grande vedette de music-hall – âme sœur de Piaf
- Les autres personnages – les prostituées, la femme du cirque, Suzanne (dome à Grasse), la journaliste aux Etats-Unis, les femmes à « Gerny's » et au café-co

Activité

1. Leur propre destin / leur vie / leur argent
2. Les vêtements, le talent pour chanter, l'esprit agile, la volonté de changer sa
3. Elles attaquent pour se défendre, elles se croient inférieures, elles sont toute préfèrent plaisanter qu'admettre la douleur. Elles ne peuvent pas exprimer
4. Elles sont dans le bar à Gerny's (Nouvel An), ou dans l'hôtel à New York avant
5. On voit la similarité entre leurs situations, la jalousie de la mère, la situation n'a que 15 ans. Edith avait de la chance et réussit alors que sa mère n'a pas
6. Ne peuvent pas contrôler leur propre destin – elles sont dominées par les ho circonstances et les rôles acceptées pour les femmes.
7. A l'arène de boxe, ou dans la voiture bleue
8. Ironie dans la vie de Piaf – elle cause ses propres problèmes avec les acciden caprices et la répétition de la situation de mère chanteuse alcoolique, enfant elle rompt cette répétition car sa fille meurt, mais elle ne peut pas se sauver
9. Une mère (sœur) idéale mais aussi la prostituée contrôlée par les hommes, vie avec enfants.
10. Quand elle va à Lisieux avec Edith, quand elle lui fait prendre un bain, et cha
11. Il veut mettre en contraste l'accueil qu'il reçoit Piaf en fonction des publics d Café Odette, à « Gerny's », aux Etats-Unis, à Dreux.
12. Momône rejette le succès d'Edith et aussi le fait qu'elle ne peut pas chanter
13. Elle est du même milieu qu'Edith et elle avait les mêmes problèmes, et elle a – mais on sait qu'elle n'a pas l'esprit, l'originalité ni le tempérament pour le f
14. Elle sait qu'Edith va la laisser tomber comme elle l'a fait avec les autres perso n'avait plus besoin. Elle sait qu'elle va devoir quitter Edith.

Questions clés

AS / A Level

- 1) Réponse personnelle – possiblement : Titine car on la voit comme mère et pr femmes que comme des « assistantes » / « faire-valoir » (foi – complémentar
- 2) Réponse personnelle – en général, les hommes sont mieux définis, car ils jou sa vie – Asso, père, (Leplée), Barrier – les autres sont des artistes ou des ent Cerdan est peu défini – Dahan veut le représenter en élément mythique et m dans une armure étincelante. On ne le voit pas de plus près car on ne veut p version idéalisée.
- 3) Les personnages secondaires ne sont pas bien définis car on voit tout de la p leur degré d'importance dans sa vie, comme assistants, amant, manager ou e indépendantes.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



- 4) (A Level) – Réponse individuelle : Difficile à dire, on s'est beaucoup concentré sur le film. Piaf avait une perspective assez « masculine » – elle aimait, mais elle avait besoin de chanter comme plus importants que toutes ses liaisons. La voix de Piaf concentre et d'expliquer ses émotions personnelles ? L'ensemble ici est plus pour le film SUR Piaf qu'un film DE Piaf. Possiblement plus d'attention portée aux autres femmes avec les autres femmes et leur importance, et les émotions de Piaf après les autres femmes plus important à ses propres chansons et plus de scènes narrées à la première personne à distance comme dans ce film.

La grande vedette – Marlène Dietrich et Billie Holiday

- a) Recherchez sur Internet
- b) Avis personnel – A mon avis, non, la rencontre n'était pas nécessaire, et a été évitée.
- c) Recherchez sur Internet
- d) Similarités – chanteuses pendant la guerre, grandes vedettes internationales, chansons émotionnelles, femmes ayant un succès international et le pouvoir, aimaient Paris. Différences – Dietrich a cessé de chanter avant de vieillir, et Piaf a continué à chanter jusqu'à sa mort.
- e) Dahan a choisi Dietrich car elle était une amie intime de Piaf, mais aussi pour être impressionnée par une autre personne plus célèbre. Dahan voulait donner plus de références culturelles et artistiques – et ne pouvait pas utiliser Holiday ni Cocotte pour montrer Paris comme une ville romantique et pas comme la ville pauvre et violente.
- f) On apprend qu'elle admirait les autres vedettes et qu'elle ne se considérait pas au même niveau que Dietrich.
- g), h) Elle apparaît comme un spectre, une personne distante et inaccessible, et on se sent attiré par Piaf. La robe noire les rassemble et les contraste avec les autres femmes. Ce contraste est encore plus magique pour Edith et on vit son émotion et son bonheur incroyable.
- i) Garland et Piaf se connaissaient, et ont souffert le même sort avec des addicts et des hommes.

Question clé

AS / A Level

Comment est-ce que les femmes influencent Piaf pendant sa vie ?

Enfant Piaf – Mère, grand-mère Aïcha – personnages dévalorisants – elles la néglaient.

Titine, Grand-mère Louise – personnages valorisants – elles lui donnent sécurité et amour quand elle est malade.

Jeune Piaf – Momône – personnage valorisant, mère, les femmes au cabaret et au théâtre – père – personnages dévalorisants

Piaf chanteuse de cabaret et avant l'ABC – Marguerite Monnot – personnage valorisant, disputes avec Asso.

Momône aussi avant la période « Asso », car elle l'accompagne et arrange une soirée, mais ses colères, mais Piaf fait plus de progrès dans sa carrière sans Momône, donc on ne peut pas dire qu'elle est un personnage dévalorisant.

Piaf « grande vedette » – Ginou, Danielle, Dietrich, Momône, (les infirmières), forment une partie de son public – et quand Momône ne veut plus la suivre, Edith se fait une domestique comme les autres, mais on ne la voit qu'au cabaret. Les « domestiques » ont une certaine mesure car elles la soutiennent du point de vue pratique et émotionnel.

Piaf en déclin – Danielle, infirmière Sylvie – deux personnages de « mère » qui s'occupent de la calmer et de la soigner. Exemples – sur le lit de mort – Sylvie la calme quand Danielle cherche la croix et la calme.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Protecteurs et sauveurs ou exploitateurs ?

Personnage masculin	Exemples d'exploitation	Exemples
Le père Louis Gassion -Positif et négatif	L'a utilisée comme domestique au cirque pendant qu'il couchait avec des femmes, et l'a fait chanter pour gagner de l'argent (« la Marseillaise ») – mais l'a récompensée d'une poupée	A récupéré Edith chez sa grand-mère placée chez sa grand-mère A récupéré Edith à Bernadette soignée Ne l'a pas protégée d'Albert
Louis Leplée	L'a exploitée comme chanteuse à « Gerny's » l'ayant découverte dans la rue. On se demande si elle serait devenue une vedette internationale si Leplée n'était pas mort ou si elle avait continué avec Leplée.	L'a présentée à Asso et Cerdan L'argent lui aurait permis de continuer à chanter A été plus stricte avec elle sur son image, mais pas en ce qui concerne son talent Lui a donné confiance en elle pour continuer à chanter.
Raymond Asso Plutôt positif, mais l'a rendue dépendante de ce personnage	Dans le film on ne voit pas la liaison entre les deux. Il veut aussi exploiter Piaf afin de sauver sa carrière personnelle – aimait-il la dominer ? L'a traitée cruellement – dans le film Elle dépend de lui.	L'a transformée de « Marseillaise » en vedette de music-hall L'a sauvée des cafés-concerts parents. Changé son image, ses vêtements A fait d'elle une interprète L'a libérée d'Albert et de la violence ? Elle l'a apprécié – la scène de la fin

Activité

Des faits et des opinions sur les autres personnages masculins

- 1) A mon avis, vrai car Edith se serait rebellée contre un manager plus strict, et comme un frère aîné, la guidant et la persuadant.
- 2) A mon avis, faux, car elle aimait contrôler sa vie et son propre destin – son manager contrôlait, mais sans succès, car elle était déjà trop avancée dans son déclin.
- 3) Selon les rumeurs, oui, mais dans le film, ce n'était pas évident.
- 4) Vrai – car il l'exploitait pour son argent, mais elle avait besoin de lui pour la protection à Paris contre les gangs du quartier.
- 5) Vrai, mais elle était trop têtue pour accepter leurs traitements, ce qui aurait négligé son talent.
- 6) Vrai – elle pouvait ressentir l'amour physique, car elle le dominait et le contrôlait. La version de Cerdan dans le film est une version idéalisée, comme on ressent le besoin de Piaf. Cependant, son contrôle sur lui l'a tué indirectement, et elle n'a jamais pu tomber véritablement amoureuse (« zen ») à la plage. La passion qu'elle éprouvait pour lui ne pouvait pas devenir un amour véritable car il était marié, et elle savait qu'elle ne pouvait pas le posséder (citation dans le film). Mais la douleur après sa mort l'a tuée – les paroles écrites au parc à New York.
- 7) Selon la version de Cerdan dans le film – vrai, car il s'était trop entiché d'elle et de son talent, et on voit qu'elle croyait le dominer. Le film montre sa vie et sa dépendance à l'égard de Piaf. L'influence qu'il exerçait sur sa carrière était dans les chansons d'amour qu'elle chantait.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



- 8) Opinion – vrai – car Dahan veut le présenter comme le héros idéalisé de Piaf, pas comme un homme adultère. Faux – car on aurait pu voir la réalité de l'homme idéalisée de Marcel.
- 9) Vrai et Faux – pendant les années 50, l'arrivée du Rock n Roll des Etats-Unis a fait que la musique traditionnelle française était moins populaire, mais Bonel était son ami et travaillait avec des orchestres.
- 10) Faux – il a protesté dans le film, mais il a accepté de conduire car elle insistait qu'il aille au sud de la France.
- 11) Vrai. Piaf voulait toujours aider ses « amis » si possible, et elle aimait chanter. Elle s'empêchait de chanter « Non, je ne regrette rien ».
- 12) Vrai – car elle chantait dans la rue avec l'enfant – selon la version du film.
- 13) Vrai ? On ne sait pas – mais on a cette impression dans le film – il voulait la garder pour lui. Mais le film n'explique pas la séparation et le divorce.
- 14) Vrai – les exemples dans le bar (avant et après « Gerny's »), mais ils la protégeaient avec sa mère et Momône.
- 15) Vrai et Faux – Edith se sent abandonnée encore une fois, et Dahan veut présenter une complication. Il veut que le public voie Piaf toute seule, car c'était précisément l'isolement (et la mort). Voir sa réponse pendant l'entretien « zen » : Craignait la solitude.

Ses anges gardiens ?

Activité :

Débat – arguments possibles

A été son ange gardien	A contribué à sa mort
A tout organisé, a annulé des concerts quand elle était malade	Ne l'a pas empêchée de chanter quand elle était malade
A coupé sa viande quand elle mangeait	N'a pas annulé tous les concerts
A annoncé la nouvelle que Marcel était mort à Piaf	N'a pas insisté pour qu'elle aille à New York / Dreux
A essayé de l'empêcher de chanter (New York, Dreux, avant Olympia)	A organisé les concerts
A organisé les concerts en Amérique et parlait anglais	Ne l'a pas forcée plus tard
A attendu dans le couloir quand elle se droguait	A trouvé des médecins
A été l'objet de plaisanteries et de ses frustrations quand elle était malade	
A pris des dispositions pour que des infirmières la soignent	

Question clé

Barrier et Bonel – pourquoi n'ont-ils pas réussi à sauver Piaf ?

Principalement, car elle ne voulait pas être « sauvée ». Elle voulait se consacrer à la musique, elle ne pouvait pas reprendre sa vie en main. Elle aurait préféré mourir que ne pas chanter.

Barrier et Bonel ont essayé de la « sauver », mais en fin de compte, ils devaient la laisser mourir sur scène, au théâtre et dans sa vie privée. Elle dépendait d'eux, ne pouvant pas se soigner physiquement.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Ses amants (dans le film)

Les similarités – ils étaient captivés par Edith, par sa personnalité et sa joie de vivre, ils voulaient s'occuper d'elle, mais aussi bénéficier de sa célébrité et de sa gloire, donc faire de grandes comparaisons, car on ne les voit pas assez et de plus, Dahan n'a pas voulu comme Yves Montand, Aznavour, etc. pour la rendre plus agréable au public international, il ne voulait pas la dépeindre comme une femme trop immorale, bien qu'Edith elle-même ne l'avait donc choisi les amants plus importants et représentatifs quant à leur influence sur elle, montrée comme une séductrice, mais plutôt comme une « femme fatale » (sans être).

Les différences – dans le film, Dahan les présente avec la subjectivité d'Edith, donc Marcel est fâché contre Edith, Marcel en héros romantique et parfait, et Pills en père veillant sur elle.

Analyse de scènes importantes

Les spirales

5 Exemples – réponse personnelle – exemples – l'escalier chez Leplée, le mouvement d'une prise (Mort de Cerdan, avant le Bobino, « Gerny's » – le Nouvel An, au bar, les montages, les mouvements au cirque, les mouvements de danse avec Titine, l'eau, Cerdan – représente Piaf comme tourbillon.

Information : Analyse approfondie de la scène de la mort de Leplée (spirale)

La spirale ici est l'escalier, comme le commente Dahan dans le commentaire. La caméra monte de bas en haut directement dans son interrogatoire devant la presse et la confusion, elle monte l'escalier et on voit la scène comme elle la voit. Le réalisateur nous cache sa caméra. Après la tension et le suspense de la montée de l'escalier, au moment où elle arrive, la caméra pour que l'on observe sa réaction et surtout l'expression de ses yeux, comme une détresse. On entend la confusion dans l'appartement qui reproduit sa confusion et l'appartement avec celui de Piaf et son quartier, mais aussi le décor « fin de siècle ». L'influence des films muets et des films classiques de studio à Hollywood peut se remarquer avec la grande vedette, mais aussi dans la manière de présenter un meurtre.

Information : Analyse de la scène de la saisie de Momône (spirale)

La caméra suit de tout près le tourbillon des protestations fortes et des mouvements chaotiques, finissant par changer de direction, avec Piaf assise sur le plancher, dans quelques mois avant elle avait perdu sa fille, et où elle venait de perdre son « papa », donc de Piaf en bas de la spirale, pleurant et hurlant. La position de la caméra donne l'émotion, car on a l'impression d'être un personnage, plus qu'un spectateur.

Information : Analyse plus approfondie de la scène avant le Bobino / « L'accordéon » (spirale)

Le compositeur-soldat Michel Emer vient présenter sa nouvelle chanson à son idole, un homme, car tous les hommes allaient au front ! L'appartement est en spirale, et les personnages d'une pièce à l'autre, de l'entrée au piano que l'on voit plus tard. Dahan a dit que le placement des caméras était difficile, et il devait les planifier pour les personnages, car il a utilisé plusieurs caméras pour filmer chaque séquence. Les mouvements rapides de Piaf sont en « spirale » qui tourbillonne, aussi bien que les mouvements techniques. On passe de l'ombre devant l'entrée à la lumière de la pièce/chambre, la fenêtre montre qu'elle se sent heureuse, et qu'elle contrôle son manager qui lui fait des humiliations, que répètent souvent Momône. L'angle de prise de vue nous donne son entourage, du cercle restreint ou intime ; on ressent la frustration de son manager capricieux, mais on lui pardonne quand elle laisse jouer le jeune soldat, et encore quand la diva dit qu'elle veut utiliser la chanson dans le concert dans 48 heures et

COPYRIGHT
PROTECTED



Cette scène est la seule mention de la guerre de 1939–1945 dans le film. Quand Edith Piaf est au front, elle accepte d'écouter sa chanson. De ce qu'on voit dans le film, on croit qu'elle est allée à son père comme soldat, mais, avec des recherches, on pourrait aussi croire qu'elle était avec son père car le nom réel du soldat était Emer Rosenstein, donc c'était un musicien juif. Après la guerre, Piaf a dit qu'elle avait donné du travail aux musiciens juifs pendant la guerre quand ils étaient en Allemagne. Emer était un musicien célèbre dont les chansons ont été interprétées par de nombreuses chanteuses françaises, ainsi que par Yves Montand et Eartha Kitt.

Les thèmes importants

- 1) Edith adolescente
- 2) Exploitation
- 3) La chanson française
- 4) Isolement, solitude
- 5) Paris comme ville de contrastes
- 6) Rêves et cauchemars
- 7) Résilience de Piaf
- 8) L'amitié
- 9) Le destin
- 10) Religion
- 11) Ruptures et séparations / perte et mort
- 12) Culpabilité

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Les thèmes et les motifs importants

	Signification/importance	
La croix / la prière	La spiritualité – Dieu va résoudre les problèmes ; symbolise ses valeurs traditionnelles, la tradition, une mentalité enfantine (manque de parents) Importance de la religion dans sa vie, sa spiritualité après sa maladie d'enfance ; la sécurité et une relation constante dans sa vie.	La croix d'exemple avant l'Or
Les yeux	L'expression de ses émotions internes qu'elle n'exprime pas sauf dans ses chansons : la peur, l'horreur, l'angoisse, la joie Les yeux sont importants après sa maladie d'enfance. Après sa maladie d'enfance, elle regarde tout de nouveau. Le plan focalise l'attention sur son visage, et les gros yeux qui expriment ses émotions – Elle voit et elle observe, mais elle ne discute pas ce qu'elle éprouve ni ressent – Mais elle ne pleure pas – on voit ses expressions choquées, et elle regarde au ciel comme pour prier silencieusement ; elle n'arrive à exprimer ses émotions qu'en chantant	Dans les dans la r Dans son Au resta **Après l Dans son Dans les Mère, Ti Au cabin Le comm cauchem chez Aïc doit chan
La rupture : perte	Les changements constants dans sa vie dès son enfance – elle ne peut se confier à personne – quand elle les aime, elle les perd : l'inconstance dans sa vie la dépayse – elle vit toujours dans le moment. La guerre est une rupture – 1ère Guerre mondiale, (son père) 2ième Guerre mondiale (Asso, le soldat Michel Emer)	Elle aime Les perso Leplée, M (deux fois premier Elle ne pe Une guer père et d
Les rideaux ouverts/ fermés	Normalement – les rideaux ouverts sont un symbole positif, car il y entre la clarté et la vie réelle – pour Edith c'est la destruction de son monde de la chanson (entretien « zen » = l'aube)	Chez Ass le chariot apparten Hôtels a
La communication	Le manque de communication – seulement avec la comédie, ou en donnant des ordres à son entourage, ou bien en chantant – elle ne peut pas embrasser Cerdan, elle ne peut pas communiquer avec Titine (sauf sur une peinture), elle ne communique pas avec Louis Dupont – ce qui cause leur séparation et la mort de Marcelle. Elle communique en chantant et en priant. Ou en manipulant. La seule communication véritable est quand elle est malade et elle veut persuader Barrière de ne pas l'empêcher de chanter après ses évanouissements sur scène. La presse et la radio comme formes de communication – on ne voit pas la télévision – sauf dans un montage d'images et quand elle arrive en avion (les informations).	Sans com les grands Le téléph Cerdan co commun elle crie Les scèn plus émo poupée) cheveux

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



	Signification/importance	
Les lèvres rouges	<p>La passion, le sentiment, l'amour et la superficialité – elle doit porter du maquillage pour cacher ses problèmes de santé, sa douleur interne et sa tristesse. Comme clown – la petite Edith avec Titine) ; la tradition de chanteuse française</p> <p>Font partie de son uniforme, sa protection / son armure contre le monde – uniforme de goualeuse, chanteuse de rue (du 19ième siècle) avec la robe noire, les chaussures noires et des bas noirs. Représente son milieu ouvrier et pauvre comme dans les chansons.</p>	<p>La petite</p> <p>Elle se d</p> <p>Les lèvres</p>
La spirale	<p>Son essor et sa chute/ descente rapide. Représente son destin. – reflétés dans les spirales des caméras (steadicams) pendant les scènes émouvantes (mort de Cerdan, de Leplée) – représente la spirale de l'enfer de sa vie – le récit devient incontrôlable comme une spirale – les escaliers en spirale – comme la narrative tourbillonnante et complexe qui retourne toujours à Piaf à Grasse et qui se souvient des aspects de sa vie, comme pour structurer ses souvenirs.</p>	<p>Montages</p> <p>Ses mouv</p> <p>caméra de</p> <p>lavabo da</p> <p>pendant l</p>
Le voyage	<p>Représente l'évasion, le progrès et la communication aussi</p> <p>Transport – chariot et cheval, train, voiture (accidents), avion (accidents), à pied</p> <p>Les voyages interrompus pendant le film représentent les malheurs ; elle est toujours en train de fuir en cherchant le bonheur qu'elle ne trouve pas (ou très brièvement) ; le voyage moderne et la communication moderne ne peuvent pas établir des liens dans sa vie – métaphore pour sa vie – On pourrait aussi dire un cheminement religieux vers le bonheur à la plage</p>	<p>Les trans</p> <p>problème</p> <p>positive</p> <p>transport</p> <p>Voyages</p> <p>mais elle</p> <p>La méta</p> <p>déplacem</p> <p>le télépho</p>
La scène et le théâtre	<p>La scène est pour elle l'endroit où elle exprime ses émotions. Elle présente toute sa vie dans ses chansons – la scène comme un monde dans un monde (mise en abyme)</p>	<p>La premiè</p> <p>SAMU – la</p> <p>contraste</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sa vi - Son <p>le cirque</p> <p>les cabare</p>
L'alcool	<p>Son addiction change sa vie – comme ses addictions aux narcotiques pour éliminer la douleur après ses accidents.</p> <p>Dans presque toutes les scènes importantes, elle boit, et elle a appris ça pendant son enfance (la maison close, sa grand-mère / sa mère / son père alcooliques) – comme un destin déjà choisi pour elle. – Comme son seule échappatoire où elle peut exprimer ses émotions avec les vieilles chansons. Elle communique avec Dieu et avec le public.</p> <p>Ses échappatoires physiques sont la drogue, la composition des chansons et le tricot ; elle est presque toujours entourée de personnes qui boivent dès son enfance – les prostituées, les parents, ses grands-mères, les clients, les hommes aux bars, le public du music-Hall,... un moyen accepté pour fuir</p>	<p>Les mon</p> <p>répétition</p> <p>mort... so</p> <p>Les bars</p> <p>permet p</p> <p>comment</p> <p>qui boiver</p>

**COPYRIGHT
PROTECTED**



	Signification/importance	
La technologie et la vie moderne	<p>Comparez – Le signification des transports en lien avec le progrès social et technologique, et les traditions que ce progrès détruit.</p> <p>La médecine moderne ne la sauve pas, au contraire elle la détruit, mais elle s'était déjà ruiné la santé avec ses intoxications traditionnelles.</p> <p>Une influence négative ; la scène la plus heureuse est quand elle est au cirque sans éclairage artificiel, sans microphone, etc. et elle voyage dans un chariot avec son père – le téléphone, la voiture et l'avion, aussi la science et la médecine, rien ne peut l'aider à soulager sa douleur physique et mentale – sauf la religion jusqu'à un certain point. Elle se montre plus forte que la technologie. Elle est morte avant le développement de la télévision – mais celle-ci ne l'aurait pas trop aidée, car elle était trop malade.</p>	<p>Exemples</p> <p>Négatifs – médecine</p> <p>On ne sa</p>
Le rôle des femmes	<p>Le rôle de la femme change pendant l'époque du film, grâce à la situation économique après les deux Guerres mondiales. La femme passe d'être mère ou prostituée/chanteuse à être ouvrière, journaliste et plus indépendante.</p> <p>Pendant les années 50, il y avait plus de libération sexuelle – et encore plus pendant les années 60 et 70. Comme chanteuse et sans mari/enfant, elle pouvait choisir son destin, mais elle était déjà programmée à jouer les rôles traditionnels</p> <p>Contraste avec la femme journaliste qui fait l'entretien à la plage.</p> <p>Edith a appris à composer des chansons – donc à sortir de l'exploitation des hommes – chanteuse souvent tragique (comme au XIX siècle.</p>	<p>Images d</p> <p>qui soign</p> <p>XIXeme si</p> <p>carrière</p> <p>déjà trop</p> <p>en réalité</p>

L'influence des émotions : thème – les yeux de Piaf/Cotillard

Faites une liste de quelques moments importants où on se concentre sur les yeux de Piaf/Cotillard. Pourquoi ?
Dahan fait-il cela ?

Autres exemples

- « Le trac » avec Asso
- Scène avec sa mère
- La mort de Leplée
- Prier à l'Olympia
- Répéter avec Asso – quand elle est stressée
- Dans le couloir / les coulisses quand elle titube en entrant sur la scène
- Mort de Cerdan avec Barrier – et dans le couloir
- Le bar après Gerny's
- En rencontrant Dietrich
- Au restaurant avec Cerdan
- La poupée (2)

Pour montrer ses émotions vives aux moments difficiles – pour accentuer les moments tristes qu'elle doit exprimer en chantant

**COPYRIGHT
PROTECTED**



L'enfance

Exemples possibles : exemples de manipulation/exploitation pendant l'enfance de hommes (Louis Gassion avec sa mère au sujet d'Edith, la prostitution de la maison des femmes (la femme du cirque avec Louis Gassion), les hommes par les hommes (la

Donc à l'âge adulte, elle continue cette manipulation/exploitation ou sait la rejeter (les chanteuse de café-concert, les chanteuses à « Gerny's », Edith avec Albert et le quartier) les femmes par les femmes – Edith avec Momône (au restaurant) et aussi – La mère veut qu'Edith se sente coupable et ait pitié pour lui donner l'argent. Edith est dans une certaine mesure avec sa vivacité et ses chansons pleine d'énergie mais s

L'enfance est importante car on a l'impression que son enfance l'a énormément influencé attitudes : les attitudes envers la sexualité et l'argent, envers l'alcool et l'ivresse, la religion, la technologie et le progrès. On a l'impression que Piaf reste enfant dans les des autres avec ses colères, son égoïsme. Elle dépend des autres comme une enfant. Après son rendez-vous avec Cerdan, elle est comme une jeune fille qui discute de sa plainte de la manipulation et de l'exploitation à Momône et elle essaie de se protéger. Elle change la situation, car il s'agit de la situation de la femme dans la société. Pour elle, elle toujours s'amuser sans penser aux conséquences – car pour elle l'avenir était trop

La seule fois où elle communique directement avec le public, on voit sa générosité et sa coquinerie, quand elle présente une grenouille à la caméra – et donc au spectateur – une grenouille laide qui pourrait choquer – ou être comme un prince transformé en grenouille. La spectatrice embrasse la grenouille pour trouver le prince charmant de ses rêves.

Edith n'échappe jamais à son enfance – ni aux attitudes ni au comportement enfantin de devenir responsable.

Activité supplémentaire – réponse personnelle.

La religion

Activité 1 : Ste Thérèse

Edith prie aux moments d'émotion – de crise (au bar, le trac, avant sa mort, après le match de boxe, etc. – et aux moments de joie (au cirque). Elle prie Sainte Thérèse pour la guérie de sa maladie infantine, la cécité.

Elle pense donc que le destin est « déjà fait », comme elle le dit dans l'entretien, mais plutôt pour elle-même, mais avant de mourir aussi pour sa famille dont la plupart sont morts, et pour ses amis comme Titine.

Activité 2

- 1) Elle ne veut pas de divorce, mais elle ne montre pas de respect pour sa famille. Elle voyage en avion pour la voir, et l'avion s'est écrasé. Elle se sent coupable, mais ne donne pas d'explications dans le film, car il ne s'agit pas d'expliquer sa vie et de faire la morale. Elle a un point de vue et de divertir.
- 2) Elle ne montre pas de respect envers son entourage – elle se comporte souvent aussi attirante – par exemple avec la drogue et Louis Barrier dans le couloir – elle est une enfant gâtée.
- 3) Elle est superstitieuse : elle ne peut chanter que quand elle a prié et porte sa croix. Elle est parfois la clairvoyante pour expliquer la mort de Cerdan, pour pouvoir continuer sa carrière.
- 4) La religion ne l'empêchait pas d'avoir plusieurs liaisons amoureuses, mais elle avait la liberté sexuelle dans le film, car ce n'était pas trop important pour sa carrière. Elle a été distribué mondialement, donc il fallait éviter toute controverse.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Question clé**AS*****Pourquoi la religion est-elle si importante pour Edith ? Comment est-ce qu'on voit ça ?***

Elle a prié Sainte Thérèse avec Titine, et elle a été guérie de sa cécité – donc elle peut continuer (même quand elle chante « la Marseillaise » républicaine) à prier et à croire que qu'aimer les autres est important – (l'entretien). Elle utilise la prière pour se calmer dans les moments difficiles ou de conflit (au bar, au cirque, sur son lit de mort, avant l'Olympia, à la fin du film, toujours sa croix quand elle chante, comme pour se protéger.

A deux moments on a l'impression d'être Dieu (avec les vues plongeantes) : quand elle tombe de l'accident, et quand elle s'évanouit sur scène à Dreux. Le réalisateur veut souligner que Dieu l'a protégée à ces deux moments comme si c'était son destin de chanter « Je suis un homme ».

Question clé**AS / A Level*****Pourquoi est-ce qu'Edith prie à Sainte Thérèse, comme avant ses concerts et comment ça se passe-t-il ?***

Elle veut que Sainte Thérèse/ Dieu protège le boxeur car il lui était précieux. Elle croit que Dieu organise sa vie pour qu'il gagne. Elle prie donc pour des raisons égoïstes.

Question clé**AS / A Level*****La scène du « trac » avant le concert d'Asso nous fait penser à quel rituel catholique ?***

Piaf dans le placard / la loge est comme dans un confessionnal, avec Asso en prêt-main. C'est cet aspect et l'attitude d'Asso change quand il devient plus sympathique (que Léo). On voit leur relation et leur dépendance mutuelle.

Question clé**AS / A Level*****Les scènes « zen » à la plage aux Etats-Unis : pourrait-on les interpréter comme symboliques ?***

L'ambiance est calme et tranquille, Edith est seule mais normalement elle est entourée. Elle tricote pour se calmer les nerfs. La scène nous fait penser à l'infini avec le ciel bleu.

Edith fait comme si elle veut ou a trouvé la paix spirituelle, comme si elle communie avec l'air / la mer et qui est au ciel. La musique « Dieu réunit ceux qui s'aiment » est jouée sur scène. Dans l'entretien avec la journaliste, avec des questions et réponses courtes, on voit le mot « aimer » (religieusement) comme un conseil à un enfant, une jeune fille, et on voit qu'elle veut faire son dernier voyage pour retrouver Cerdan.

Question clé***Est-ce que Dahan pense que la religion l'infantilise (fait qu'elle se comporte toujours comme une enfant) ?***

Oui – car elle prie pour changer la réalité – mais aussi pour les autres à la fin du film (pour Léo d'esprit)

Question clé***Comment est-ce que la religion apparaît dans ses chansons dans le film ?***

Le plus grand thème musical dans le film : la musique de « Dieu réunit ceux qui s'aiment » (version cirque (version accordéon), sur scène après la mort de Marcel, après l'entretien avec la journaliste).

Trois chansons – « Hymne à l'amour » (le thème) – « Mon Dieu » (avant la boxe) – « Je suis un homme » (sur scène)

**COPYRIGHT
PROTECTED**

La religion dans les chansons a un rôle important. Les images et les paroles sont présentes dans le vocabulaire du film et les spectateurs les attendent. Le réalisateur nous rappelle que la religion lui est importante, donc il a choisi ces trois chansons emblématiques pour le film. « Dieu réunit ceux qui s'aiment » est présente trois fois dans le film, au cirque, après l'entretien à la plage avec des images du ciel bleu sans nuages. Edith doit dépendre de Dieu pour organiser sa vie, ce sont les paroles bien connues de ses chansons qui servent à consolider pour Cerdan et aussi pour lier ceci à sa foi religieuse. Les images et les sentiments (souvent clichés) mais éternels, et le public peut s'identifier à ces images et ces sentiments qui sont chaleureux et familiers.

La religion et le destin dans le film – translation

Religion is important for Piaf in the film / because for her it is reassuring to think that

Like the director, the viewer is in the position of God with respect to the film, / because he has to happen to Piaf.

Dahan uses techniques to announce (indicate) her death (with the flashbacks on Piaf's childhood, Asso and Monnot at Olympia, the final appearance of Barrier carrying her like a coffin, and the song 'Non, je ne regrette rien' until the end of the film).

This prepares us as viewers / and we can use the clues Dahan presents / to predict her death. He uses the images and techniques to create a satisfying conclusion for Piaf and the viewer. / of silence representing her death and the separation (from us). /

As viewers, we play a detective-like role by putting back together / the pieces of the puzzle. Dahan presents (from the chaotic and confused perspective of Piaf's memories).

Not only do we see the religious images of the church, the cross, the prayers, / but we also see the stability that this certainty and her convictions give to Edith, and thus her persistence.

We therefore see the external signs of formal religion, and the internal signs are clear. As viewers, we don't control her destiny, / but for us Piaf's fate is fixed because we know she is going to die.

Alcool/drogue – addictions et dépendances

Activité

Notez les scènes dans lesquelles Edith boit de l'alcool ou se drogue – ou l'alcool fait partie de sa vie.

Question clé

Comment est-ce qu'on suggère l'influence que son enfance et sa jeunesse ont eu sur son addiction à l'alcool / à la drogue ?

- Père, au bar, mère au café, commentaires dans le café avec père et mère, comment elle se sent d'où tu viens – le trac – père au cirque, mère dans la rue, alcool dans la maison.
- Commentaire à Gerny's – « elle a la descente facile » (plusieurs interprétations).
- Alcool comme échappatoire normal – comme pour surmonter les problèmes, et pour oublier.
- Elle associe l'alcool à la fête et au fait de s'amuser (« Gerny's ») – c'est accepté.
- Elle veut échapper à la douleur de son enfance et sa vie difficile.
- Juxtaposition des scènes de son enfance avec les scènes de Grasse et de sa vie adulte.
- Conversation avec le médecin aux Etats-Unis – elle ne peut pas expliquer pourquoi elle fait tellement partie de sa vie quotidienne.
- Plaisante au restaurant « Je m'appelle Edith Piaf et j'ai un problème »

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Question clé**Comment est-ce que le film suggère que sa descente aux enfers est inévitable ?**

- La fréquence avec laquelle on retourne à des séquences où Piaf boit de l'alcool, la concentration de ces scènes dans la première partie du film avant la mort de Piaf, l'inévitable comme accro – et la répétition des scènes avec l'alcool, la drogue, les associations avec les mauvaises personnes, les accidents, ses réactions émotionnelles, ses efforts pour la protéger (après la mort de Cerdan, avec le jus de carotte, le miel, l'entourage, etc. – le gros plan de l'aiguille – et le sang – suggère le danger (pour elle, à l'extérieur) – elle ne se repose jamais – sauf à Grasse – c'est trop tard – elle ne peut pas échapper à cette séquence.
- La première scène – on voit les effets en 1959, donc on sait ce qui va se passer, elle est insérée pour qu'on se prépare déjà. Chaque fois qu'elle subit un coup du sort, elle chante le chant donc son autodestruction.
- La répétition des problèmes de sa mère et de sa grand-mère – les cycles (Maman, sa mère pour chanter, elle n'écoute pas les conseils des autres pendant sa vie, la discussion à propos de la rupture avec Momône)
- La scène chez le médecin aux Etats-Unis – elle ne décide pas de se désintoxiquer, elle est persuadée, comme une vilaine gamine. Angle de prise de vue et son expression, elle n'a pas la volonté, car elle ne peut pas chanter sans alcool.

L'amour : « aimer », « aimer », « aimer »**L'amour familial : maternel – paternel – filial****Activité (AS / A Level) : Répondez avec le(s) bon(s) personnage(s)**

1. Sa grand-mère maternelle s'appelle Aïcha, et sa mère s'appelle Annetta.
2. Titine
3. Louise, sa grand-mère paternelle.
4. Momône
 - Momône était jalouse d'Edith, et elle avait peur d'être abandonnée par son fils pendant son temps avec Marcel
5. Son père s'appelle Louis Gassion
 - Il est un bon père car il ne l'a pas négligée pendant son enfance, mais il l'a mariée trop jeune pour qu'elle y soit son domestique, ne la laissant pas continuer à l'école, elle devient prostituée plus tard. Cependant il l'exploite dans la rue comme chanteuse
6. Louis Leplée
 - car il la protège, même quand il l'exploite (comme l'ont fait son père et sa mère)
 - Elle le considère comme son père car il la traite avec moins de violence, lui permet de développer sa carrière.
7. Edith Gassion et Louis Dupont
 - Non, Louis est comme Louis Gassion – il ne peut pas tout faire. Edith doit travailler car elle néglige sa fille Marcelle. Ils ont répété les erreurs de ses parents, son père est mort après avoir passé du temps chez la grand-mère paternelle.
8. Louis Barrier – son manager après la 2^{ème} Guerre mondiale. Il est plus comme son père, mais pas assez strict pour qu'elle le respecte.
9. Marc Bonel (l'accordéoniste), Danielle (sa femme) et des infirmières, les domestiques, Ginou (aux Etats-Unis)
10. Réponse individuelle

L'amour romantique/physique : Cerdan

1. Il est assez réservé, déterminé, orgueilleux, courageux, têtu. Issu de la classe moyenne, bavard, mais il est décidé. Il respecte Edith, mais pas sa femme au Maroc. Piaf aime son père, mais elle ne le respecte pas.
2. On le voit déterminé, mais la musique « Mon Dieu » et les plans d'Edith montrent qu'elle le contrôle. On a l'impression qu'Edith lui donne la force de chanter.

**COPYRIGHT
PROTECTED**

3. Couleur – rouge – le short de Cerdan, au restaurant, le tapis rouge devant l'hôtel, le taxi, et au snack-bar, les roses et les lèvres d'Edith, ainsi que le costume de Marcel dans sa chambre.
4. Elle semble flotter comme dans un rêve plus relaxée et contente. Ces chances sont presque religieuses, et moins « amères ».
5. Avant le rendez-vous, elle est nerveuse, quand elle joue avec les plumes, puis elle est nerveuse aussi et essaie d'impressionner Cerdan avec sa vie de célébrité. Elle connaît bien l'anglais, et elle essaie de montrer sa supériorité, mais aussi de le captiver. Elle est nerveuse que d'habitude car ils ne s'embrassent pas. Après le rendez-vous elle se comporte avec Momône comme on discute aujourd'hui sur Instagram, etc.
6. Elle le contrôle, mais elle sait qu'elle ne peut pas le contrôler totalement, car elle ne peut pas le contrôler car il change de moyen de transport pour arriver plus tôt aux Etats-Unis. Elle veut le servir comme une déesse domestique.
7. On a déjà vu des récurrences dans son histoire, avec la séparation des gens qu'elle essaie de deviner ce qui va arriver. La présence du rouge dans les lampes, ses vêtements, l'illumination de fond, et aussi la chanson qu'elle écrit Edith au parc, avec ce qu'elle vit sur les scènes avec Marcel sont très douces, et contrastent avec les autres scènes de sa vie qui doit finir quand elle retourne à la réalité.
8. Même s'il a un petit rôle dans le film, on voit les conséquences de sa vie et de ce qui suivent, surtout l'entretien à la plage, à cette relation (la musique – « Die with Me »). On a déjà eu un film sur la relation entre Piaf et Cerdan. On pourrait aussi dire que c'est le point culminant du film, car ce sont les scènes les plus intenses, à part le début.
9. Dahan utilise la technique de champs-contrechamps avec de gros plans de leur visage, une vue neutre, soit d'un angle de prise de vue légèrement en plongée. On a l'impression d'être avec eux.
10. La scène est filmée avec la voix narrative de Piaf, et ce sont ses souvenirs (ce qui se passe après)
11. Réponse individuelle.

L'amour-propre :

Activité : Choisissez la bonne description de cette liste pour désigner la séparation des personnages

La perte par :

la rupture (après une dispute), la mort (meurtre, accident ou maladie), la guerre, la perte d'autorités, l'abandon, la séparation (causée par un autre personnage)

- | | |
|--|--|
| 1. Sa mère | l'abandon |
| 2. Momône (à Paris) | la prise en charge par les autorités |
| 3. Leplée | la mort (meurtre) |
| 4. Momône (à New York avant la mort de Marcel) | la rupture |
| 5. Marcel | la mort (accident) |
| 6. Titine | la séparation (causée par un autre personnage) |
| 7. Marcelle | la mort (maladie) |
| 8. Théo Sarapo | la mort – d'Edith |

Question clé

Quel était l'impact de ces pertes sur son état d'âme et son état physique ?

- Psychologiquement : finit par ne plus dépendre des hommes et ne plus « aimer ». Après la séparation elle est un peu plus fragile, elle se défend en attaquant les autres.
- Physique – encore plus dépendante de la musique, comme sa confidente, et avec sa fragilité naturelle, elle avait moins de forces physiques pour récupérer.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



La perte : la rupture, la mort, l'abandon

Question clé

Quelles sont les pertes qui l'ont affectée le plus, à votre avis ? Choisissez trois si

- Les personnages qui apparaissent dans le sequence final quand elle meurt.
- Marcelle – la perte de sa fille – réprimée jusqu'à la fin du film – donc elle l'a culpabilité car elle ne pouvait pas veiller sur elle car elle devait chanter pour traînait avec elle dans la rue, et le père l'a récupérée, comme avec Edith elle
- Titine (personnage inventé) – représente sa mère, la seule période heureuse l'amour maternel
- Marcel – son grand amour (innocent) – la seule période de sa vie d'adulte ou amour d'adolescente sans conséquences (avant l'accident)
- Son père qui l'avait quittée pour vivre dans le sud de la France (pas dans le film)

L'isolement

1. Réponses possibles : Non – elle est toujours entourée de monde, elle aime faire Oui – car elle manquait d'amour pendant son enfance, elle avait une vie moi avec les autres n'étaient pas tellement profondes, sauf avec Momône ; mais – lui payait tout et voulait que Momône soit toujours reconnaissante. Elle ne un pied égalité avec les autres – elle domine ou est dominée.
2. Après les relations rompues de son enfance, surtout avec sa mère et ses gran s'approcher d'autres personnes. Bien qu'elle soit généreuse avec son argent concerts à l'Olympia), elle accepte peu de gens comme de vrais « amis », se confier. Les relations de sa jeunesse se terminent par une rupture, par exem mort de Marcelle, avec Louis Leplée (son meurtre), Asso (la guerre) et Mom se confie pas facilement. Selon le film, ses liaisons amoureuses « adultes » se courte durée, mais ses amis sont plus fidèles – il est difficile de juger car on Selon le film, le point culminant est la relation avec Cerdan, et elle n'a plus d profondes avec sa santé problématique, et choisit plutôt des relations où elle qui l'abandonne en fin de compte. Les amis, ou son entourage, la connaissent finalement avec ses colères et ses caprices.
3. Réponses possibles : le coup de téléphone à Grasse, la rupture avec Momône dit sur la plage » (journaliste), elle ne sait pas que Leplée est mort avant d'y a (communication au café-restaurant, les critiques à l'hôtel) – Dreux quand Bar de retourner sur scène, quand Marcel meurt – l'avion s'est écrasé, et les aut Elle communique avec les chansons ; accident de voiture aussi.
4. Réponse possible : Oui – elle dépend de la scène pour (sur)vivre, et donc rien dépendance. Même sa relation avec Cerdan était égoïste, car elle ne se sou On pourrait supposer que la relation se serait terminée quand elle aurait trou aimait faire plaisir aux autres mais pas aimer les autres – les « aimer, aimer, e plage montrent ceci car elle conseille aux autres de faire ce qu'elle n'a pas fai
5. Réponse possible : Elle le contrôle et le manipule avec les émotions – il veut caprices et elle ne doit pas accepter sa position impossible ni changer. Elle s veut pas montrer sa santé défaillante.
6. Réponse possible : elle se sentait seule comme artiste/vedette mais elle crai cherchait le contact avec les autres pour se valoriser, et pour la valoriser.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



La musique salvatrice mais également destructrice

Son tempérament difficile (AS / A Level)

1. De sa mère – et de sa grand-mère comme chanteuses – (importance de la ca dans les romans naturalistes comme Zola (Germaine et Nana dans *l'Assommoir*).
2. On voit ses crises et ses colères, mais enfant on la voit bien sage et obéissant son père ou Titine, etc. On voit sa première crise quand elle quitte Titine.
3. Quand elle veut continuer à chanter (Carnegie Hall et Dreux), la scène de la d l'accident de voiture, la scène avant la mort de Cerdan, quand elle quitte As avec les entrepreneurs (avant Bobino et avant l'Olympia avec les chansons « ne regrette »
4. Oui – quand elle tombe amoureuse de Cerdan, mais elle a peur de le perdre.
5. Réponse individuelle
6. Leplée ne les tolère pas, il ne les prend pas au sérieux, et les rejette. Louis D et son père, Asso ne les tolère pas, et réagit violemment, avec son amour « e Louis Barrier les accepte et les tolère, comme faisant partie de son esprit arti avec Piaf, elle avait trop de pouvoir, mais aussi il l'aimait.
7. Probablement, car elle n'aurait pas fui Albert et le quartier pour devenir une

Le spectacle – mise en abîme

1	2	3	4	5	6
e	a	f	b	d	c

Les transports et les communications (AS / A Level)

Activité

Trouvez dans le film des exemples de transport et considérez leur importance pour

Des exemples :

Les chariots du cirque (cheval) – montre sa vie mouvementée, sa vie d'artiste (am chaque rencontre, l'impossibilité de s'engager, l'inconstance, la fuite, rupture com Voiture : accidents : impossibilité d'échapper à son destin, contribuent au déclin d addictions ; l'inévitabilité de son sort symbole de prestige, liberté personnelle, ma dépendance vis-à-vis d'un homme. Les voitures à Paris pendant les années 30 – p elle monte la colline en courant avec Momône.

L'avion – communication globale, mais dangereuse car on risque de s'écraser. P proche de Dieu ?

Le train – communication rapide avant la Seconde Guerre mondiale – mais elle p comme signe de richesse – uniquement dans le film pour aller à Bernay pendant Représente l'urgence et la modernisation à cette époque-là. Pour les spectateurs c'est un train à vapeur. Le train représente la séparation d'avec son père et auss séparation psychologique aussi bien que physique.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Activité

(AS / A Level)

Trouvez des exemples de quelques changements dans le film, et expliquez le danger que représentait pour Piaf sur le thème du « progrès ».

Changement positif – des possibilités	Changement négatif
Plus de voyages possibles – et voyages plus courts	Plus d'accidents
Plus de contact avec Paris	Plus cher, plus stressant, problèmes de santé
Visiter d'autres pays pour les concerts	Moins de temps à Paris
Voyager plus confortablement ?	Des voyages fatigants
Plus de rôles pour les femmes – plus indépendantes	Différentes attitudes
Anonymité quand on voyage	Cuisine et culture « étrangères » : la cuisine/culture française vs la cuisine américaine. (voir le premier rendez-vous en critique.)
Plus d'intimité en voiture en ville	On veut plus de confort
Moins de travail dans les usines du faubourg ?	Plus de bruit dans les villes
Plus de possibilités artistiques – connaître des stars internationales	Plus de ruptures dans le mouvement
Connaître des styles musicaux différents	Moins de temps avec la musique
On peut montrer sa richesse avec la voiture, etc.	Dépenser plus d'argent en shopping...
Gagner plus d'argent comme vedette internationale	Plus de drogues... / de problèmes
Exportation du « français » partout dans le monde – liens entre mode, musique et images (la culture française)	Les styles de musique se réinventent/ changent de la tradition
Liberté personnelle – mais plus d'intrusion de la presse	Plus de lien avec le public
On peut échapper à son destin	On n'est jamais satisfait (explorer)
La nostalgie d'une vie antérieure « romantique »	Pas de nostalgie d'une vie antérieure
Vendre le « français » / la culture française comme symbole de l'élégance, du chic et du classique – intemporel/le	l'importance de l'aspect visuel, surtout quand on vieillit
Attitudes culturelles bornées	N'acceptent pas que les choses changent, importantes, et pensent que la culture française est la meilleure culture qui concerne la musique, la langue, les idées.

Extension

A Level

Ecrivez un paragraphe sur quelques aspects de l'impact de la technologie dans la vie de Piaf. Contenu possible

- Les transports – il était possible de voyager plus souvent et sur de plus longues distances sans contact avec, par exemple, le pays d'origine de Cerdan. (le réseau global)
- Cependant, les longs voyages étaient plus fatigants pour elle, plus difficiles
- Les médias – plus d'images des problèmes de Piaf, plus de journalistes (comme dans le film)
- Elle avait moins de contrôle sur les photos, même à l'hôpital
- La médecine ne pouvait pas la sauver de ses addictions – et a aggravé la situation pour soulager la douleur qui étaient de plus en plus puissantes.
- La religion contrastait avec la vie moderne de vedette – exemple des contrastes entre ses attitudes modernes quant à la sexualité et le divorce, mais traditionnelle prier et communiquer avec Dieu.
- Elle était plus contente de sa vie de vedette, mais elle gardait le comportement comme dans ses chansons.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



- Elle a essayé de changer son destin de fille de Ménilmontant, mais sans succès. Ses expériences (sa fille) l'ont contrôlée trop profondément, et elle a recouru au théâtre pour se soulager et la consoler.
- Piaf est venue de l'époque où les rôles féminins étaient traditionnels – elle n'est pas dans la tradition de chanteuses/actrices pour les femmes des classes moyennes. Le film a montré qu'il est possible de devenir vedette et de gagner sa vie en chantant, ce qui a permis la nécessité de chanter comme l'avait fait Dietrich. Elle aimait être en scène malgré ses problèmes de santé. Indomptable, elle voulait toujours être aimée. Elle s'accrochait à la vie sur scène, pour se valoriser et avoir l'estime de soi.

La structure de La vie en rose

Les intentions d'Olivier Dahan (AS / A Level) : Utilisez les mots ci-dessous pour compléter les phrases.

1	2	3	4	5
passages	ponts	ponts	idées	une logique chronologique

Question clé

AS / A Level :

Quels événements de sa vie manquent dans le film ? Est-ce que vous les auriez inclus ?

La Seconde Guerre mondiale, plus sur ses mariages, plus sur son enfant – le film se concentre sur le contexte historique ? Pas de référence à la crise de 1929 ? Attention parce qu'elle a chanté dans les café-bars et les clubs fréquentés par les officiers allemands. Après la guerre on l'avait interpellée comme collaboratrice, mais son secrétaire, André, a pris la défense de Piaf – public américain. Dahan ne voulait peut-être pas montrer Piaf en Résistance. Le film était plus pour le public américain/international – pas pour créer des contrastes. Le fait qu'elle avait eu un enfant quand elle avait 17 ans et qu'elle n'était pas mariée était trop pour le public avec la mort de l'enfant pendant le film, et trop confus – le film était trop long.

Pourquoi est-ce que la structure n'est pas chronologique ?

La structure n'est pas chronologique, de l'enfance de Piaf jusqu'à sa mort, parce que c'est imprévisible. Le réalisateur voulait créer une structure basée sur des souvenirs et de ce qu'elle avait ressenti Piaf elle-même. La structure se base sur les souvenirs et la mémoire. Il s'agit d'écarter les aspects de sa vie qu'il ne veut pas filmer, par exemple la fille de Piaf pendant la Seconde Guerre mondiale. Il peut aussi changer les éléments biographiques et les voir « en fonction » de ses souvenirs, d'où le titre français – *La Môme* – et le titre anglophone – *La vie en rose*. Le film est plus sentimental sur une artiste. L'ouverture est « opératique », mais le réalisateur reconstitue le puzzle de sa vie, avec des liens émotionnels plus que chronologiques. Les connexions avec les juxtapositions, mais n'impose pas d'interprétation rigide.

Est-ce qu'on peut utiliser le terme « flash-back » pour les changements d'époque ?

Dans son sens le plus étroitement défini, non, car il n'y a pas de structure linéaire (le film commence pas au début de sa vie, sinon à Carnegie Hall). Cependant, le film conduit avec ses souvenirs d'enfance, de jeunesse et de sa vie d'adulte, et on termine le film avec le silence. Il n'y a pas de voix off narrative pour guider le spectateur. Avec le film, on passe et légèrement d'une époque à l'autre, avec des liens soit musicaux, soit visuels (les images enchaînées), soit thématiques (le destin et la chute finale, l'amour, l'amitié, la boxe, le maquillage, le jeu de spectacle, la manipulation par les hommes, l'alcool, les transitions). On les nomme « des sauts » ou « des changements / transitions / mouvements d'époque ». Exemples – le voyage en train à Bernay, la transition de la chambre de Titine à Bernay, les sauts vers sa vie à Grasse et puis les scènes de sa jeunesse avec son père, l'histoire de sa vie. Autres exemples – Contraste entre les concerts et sa vie privée avec les sauts entre son adolescence par exemple, et la scène de la rupture avec sa mère.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Important : Avec ce film, si on attendait une histoire chronologique de sa vie, on attend une œuvre artistique sur sa vie, c'est très satisfaisant car on comprend sa vie du film.

Comment est-ce que la présence des ponts et des passages explique la structure

Le réalisateur crée une route permettant de voyager dans ou traverser la vie de Piaf guidée par les sentiments, les connexions psychologiques et les associations. C'est des souvenirs qui ne viennent pas logiquement à l'esprit. On pourrait dire que c'est un montage du réalisateur et scénariste Dahan. Il crée des connexions avec la musique ou avec un rêve/un cauchemar, tout en évitant les détails difficiles. Exemples : associations entre la chambre de Titine et le studio à New York. Associations avec les cheveux et la mort à l'Amérique dans le désert.

Comment est-ce que vous trouvez la structure de ce film ?

Réponse individuelle avec exemples tirés du film.

La structure est donc une série de pensées et d'émotions? C'est efficace comme la Recherche « Stream of consciousness »

Oui – nous pouvons y imposer une structure et un sens (si on veut), mais c'est un même sans interprétation ; c'est comme la façon dont Edith a mené sa vie : sautillant en cherchant le bonheur et en s'amusant (et cherchant à divertir les gens) Non – insistant pas de commentaire direct du réalisateur, on n'apprend rien de sa vie intime et de ses causalités sauf avec la juxtaposition ou en reconstruisant son passé pour soi – par

Est-ce que c'est un cliché de finir avec « Non, je ne regrette rien » ? Justifiez votre réponse

Oui – car c'est la chanson la plus célèbre de Piaf – et on l'attend pendant tout le film jusqu'à un que le film entier, l'artiste souffrante qui cause son propre déclin, des images de « de jadis ». Non – car on a vécu sa vie avec elle et ses émotions dans le film, c'est un d'espoir et de défi et révèle ses émotions (et on peut sympathiser avec sa lutte). Le dénouement et lié à la religion pourrait montrer sa foi... (suivi du silence ... encore on attend cette chanson, et on finit comme Edith a vécu sa vie : avec une célébration culminant émotif pour le public qui sort du cinéma en chantant cette chanson – « de l'optimisme pour finir le film avec l'image classique de Piaf en concert, chantant mais on finit avec le noir du néant, car on ne sait pas ce qui lui arrive – est-ce qu'elle va monter à Thérèse au ciel, ou est-ce qu'elle descend en enfer, ou disparaît dans le néant sans

Est-ce qu'il y a un « fil » [thread] ou des « fils », une structure, ou des thèmes qui structurent le film ? Justifiez votre réponse.

(AS) mots clés dans la réponse : morts – accidents – religion – résilience – espoir – les chansons – l'amitié ; la recherche d'amour, s'échapper, l'influence de son enfance, on attendons sa mort car c'est un portrait de cette vie difficile et la mort résulte directement de sa vie (on sait qu'elle va mourir quand même...) mais l'important c'est de comprendre qu'elle a une vie importante et les raisons de sa chute – et si c'était inévitable et tragique ou une

Commentaires sur la structure AS / A Level

Réponse individuelle AS : avec exemples de fondus enchaînés, de fondus en noir / (religion/prière), ruptures, les yeux et la peur / l'émotion, le rouge – danger d'aimer / par les hommes. Sa carrière comme structure (avec les chansons).

Activité : traduction

1. At each jump, the audience must piece together the puzzle that is the interpretation of Piaf's life.
2. In other words, after each jump, the audience has to work out where they have been in Piaf's life, and how this moment fits in to the puzzle of her life as a whole.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



3. Even though the jumps may seem illogical and precarious, they fit in with the film.
4. The jumps symbolise her disorganised and spontaneous life, but the fade-in or daydream aspect to « her » memories, or rather the memories selected at the end of the film she complains of having no control of her memories, which allows us to understand the other scenes of her life as her memories of childhood repressed as they were too painful.
5. She never leaves her childhood behind her as she cannot overcome and work with metaphors of transport in the film – the train, plane, the horse and wagon – as if from her past like in the song 'Non, je ne regrette rien'. Thus, she is almost never moving, except on her deathbed, in her chair in Grasse. Even on the beach in a moment of contentment – she knits nervously in order to be busy, and in the song for Marcel.
6. Piaf is depicted as so unpredictable, spontaneous and careless, as are the jumps.
7. Piaf in *La vie en rose* lives from one moment to the next, does not look too far from celebrating with champagne.
8. It is also important to consider all that the film chooses to include, and therefore the chosen details form the narrative of the film.
9. The numerous concerts of Piaf's life are what is filmed, from her beginnings in New York and at the Olympia. One can therefore conclude that Edith Piaf as a voice refined is a central aspect of the film.
10. Obviously *La vie en rose* is not a film about Piaf as a woman, but more Piaf as a French singer. Moreover, the film does not shrink from showing her eccentricities – and even celebrates them as an integral part of her character, even the defiant angry outbursts go hand in hand.
11. Dahan does not show certain close friendships in Piaf's life, such as that with Lucien, often shows her alone in a crowd. These omissions limit the characterisation from a narrow viewpoint and get a limited version of the protagonist.
12. At first viewing, a biographical film can capture a person's life; however, if one defines how the director / the viewer perceives the individual and his or her life.
13. Piaf is represented in this film as seeking and attracting attention by her bizarre entourage puts up with, an entourage which is constantly changing.
14. However, the scenes on her deathbed towards the end of the film, which include her daughter Marcelle, could suggest a loss which she had run from and repressed.

Questions clés A Level :

Comment est-ce qu'on peut comprendre les changements fréquents d'époque et de lieu ?
Consultez la section sur « la structure »

Le réalisateur choisit de présenter les souvenirs de la perspective de Piaf, avec une personnalité et sa vie énergique, spontanée tourbillonnante et chaotique.

Il relie les éléments de manière thématique et non chronologique, comme pour *La vie en rose* (l'importance de son enfance, les relations avec les hommes étant adolescente, et le caractère inévitable de son destin et son manque de possibilités pour y échapper, ne remplacent pas ses insécurités liées à son enfance.

Il choisit de montrer ce qu'elle aurait considéré important dans sa vie, et représente la France traditionnelle « disparue » dans la modernité globale. Il dépeint la gloire et les aspects de la réalité difficile dans sa vie d'enfant et d'adolescente. Dahan rompt les liens thématiques mais aussi pour que le public trouve dans ce film quelque chose de nouveau. Ils connaissent probablement déjà l'histoire de la vie de cette femme célèbre. Après souvent une scène plus comique ou moins intense pour soulager les spectateurs. Grasse pour avertir le public que Piaf va « bientôt » mourir, et que les séquences des souvenirs de sa vie tumultueuse. On ne retourne pas à Grasse après chaque moment plus intenses, et à la fin du film quand elle va mourir. Il utilise l'humour et les actions/gestes comiques pour alléger la tension.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Comment peut-on utiliser « le voyage » comme structure du film ? Quels voyages ?

A mon avis, Dahan considère le film comme une forme de voyage en traversant les modes de transport montrés dans le film (l'avion, la voiture, le train, le cheval, l'ambulance, même la chaise roulante...) parce que la vie de Piaf était toujours mobile, figurativement et littéralement. Elle ne restait jamais longtemps sur place, comme les panoramiques du film nous l'indiquent. Donc un « pont » nous aide à traverser la vie de Piaf par Olivier Dahan – le « pont » le plus fréquent est la musique, bien sûr. Autre pont : la communication. Elle communique par lettre, musique, film et téléphone avec ses proches. Ses souvenirs ne retournent jamais de manière logique, sinon par moyen d'inspiration.

Les voyages sont aussi dans les rêves d'Edith, quand elle saute d'une époque à l'autre, vers sa destination finale. Avec le mot « associations », Dahan indique que les associations sont involontaires, et sont souvent les moments les plus importants du film. Les associations sont toujours personnelles. Les séquences finales pourraient donc être une « vieille » Edith en train de mourir, et ses souvenirs plus vifs retournent pour qu'elle vive. C'est pour cette raison que la communication finale se fait avec le public, le dernier plan directement la caméra. L'aspect cauchemardesque serait de regarder les traumatismes de ce portrait est plus « mainstream » que nos pires cauchemars (la mort de son enfant, la mort kafkaïenne (avec la drogue, comme pour la hanter), car Dahan veut un portrait plus positif, comme un « hommage » de souvenirs.

Expliquez ce que Dahan veut dire par « créer les ponts entre les époques » et « la citation ».

Il veut expliquer que son passé a influencé son « présent », ou sa vie d'adulte, et que pour que le public puisse apprécier le film et les rapports émotionnels dans sa vie, il utilise des indices que le public peut utiliser pour comprendre cette route. Il construit le film comme un portrait, qui ne sont pas logiques sinon associés, liés par les thèmes.

Est-ce qu'on peut mieux comprendre la structure du film après avoir regardé les séquences ?
Réponse possible : Oui, car on pourrait comprendre le film comme étant une suite de souvenirs, un commentaire sauf la musique, comme un autoportrait. Non, car le manque de fil conducteur est difficile à surmonter.

Est-ce que le manque d'intervention du réalisateur est un point fort et un atout de l'interprétation individuelle ?

Interprétation individuelle –

Le manque d'intervention du réalisateur avec un « point de vue de narrateur omniscient » est un point fort pour le public sur la vie de Piaf.

Il veut permettre aux spectateurs de tirer ses propres conclusions sur la vie de la chanteuse, traditionnel et plus controversé car le réalisateur ne guide pas directement les spectateurs à établir les connexions et à reconstruire les causes et les conséquences des actions de la chanteuse.

Aurait-il eu l'intention de faire un autoportrait cinématique ou encore de partager sa vie ? Il y a moins de controverse, le point de vue de Piaf permet aussi l'omission de la mort car elle n'aimait pas parler de ce temps controversé dans sa vie.

Le manque d'analyse est donc compréhensible, le réalisateur ne veut aliéner personne.

Par contre, on pourrait dire qu'il renonçait à la responsabilité de réalisateur, et qu'il laisse les conclusions, définitives, sur la vie du sujet pour stimuler un débat.

En plus, on peut aussi dire qu'on s'attend à apprendre quelque chose sur la vie de Piaf, on peut dire que le technique de juxtaposer des séquences sans commentaire est une technique qui nous a laissé sans conclusion sur sa vie.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Expliquez le rôle du rêve cauchemar dans la structure du film de la vie de Piaf.

Le rêve – structure le film, comme structure narrative, les rêves sont comme ses oniriques sont à la plage aux Etats-Unis et les scènes finales sur son lit de mort, ou Les scènes de cauchemar – avec la caméra – les scènes de rupture (Bernay, mère aux Etats-Unis avec Momône – on utilise les gros plans pour souligner l'émotion, le spectateur vit la scène comme un participant, bousculé par l'action. L'aspect onirique structure non-linéaire, des sauts d'une époque et d'un endroit à une/un autre, des chronologiques et plus thématiques. On saute d'un souvenir au suivant, comme un cauchemardesque se voit quand le rythme du film change. On coupe plus vite pour la panique, par exemple la première scène avec le SAMU et le théâtre, on a l'impression que l'on ne comprend pas, à la maison close avec la prostituée souffrante, ou avec des scènes finales, ou dans la loge à l'Olympia quand on cherche sa croix. Les images des personnages menaçants, les expressions du visage effrayantes – comme avec les scènes de la mort de Marcelle, de Marcel, etc.). On fait un zoom sur le visage affolé de Piaf, la mort de Marcel, avec son action rapide et Piaf impatiente mais glissant d'une pièce cherchant la montre et enfin égarée et courant hystériquement après avoir appris que son rêve et le cauchemar sont tellement proches l'un à l'autre.

Quel était l'objectif du réalisateur, qui était aussi le scénariste, avec ces changements ?

Réponse personnelle – en utilisant le travail dans cette section comme dissertation chronologique – en ordre de ses chansons – de la fin de la vie à son enfance (en ordre chronologique).

Est-ce que la structure du film dépend de son genre ?

Oui, dans une certaine mesure – les flashbacks s'utilisent dans les biopics et aussi dans les mélodrames pour expliquer dans la fiction ou les films artistiques. Dahan utilise la répétition pour créer des thèmes (le maquillage, les lèvres rouges, le rapport et la répétition des thèmes comme l'alcoolisme et son besoin de chanter) pour mieux comprendre sa propre interprétation des faits. Il faut accepter que ce film n'est pas une « biographie » historique exacte, mais il évoque l'esprit de Piaf et de son époque, avec l'histoire. On peut dire que c'est un divertissement qu'un film éducatif. C'est une forme surréaliste de reconstruire l'histoire avec les techniques de plusieurs genres, y compris le journalisme, les films d'actualités, les films musicaux (la comédie burlesque) pour divertir et faire réfléchir.

Le genre : biopic, mélodrame ou documentaire ?**Un film postmoderne****Est-ce que *La vie en rose* est un film post-moderne ?**

Eléments d'une réponse possible –

Il y a des éléments d'un film postmoderne – la structure narrative fragmentée, le film se termine avec la grenouille, le spectateur doit trouver le sens du film, l'ironie dans la comédie (Keaton) et les montages, les endroits pas réels – le théâtre dans l'appartement. Le film est conscient d'être un film sur Piaf, pas une représentation fidèle de sa vie. C'est un mélange de culture populaire et intellectuelle (la boxe / le cirque et la musique insérée (au concert de l'ABC).

L'auteur (Dahan) disparaît – sauf dans les passages où on montre le thème de l'enfance.

Mais

Classique – on cherche toujours les motivations de Piaf, et la structure nous les donne. On essaie d'imiter Piaf, par exemple quand elle chante, et avec le maquillage. On peut dire que Piaf, les décors et les endroits sont familiers pour orienter le spectateur, les symboles (les rideaux, la religion, etc.), on essaie de créer un film « parfait » avec une atmosphère.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Un biopic

Livre/Chapitre importants pour des informations (Extension) : Moine, Raphaëlle (2017) 'The Biopic in National and International Contexts' in *The Biopic in Contemporary Film* (eds. Moine, Raphaëlle and Vidal, Belén (Routledge, London), pp. 52–67

Questions de la section « Avant le visionnage »

AS

- **Qu'est-ce qu'on attend du biopic *La vie en rose* ? La même véracité qu'un documentaire ?**
Réponse individuelle – Non, on attend un film qui représente ou qui interprète la vie de Piaf. Certains détails aient été modifiés ou omis. L'important est qu'on puisse suivre les influences et les personnes importantes de sa vie, et ici, apprécier sa musique et ses problèmes de santé.
- **Une version avec véracité complètement factuelle ou basée sur les faits de sa vie ?**
Il faut que les faits essentiels soient vrais, comme les dates ou les personnages. Ce n'est pas d'une histoire politique qui va être appréciée et critiquée à la lumière de l'histoire de la vie et la carrière d'une artiste et de son époque qui représente sa vie. Ici, les émotions sont aussi importantes que les faits, donc il n'était pas important mais de la représenter de manière vraisemblable. Le réalisateur n'a pas utilisé des événements pour que le spectateur reconstruise le puzzle et établisse les rapports entre les événements avec la musique.

A Level

- **Est-ce qu'on accepte un élément de liberté créative dans ce biopic ? Pourquoi ?**
Oui – par exemple, la musique sert de transition entre les événements, les scènes, les connexions thématiques comme les transports ou le rouge à lèvres. Le réalisateur a donné priorité à la carrière de Piaf et aussi à l'influence de son enfance sur sa vie, ses addictions, ses attitudes, sa carrière et ses liaisons romantiques. On accepte la liberté avec les rapports thématiques et affectifs, car ceci reflète la vie de Piaf, émotionnellement dépeinte comme une personne qui réagit à son environnement selon les traces pendant son enfance.
- **Jusqu'à quel point est-ce que la vision du réalisateur à travers son prisme joue un rôle dans le film ?**
Ici, la vision est très importante car il s'agit d'un portrait de Piaf, et pas d'un documentaire. Dahan compatit avec Piaf et sa situation, mais on peut aussi conclure qu'il la fait changer sa vie. On apprend sa philosophie à travers l'entretien à la plage, la scène à Grasse et à « Gerny's », ou à New York et dans le désert avec des panoramas de l'endroit. L'ouverture opératique du film, qui crée un (mélo)drame affectif pour le spectateur dès le début, montre son influence créative sur le film.
- **Est-ce que ce biopic est un portrait réaliste, comme une photo ou plutôt comme une œuvre d'art avec des distorsions, par exemple dans le style Picasso ?**
On pourrait considérer le film comme un portrait post-moderne, car il brise les règles sans utiliser les flashbacks traditionnels. L'insertion de moments de crise (comme à Grasse), fait que le montage est aussi important que les dialogues ou les scènes. Il y a souvent des idées déséquilibrées de temps et d'espace, et la fragmentation du récit car elle souligne les connexions thématiques et pas seulement la causalité chronologique. Les importants de la musique de Gunning et le silence à la fin, ainsi que les changements de personnage de Piaf joué par Cotillard et le montage nous rappellent qu'il s'agit d'une reconstruction de la vie d'une personne, pas d'un documentaire. La structure abrupte entre les époques, souligne la complexité de la vie de Piaf et les connexions.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



- **Comment est-ce que le réalisateur a fait sa sélection des personnages et du scénario de ce biopic ? Justifiez votre réponse.**

Dahan veut montrer tous les événements importants de sa vie, tout en évitant les moments importants de sa carrière comme les concerts, sa découverte, son mariage avec Asso. Il montre aussi son accident de voiture pour établir un rapport avec ses addictions. Il simplifie l'aspect international de sa carrière en se concentrant sur le budget.

Selon le commentaire audio du film, il veut présenter le rôle de son enfance et de ses personnages dans cette intention. C'est pour cette raison qu'il invente le personnage pour représenter les prostituées, mais il choisit une actrice bien connue, Emmanuelle Béart, Polanski, pour créer ce personnage qui incarne la relation entre elles et l'enfance.

Dahan sélectionne plus strictement les événements et les personnages de sa vie, se basant sur l'influence de ses parents, de Leplée, d'Asso et la complaisance de Barrière dans le monde de musique et aux célébrités comme Billie Holiday, mais en omettant pour se concentrer sur le fil conducteur de la spirale de sa carrière et de ses liaisons amoureuses avec d'autres chanteurs comme Montand et Aznavour. Il présente Cerdan comme le grand amour (tragique) de sa vie qui lui inspire la chanson. Il veut faire le lien entre les événements et les chansons.

Activité : choisir 9 éléments –

Réponse individuelle

Activité A Level :

Dans quelle mesure est-ce que ceci représente la vision que Dahan a de Piaf ? Jusqu'à quel point êtes-vous d'accord avec cette interprétation de la citation ?

« Il la représente dans une certaine mesure car la structure évite que le film devienne un biopic de Piaf » – le film est basé sur la musique mais on n'entend que certaines chansons. Il est clair que Dahan veut « toucher à la vérité des êtres » (<https://www.abusdecine.com/le-biopic-1-4>) ou plutôt celle de Piaf. Pourtant, le manque de narrateur fait que le film est une autobiographie ou à une série d'images – liées par la turbulence des émotions et les événements tragiques ».

Activité AS / A Level :

Quels éléments du biopic est-ce qu'on trouve dans *La vie en rose* ?

- Toutes les personnes importantes
- Explications/interprétations de la vie fournies dans un cadre structuré – interprétation controversée, à accepter ou à rejeter
- Le film finit avec la mort du personnage ou la conclusion de l'événement important (mariage)
- Costumes, accessoires et décor de l'époque ou recréés dans le style de l'époque
- Les endroits authentiques
- Scénario avec langage authentique
- Une conclusion nette et bien définie pour terminer le film, ayant réglé tous les problèmes
- Des éléments dramatiques et une histoire intéressante, ou pleine d'émotion
- Les influences dans sa vie – les personnes importantes, l'influence du milieu
- Narration partiellement chronologique – mais avec des transitions émouvantes

Quels éléments est-ce qu'on n'attendrait pas ?

- Narration fragmentée et pas chronologique
- Scène à la Hitchcock de la mort de Leplée et à Dreux – l'ouverture dramatique
- Trop de musique – de Piaf, mais on n'entend pas entièrement les chansons
- Manque d'intervention du réalisateur ; les spectateurs doivent former leur propre opinion

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- Trop de scène, pas assez de sa vie privée ?
- La petite fille avec la grenouille qui regarde directement la caméra
- Emploi de la technologie de l'époque et pas d'effets spéciaux modernes
- L'aspect autobiographique de ses souvenirs quand elle est assise à Grasse
- Usage développé de symboles et thèmes pour aider l'interprétation

Un mélodrame

Activité caractéristiques d'un mélodrame :

Exagération, histoires sentimentales et larmoyantes, romantiques, idéalistes, émotionnelles, beaucoup de clichés, réactions hystériques

Activité

Point	Exemple : quand / dans la scène où
1.	Quand Edith chante au cabaret à New York, une atmosphère romantique et son évanouissement sur scène à Dreux. Le public dans le film qui regarde
2.	Les chansons – « Mon Dieu » quand Marcel fait de la boxe, ou quand elle chante « Hymne à l'amour ». La scène finale « Non, je ne regrette rien » nous
3.	Les personnages secondaires ne sont pas développés – on voit rarement par exemple quand Edith apprend le jeu de scène chez Asso et quand elle se rencontre entre les deux mais pas leur relation en détail.
4.	Douleur physique – dans les concerts, quand l'infirmière la drogue avec la morphine Douleur psychologique – la mort de Cerdan, de Marcelle, la rupture avec Marcel Les changements dans ses mouvements – contraste entre l'appartement où elle « ne regrette rien » et la scène avant Bobino (« L'accordéoniste ») qui monte devant l'hôpital Douleur psychologique dans les scènes cauchemardesques à la fin sur sa vie en rétrospective finale
5.	Les personnages du « bien » sont les plus forts mais ils finissent par mourir comme Piaf. Un bien – qui devient un mal – Momône, car elle ne fait plus ce que Piaf veut Signifie l'importance de la religion – le bien et le mal. Piaf elle-même est le bien (romantique, etc.) et le mal (faible, manipulée)
6.	Sa relation avec Cerdan – même quand elle sait qu'il est marié et qu'elle l'aime complètement
7.	Héros – Leplée (bien qu'il meure, il la sauve et la dirige vers Asso. Deux autres (bien qu'il la traite sévèrement), il la sauve aussi, si on considère la scène de la fin sensiblement pour l'encourager.
8.	Fin tragique – sa mort après son déclin, bien qu'on sache qu'elle va mourir dans ces moments émotifs. On la voit mourir, mais notre dernière image de Piaf est la scène qui chante « Non, je ne regrette rien », une image de fierté et de confiance de Piaf. Le silence après la chanson est triste, car ça marque la fin de sa vie

**COPYRIGHT
PROTECTED**



9.	<p>Voyeurisme – Les scènes intimes au restaurant et au snack-bar, Cerdan. En plus, les scènes à l'hôtel après le match de boxe. Ces indiscrètes sont celles de la mort de Cerdan, la salle de bains qui scène où l'infirmière la pique avec de la morphine (même Barrier trac (avant l'ABC et l'Olympia), et les derniers moments sur son lit de sa fille – elle ne peut pas raconter cet évènement, mais on peut imaginer à elle) On peut donc compatir un peu plus, et on en parle dans ses circonstances.</p> <p>Ironie – le moment où elle ne voit rien et on voit plus (la cécité pendant le moment de voyeurisme. Le moment où « elle peut voir » est aussi de vue à elle.</p>
10.	<p>Le montage et les sauts, la structure non-linéaire permettent plus entre la scène avec Titine dans sa chambre, quand Titine ne veut pas (rouge à lèvres) à New York et le studio avec les photos de Billie Holiday rencontre avec Raymond Asso à Grasse à Edith sur la terrasse avec Raymond Asso passe sur le tourne-disque (spiral de sa descente).</p>
11.	<p>Surtout les plans de Piaf quand elle chante, en scène</p> <p>Mais aussi, quand elle éprouve un choc – les scènes de ruptures avec Raymond Asso toujours une robe noire, donc on se concentre sur son visage. Les moyens.</p> <p>En plus, dans les bars, les cafés quand elle chante, et quand elle pleure.</p>
12.**	Elle ne pleure jamais – elle crie, et on regarde ses grands yeux –
13.	<p>Epoque muette – la réaction excessive – à la mort de Cerdan, la mort de Momône, Titine, la mort de Leplée, la scène du trac, ses concerts</p>
14.	<p>On y voit beaucoup de séparations et de ruptures, et le thème « nous ne nous aimons pas ».</p> <p>Les séparations par la mort, la guerre, les disputes – avec sa mère, avec Barrier ? Il y a des réunions avec Monnot et Asso (Olympia) et Marcelle dans les scènes finales avant sa mort. Pas de retrouvailles.</p>
15.	<p>La compassion car elle n'avait pas eu beaucoup de tendresse de sa mère, Titine.</p> <p>On retourne à son enfance dans la structure pour expliquer la mort de sa mère et ceci entraîne, possiblement, plus de compassion – et de compréhension.</p>
16.	<p>Romantisme – le rouge et le noir (rouge – la mort, le danger, l'ambition, la pauvreté)</p> <p>Romantisme – le héros (Piaf) innocent (enfant) qui connaît des tristes circonstances, les parents alcooliques,...) Normalement – le héros a des caractéristiques masculines – elle est courageuse et très forte – elle est indépendante. Mais – la tragédie vient de sa faiblesse fatale (fatal flaw) « faiblesse » « imperfection fatale » de la faiblesse, et la condition humaine de la faiblesse par la drogue / l'alcool et le plaisir (par ex. Baudelaire), ses problèmes.</p>
17.	<p>Le comportement d'Asso : n'était pas en réalité si tyrannique. De plus, Titine fait que ses émotions sont fabriquées. Il est aussi possible de dire que précises qu'Edith voit au cirque pour montrer l'influence de Saint-Exupéry et protectrices qu'elle gardait de sa vie à Bernay avec Louise et Raymond Asso.</p> <p>Même si ces émotions ne sont pas réelles – elles s'accordent avec les tendances de « manipulation de la part des hommes », que Dahan (doux) Barrier avec Asso (strict) et Leplée (strict aussi).</p>

**COPYRIGHT
PROTECTED**



A Level (Extension AS)

Réponse personnelle.

Activité orale

Pourquoi est-ce que le film *La vie en rose* ne ressemble pas plus à un documentaire ?

Justifiez votre réponse en discutant de l'intention du réalisateur. Utilisez les exemples de la page précédente.

Arguments possibles – Dahan voulait éviter trop de documents pour créer une œuvre qui, comme le public croie à Cotillard en Piaf, et qu'il se plonge dans le film comme dans le monde réel. Les détails authentiques contribueraient à faire passer comme inauthentique le reste du film.

Il veut se concentrer sur les thèmes importants de sa vie, et pas sur la chronologie. Il ne veut pas l'expliquer trop en détails et l'exposer. Il veut toucher le public avec un film qui présente des faits neutres.

Activité créative

AS / A Level

Si vous étiez le réalisateur du film, comment est-ce que vous sélectionneriez et réorganiseriez les images ? Plus comme un documentaire, une comédie musicale, ou un (mélo)drame épique ? Utilisez les exemples.

Réponse personnelle.

Cinéma d'auteur ou cinéma hollywoodien

Activité

AS / A Level

***La vie en rose* est-il un film « d'auteur » ou « hollywoodien » ? Justifiez votre réponse.**

Réponse personnelle.

La chanson française

Question clé

A Level

Piaf est une chanteuse plutôt philosophe ou réaliste ?

Réponse libre : « Chanson réaliste » – idées à considérer : chansons au langage familier, argot, verlan pour exprimer avec plus de puissance les émotions de sa vie réelle. Les chansons de Piaf, des marginalisés comme elle, son « grain » de voix est typique d'une chanteuse réaliste. Les thèmes de ses chansons ne s'inspirent pas du 19ème siècle et d'Aristide Bruant, mais de la vie des personnes marginalisées dans la misère.

Extension

Question clé

A Level

Comment la situation des femmes en France a-t-elle changé pendant la vie de Piaf ?

Réponse libre : points à considérer La situation des femmes a changé – 1ère et 2ème guerre mondiale – l'influence américaine et globale des médias – pas nécessaire de se marier, (bien que l'avortement soient entrées en force après sa mort), elle présente l'image de la femme qui pouvait choisir d'être indépendante – MAIS – elle était dépendante de quelques hommes pour sa carrière. Mais elle devait toujours se présenter comme femme « traditionnelle ».

COPYRIGHT
PROTECTED



Question clé**A Level****Les influences culturelles de l'époque de Piaf**

Réponse libre – idées à considérer : existentialisme n'était pas tellement une grande influence (montage cubiste d'un portrait de Piaf ?) Modernisme (pas de développement linéaire) Postmodernisme (pas de flashback d'un point central) : Nouvelle Vague (réalisateurs du film)

Contexte historique**Questions clé****A Level****La chanteuse réaliste et l'actrice du 19^{ème} siècle**

Elle est à la fois une version de *Nana* de Zola, la célèbre chanteuse et actrice de la fin du 19^{ème} siècle, qui aime les hommes, mais qui perd tout et se détruit avec l'alcool. Nana est un personnage qui qu'elle obéit à ses envies naturelles et aime s'amuser dans la vie sans penser aux conséquences. Elle aime la gourmandise, l'alcoolisme et aussi la drogue. On peut dire qu'Edith se place dans la lignée des artistes tragiques. Elle ne peut plus contrôler ses addictions à la fin.

Questions clé**A Level****La situation des femmes au 20^{ème} siècle**

Points à inclure

- Jusqu'à 1914 – la société était patriarcale et gouvernée par le code napoléon. Les femmes n'avaient pas de droits – toute leur vie – les droits passaient du père au mari. En 1907 elle peut disposer de son propre argent. Les programmes scolaires étaient différents pour les filles.
- Egalité obtenue en 1945 dans la constitution
- Les changements sociaux entre les guerres et après la 2^{ème} en 1907 – la Guerre mondiale, le travail, peut posséder la propriété, changements dans le travail (usines au service des hommes)
- Et après la 2^{ème} Guerre mondiale – le droit de vote (1945), l'avenir de la télévision, la libération sexuelle (Brigitte Bardot) – plus d'influence sur la politique
- Travail – 50% des femmes travaillaient – dans les usines et comme domestiques. La magistrature leur était interdite avant 1946 – aux Etats-Unis – situation plus libre
- Lois natalistes – 1920 – la peine de mort pour l'avortement, et contre la contraception
- Veuves de guerre comme chef de famille (1^{ère} Guerre mondiale)
- Roman – *la Garçonne* (le premier film de Piaf) – a scandalisé – le portrait d'une femme libre et sexuellement libérée.
- Grand rôle dans la Résistance – 20–30% des effectifs dans la Résistance étaient des femmes
- 1949 – Simone de Beauvoir – publication du livre *Le deuxième sexe* – livre célèbre sur la condition des femmes
- Après la guerre – plus de femmes travaillaient – dans les secteurs tertiaires, comme les services, les soins, d'employées administratives, dans l'enseignement, etc. – pas dans l'industrie

Question supplémentaire**Elle est connue comme « la passeuse entre les générations » dans la chanson française**

Sa musique est éternelle – les thèmes sont classiques et évoquent un passé romantique et la vie des classes populaires. Ses thèmes, par exemple, la situation des femmes, les conditions de travail, la vie ouvrière, la prostitution et la vie dans les faubourgs et les usines, ne changent pas beaucoup au cours du 20^{ème} siècle. Les mélodies sont entraînantes, souvent joyeuses, même quand il s'agit de la vie difficile (comme dans « les Mômes de la Cloche », etc). Son « uniforme » est intemporel, et elle est accessible à tous les publics, jeunes et vieux, avec son énergie et sa passion de la chanson.

Elle utilise les codes traditionnels, par exemple la lumière et l'ombre, le noir, le blanc, le rouge, le bleu, etc. Elle adapte selon l'époque. On aime la nostalgie qu'elle évoque, mais la nostalgie d'une vie plus simple et les traditions à un moment où la société est en pleine transformation.

On s'intéresse aussi à sa vie privée, car elle était en avance sur son temps avec ses relations.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Chansons de Piaf dans le film – thèmes

Activité

Expliquez comment les thèmes et l'argot de ces chansons sont reflétés dans le film.

Les paroles argotiques donnent de l'authenticité aux chansons comme dans la scène de la cloche (frangines/poireau, etc.), et les thèmes de sa vie se reflètent tous dans sa musique.

Exemples – « les Mêmes de la cloche » – reflète sa vie misérable avant son succès, sa misère, les vêtements sales, gamins abandonnés, etc.

« L'accordéoniste » – le thème d'une prostituée ou d'une chanteuse ouvrière qui fait face à un avenir incertain à cause de la guerre, et de la rupture. On a ici aussi son amour avec un homme et une famille.

« Elle entend/écoute la java », implique qu'elle se concentre sur ce qu'elle entend et les rythmes. « Elle a envie de chanter. C'est physique. » Montre son besoin de chanter.

« les hiboux » – Les hommes et les femmes, les hommes qui contrôlent et manipulent la femme de la classe populaire, les rupins (hommes riches), un voyou (homme violent), nous planquons nos mirettes (les yeux), surin (poignard), catin (prostituée), prostituée dans un coin de Paris), toquard (homme alcoolisé), le truc à M'sieur Debourreau (executer) – avec une fille Marcelle !

« L'Hymne à l'amour » – son grand amour, Marcel Cerdan, et comment elle ne pouvait pas avoir aussi la religion, etc.

Question clé

Qui a écrit ses chansons ? Recherchez-les sur Internet. C'est important ?

Les chansons au début de sa carrière étaient plutôt des chansons traditionnelles comme « les Mêmes de la cloche », du répertoire de la chanson française réaliste.

Elle a écrit quelques chansons plus tard dans sa carrière, mais elle avait plusieurs exemples.

Charles Dumont (« Non, je ne regrette... »), Henri Contet (« Padam, Padam »), Michel Emer (« L'accordéoniste »), Georges Moustaki (« Milord »), Marguerite Monnot (« L'Hymne à l'amour »).

C'est assez important si on considère les thèmes, mais elle aimait changer de paroles. Quand elle aimait la chanson, elle l'enregistrait.

Question clé

Pourquoi est-ce qu'on n'entend pas les chansons en entier, à votre avis ? Justifiez.

- Les chansons interrompues sont comme les ruptures dans sa vie et sa carrière.
- La musique : c'est pour aider la structure du film, pas une fin en soi.
- Dahan utilise la musique pour évoquer encore plus d'émotion et de souvenirs musicaux de la vie de Piaf.
- C'est pour créer les liens entre la musique et sa vie d'artiste, pas une version simplifiée.
- Dahan les utilise aussi comme des transitions entre les scènes ou les plans : les chansons passent vite qui ça durerait trop longtemps.
- Si on veut écouter les chansons, on peut les chercher ailleurs.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Activité

Quel est le thème le plus important dans toutes les chansons ? Pourquoi ? Justifiez votre réponse.
Plusieurs thèmes importants – la misère, la prostitution, la vie joyeuse mais difficile des bourgeois – mais le plus important est à mon avis la relation entre les hommes et l'exploitation des femmes (par les hommes). On voit ce thème dans la plupart des chansons du film.

Activité

Comment est-ce que les thèmes des chansons changent au cours de sa vie ? Pourquoi ? Justifiez votre réponse.
Elles deviennent de plus en plus romantiques (« La vie en rose », « L'hymne à l'amour », « Quoi sert l'amour » et « Non, je ne regrette... »)

Activité

Quelle est votre chanson préférée de Piaf ? Pourquoi ? Justifiez votre réponse.
Réponse personnelle.

Techniques cinématographiques

Montage**Activité**

Trouvez au moins deux autres exemples de juxtaposition qui pourraient impliquer la mort.
Réponse individuelle – concentration sur l'alcool entre les scènes des années 30 et la scène de la mort de Cerdan et la salle de bain qui ont eu des conséquences positives aux Etats-Unis ; la scène de la mort de Cerdan causant le voyage avec l'accident ; le coup de téléphone causant le voyage fatal de Cerdan.

Scènes de rêve : par exemple le cabaret à New York ; le cirque

L'éclairage y est chaleureux, convivial, accueillant, enchanteur et doux. Le réalisateur utilise pour créer une ambiance conviviale où le spectateur se sent à l'aise, comme les personnages. Il utilise (et on voit à l'écran) l'éclairage « naturel » de torchons et de flammes pour communiquer une ambiance traditionnelle et accueillante. Le crêpeur de feu au cabaret d'Edith et on peut voir son expression émerveillée et on sent la chaleur. Les couleurs sont chaudes et foncées. Le réalisateur veut qu'on se sente aussi ravi et captivé que la petite Edith. Il utilise les bougies, et on utilise les couleurs dorées et beiges, même pour les costumes de Cerdan. Ceci contraste avec les cercles bleus des tables. L'éclairage est chaleureux, la caméra utilise des champs-contrechamps alternants pour exprimer la communication entre les personnages. Même le spot / le projecteur n'est pas cru/éblouissant, d'un blanc doré. On a la même sensation quand le père d'Edith lui donne la poupée, entre les deux cauchemars.

Scènes de cauchemar : les souvenirs de sa mère et de Titine avant sa mort, les scènes à l'ABC

La mise au point de la caméra est nette, et on utilise le zoom et le mouvement de caméra pour créer un effet déconcertant, même troublant ; les personnages regardent directement la caméra, comme si ils étaient avec le spectateur ; il n'y a pas de filtre évident. Les commentaires sont sévères (l'ABC est dur – le noir et le blanc, avec les grands yeux de la mère. On ressent que les images sont un cauchemar pour Edith, soit car on est dehors et elle porte un manteau et une couronne dans une chambre sans lumière naturelle et avec un filtre bleu sur le visage à moitié dans l'ombre quand elle arrive. Pour la scène de trac, on contraste la lumière chaleureuse des coulisses avec la scène de sa petite loge, ou son placard. On voit Edith en noir et à l'ombre avec un blanc cru quand elle apparaît.

Le cauchemar se transformant en rêve : le concert à l'ABC

On commence avec le projecteur éblouissant et le filtre bleu pour une Edith nerveuse. On utilise des plans pour recréer la désorientation de Piaf avant son concert. On se concentre sur la musique de Gunning commence – pas ce qu'on attendait, les rideaux sont bleus et on voit la lumière. On saute des plans d'Edith à des plans d'Asso et du public du concert – de la perspective du public (comme les photographes qui veulent saisir le moment d'évanouissement de Piaf).

**COPYRIGHT
PROTECTED**



carrière). Le réalisateur choisit aussi des gros plans et des plans panoramiques de ressentir l'atmosphère. On a moins de gros plans et plus de panoramiques vers la a plu au public que l'on voit chanter et sourire. De plus, la musique change à mes la première partie du concert ou de la chanson a passé pour Edith comme dans un communique ainsi les sentiments d'Edith sans les narrer. Le montage contribue à la musique, crée une atmosphère de transe qui se transforme en excitation comme directement à un montage important d'image et de clips qui montrent son succès

Le rêve se transformant en cauchemar : la scène de la mort de Cerdan (une séquence)
L'éclairage au début de la séquence est chaleureux dans la chambre quand Marcel dit pas grand-chose). Quand elle sort pour trouver le petit déjeuner, et qu'elle trouve devient plus sombre. Quand elle cherche Marcel en courant et hurlant atrocement très sombre; on ne peut pas distinguer très facilement le rouge du carton de la mort l'appartement. Le changement s'achève quand elle se libère de ses « amis » et exprimer ses émotions. On n'utilise pas de flou artistique, mais un contraste du moment ses émotions presque religieuses.

Le montage et la musique

Opinions individuelles – idées possibles

- 1) Comédie des scènes dans la rue – musique animée, changement en musique devant l'église – c'est comme une vieille peinture – scène éternelle – la musique sentiments des personnages et du public.
- 2) Transition avec la musique – elle la chante en 1959, et puis on voit le tournage musique animée – car on sait que ce sont ses souvenirs.
- 3) Consultez la section ci-dessous – cauchemar en rêve – la musique est décon nous permet de regarder ses expressions et la scène de plus près.
- 4) On attend la musique de « Je ne regrette rien » – mais on est triste car on a les derniers concerts – mais la musique complémente sa détermination à entrer près ses yeux et les expressions de son entourage – les voix hors champ de l' comme une narration de sa lutte.
- 5) La musique de « Non, je ne regrette rien » – on l'utilise comme un dénouement On peut relier la musique aux personnages du public (Asso, Monnot, etc.) et le changement vers la musique de Gunning pour les souvenirs est important car la musique d'adulte avec le thème inquiétant qui se répète plusieurs fois pendant

La musique nous prépare pour les événements tragiques dans la vie de Piaf, et l'action du film.

Musique

Activité

AS / A Level

Quelle est la différence, pour ce qui est de la musique, entre le portrait et la comédie
Il y a deux modes de musique : la musique des chansons de Piaf en off et la musique Toutes les deux sont utilisées comme transitions entre les plans et les scènes. La principalement des chansons de Piaf, mais il y a aussi de la musique de fond comme Christopher Gunning, surtout un thème qui revient à quelques moments importants

Dahan a choisi d'utiliser la voix de Piaf pour certaines chansons, de Jil Aigrot pour d'autres.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Musique comme transition

Activité

AS / A Level

Trouvez des exemples où la musique sert de transition entre les scènes coupées.

Réponse individuelle

Question clé

Musique des montages de photos – pourquoi ?

La musique utilisée dans les montages d'images est de Piaf, mais aussi de Gunning. Après la découverte, le deuxième montage avec le thème de Gunning nous prépare à ce qui va suivre.

Quelle chanson de Piaf a-t-il utilisée pour le premier montage ? Pourquoi ? Justifiez le montage de son premier concert avec Asso ?

Pour la première séquence de montage des articles de presse Dahan a utilisé la chanson « Je t'aime » de Piaf. À mon avis, c'est pour continuer l'illusion de Cotillard comme Edith Piaf. Dans le montage Cotillard superposées aux photos de Piaf, et des images de Depardieu superposées à celles de Piaf.

Le montage de son premier concert avec Asso n'utilise pas la musique de Piaf, mais le spectateur se concentre sur les gestes et les émotions de Piaf/Cotillard et pas sur la musique. Dans la séquence on retourne au concert avec la musique de Piaf.

La musique de Gunning et d'autres

Activité

AS / A Level

Décrivez l'effet de cette musique et comment elle contraste avec / complète les images.

Réponse personnelle – idées possibles

- Musique de Gunning est utilisée pour nous prévenir des problèmes futurs.
- Musique de Gunning est utilisée pour qu'on se concentre sur les images – par exemple les scènes de son lit de mort.
- La musique de Gunning crée une atmosphère plus inquiétante, et celle de Piaf est plus connue car elle est plus connue.

Chanteuse – Piaf, Aigrot ou Cotillard

Activité

A Level

Essayez de justifier pourquoi Dahan a choisi la voix de Piaf pour quelques chansons, et celle de Cotillard aussi.

Réponse possible – il veut une version bien connue pour le public. Les versions de Piaf sont connues, peut-être pas aux Etats-Unis ? La version de Cotillard est dans le film car il ne s'agit pas d'une interprétation parfaite.

Activité

A Level

Pourquoi est-ce que Dahan n'a pas utilisé la voix de Cotillard pour toutes les chansons ? Donnez des exemples de la musique du film – ou avec les intentions de Dahan.

Car il veut une version que l'on reconnaisse – on ne peut pas accepter que l'image soit fautive – la légende – il faut changer l'aspect visuel, donc il est important d'utiliser une version authentique, car sa voix est facilement reconnaissable.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Silence

Aspect du film post-moderne – à la fin.

Activité

AS

Évaluez le silence à la fin du film après « Non, je ne regrette rien ».

On utilise le silence comme contraste avec la musique forte et émotionnelle de « Non, je ne regrette rien » au moment du décès et l'impossibilité de communiquer davantage avec son public. Il reprend ses esprits et de se calmer, avant que la musique de Gunning ne commence. Il y a aussi un silence après la mort de Marcelle – et l'attention portée aux yeux de Marcelle dans les moments les plus intenses du film, donc il veut indiquer que dans les situations les plus intenses, les paroles ne peuvent exprimer le choc et la douleur.

Question clé (A level)

Est-ce que le silence aurait convenu à ce film ?

Réponse individuelle

Suggestions :

Oui, car il pourrait signaler le silence du néant après la vie

Non, car pour Piaf la musique était sa raison d'être et son inspiration, et sa vie était une musique.

La Comédie

Activité

En groupe/avec un/e partenaire ou individuellement – faites un grand poster autour de la comédie dans le film

Réponse personnelle

Activité

Trouvez deux exemples de comédie / d'humour dans le dialogue – les bons mots et les répétitions de Momône.

- Exemple 1 – Aux studios à New York quand elle se moque de Doug Davis qui est un homme riche.
- Exemple 2 – Quand Edith et Momône sont dans la rue et Edith lui dit de se taire.
- Exemple – au restaurant Julien – avec le serveur, le chef et quand elle renverse le vin.

Analysez l'ironie dans le scénario.

Elle écoute les chansons de sa vie qui lui rappellent sa vie de fête, mais elle ne peut pas trop faire pendant sa jeunesse. Elle chante les chansons des pauvres femmes des rues. L'ironie se produit quand on prédit ce qui va arriver à Piaf à Grasse entre les scènes. Il y a aussi la répétition des circonstances familiales, quand elle « abandonne » sa fille, elle abandonnée, et comme sa grand-mère avait abandonné sa mère. Aussi, il y a des moments où elle prend / ses caprices qui causent des accidents quand elle essaie de changer de voiture, d'avion).

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Activité**Trouvez un exemple de comédie dans la juxtaposition dans le film**

- La juxtaposition de son bonheur et des expressions tristes de son entourage
- Le contraste entre la tragédie de Cerdan et les scènes aux Etats-Unis qui la suit
- La juxtaposition des femmes avec Edith – les femmes moins « intéressantes »

Évaluez la comédie hollywoodienne

- Comédie hollywoodienne « classique » – scènes avec Titine à Bernay – les scènes où elle se heurte une réverbère qui doit l'aider à voir. Les réactions de l'enfant et de Titine
- Comédie des scènes aux Etats-Unis – quand elle fait de l'autostop, avec Piaf et Cotillard, ils laissent Ginou à côté de la rue. La musique aide à interpréter les scènes de la vie de ce qu'elle porte, une robe noire quand il fait chaud, montre qu'elle ne compare pas les amers et des bons mots qui changent l'atmosphère du film après sa tragédie. Elle se relaxe et à reprendre des forces. Comédie comme celle de Billy Wilder des années 30 et 40, *Hot* – une parodie d'un « road-movie » avec accidents et comportement chaotique
- Opinion personnelle sur l'efficacité

Expliquez la comédie dans le montage de photos et de la presse. C'est efficace

- On a remplacé les photos de Piaf et de Leplée par le visage de Cotillard et cela crée une illusion. Les articles sur Piaf ne sont pas authentiques avec des photos manipulées
- Le style est celui des années 30 et 40 des informations au cinéma avec des images d'époque
- Les clips aussi de Piaf/Cotillard en chanteuse en noir et blanc, avec l'effet iris pour donner l'impression d'être authentique.
- Les montages sont « tongue in cheek », (d'un ton ironique) pour changer l'atmosphère de sa gloire instantanée, et aussi l'importance de la presse, des journaux et du cinéma. Cela souligne sa célébrité avec une communication plus moderne. La musique aussi souligne l'ironie

Expliquez le pathos (la comédie dans la souffrance) des exemples de sa maladresse de continuer à chanter

Le réalisateur montre ses maladresses, mais on ne peut pas suivre son déclin à cause du montage chronologique. On retrouve l'idée de maladresse avec le verre et la bouteille. On voit ses problèmes, mais on sait que ce sont des blessures volontaires. Si on les relie aux scènes de la vie de Piaf, quand elle veut continuer à chanter, on a l'impression d'une vedette orgueilleuse qui continue à chanter même face aux problèmes de santé. On retrouve souvent cette notion de l'inflexibilité, mais une situation impossible, avec la juxtaposition des scènes au cours de sa vie.

Expliquez son humour enfantin

Avec la grenouille regardant directement la caméra, l'accident dans la voiture bleue, elle aime critiquer, plaisanter et taquiner les autres personnes – par exemple Cerdan et les plumes, quand elle critique la femme américaine dans la voiture bleue, quand elle se heurte à la grenouille. Aussi – la scène avec la grenouille à la fin qui brise le quatrième mur quand elle réalise qu'elle veut choquer avec la grenouille laide, mais aussi avec le conte de fées pour la grenouille (tragicomique – pathos)

Expliquez le « Schadenfreude » (la joie face aux souffrances des autres) du film car elle a maltraité les autres?

Le réalisateur veut que le spectateur décide si elle mérite son destin à cause de ses souffrances et des autres – il/la voix narrative la présente comme victime de ses circonstances et comme responsable de son destin. Il y a cependant un élément de « Schadenfreude » car elle a trop bu, mais on voit les conséquences, sur sa santé et sa carrière, en tant que femme tragique typique.

Activité**Faites une présentation sur les exemples des différentes comédies dans le film ; les comédies humoristiques.**

Présentation individuelle

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Activité

La scène du trac avant le concert à l'ABC – quel est le symbolisme de ses mains blanches ? fait penser à quel aspect religieux ? Qui est donc Asso ?

La scène du « trac » avec Asso avant L'ABC et le montage du concert nous montre sa nervosité mais aussi son attitude enfantine et sa peur. On y voit clairement son visage blanches, avec ses yeux expressifs, mais aussi un changement dans l'attitude d'Asso. Les photos de cette époque-là avec un éclairage sombre et mystérieux, et montre comment la réalité à cause de sa vulnérabilité. Avec Asso comme prêtre, elle semble être dans une tradition que ses mains et son visage à la tradition de chanteuse réaliste.

This question is also relevant to the section : Couleurs et éclairage

Photographie**Activité****A Level**

Est-ce que le film La vie en rose peut être considéré comme du « cinéma d'auteur » ?

Non, pas vraiment car Dahan n'a pas de style particulier ni de techniques qu'il emploie. On ne trouve que certains thèmes communs comme l'enfance. Dahan adapte son style à chaque projet de cinéma. Il n'est pas comme Truffaut, qui utilise des techniques spécifiques dans ses films. Il veut disparaître derrière Piaf et son histoire – en créant un film plus personnel.

Activité

Pouvez-vous trouver d'autres exemples de plans ? Expliquez leur signification.

Réponse individuelle

Activité

Copiez cette grille

Réponse individuelle

Activité / Question clé**AS / A Level**

Dahan devait tricher la perspective avec Cotillard. Pourquoi ? Et comment a-t-il fait ?

Il change d'angle de prise de vue pour ne pas voir les pieds, (Edith est loin de Cécile). Cotillard est plus grande que Piaf. Aux concerts on la voit en plongée, en contre-plongée. On ne voit pas souvent avec l'orchestre au même niveau.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Couleurs et éclairage

Comme professeur, vous pourriez donner des cartes avec les scènes et les couleurs et les élèves doivent les relier.

Maison d'Aïcha	Gris – blanc/gris – foncé Spots avec les fenêtres – sombre	Gris pour et les toiles rétroéclairage négligence
Bernay – maison close	Gris – à l'extérieur – montre la pauvreté ; A l'intérieur – filtre chaleureux Rouge/orange/rose – souvent sombre avec lumière artificielle	Rouge – de Chaleureux – quand Edith claire
Le cirque	Rouge/orange/jaune – filtre chaleureux – mais sombre Scènes préférées de Dahan	Image floue Etoiles/flam
Paris – avec père Gassion / « la Marseillaise » / dans les cafés-concerts, dans la rue (Momône)	Gris – images floues	Assez som lumière au des murs grisâtre de
Paris – restaurant Julien	Blanc – assez froid – clair	Clair : cré insouciant
Paris – scène avec la mère	Gris – sombre – rétroéclairage de la mère	Les ombres rejet de la
** L'ABC	Noir/blanc – spot	Spot – fro
Etats-Unis – Appartement à N.Y.	Bleu et or – papier peint, sa robe	Froideur / Un filtre « personnage
Concert avec Cerdan / Marlène Dietrich	Images floues, chaleureuses – beige et jaune/dorée (femmes et décor – Edith et Dietrich contrastent avec les autres)	Lumière cl état d'âme
Concert à Carnegie Hall	Noir et blanc – cheveux rouges	Filtre « fro théâtre
Concert d'Olympia	Noir et blanc	Lumière cl
Scène dans l'hôpital	Bleu	Froid – mo
Hôtel après le match de boxe	Images floues, chaleureuse, assez sombres	Lumière cl
Etats-Unis – Californie (hôtel, cabinet du médecin, plage, voyage en voiture)	Bleu et or : Les murs, la mer, la voiture,	Froideur – de la mer / Bleu de la et du ciel
New York – Central Park	Gris	Annonce le
Paris – appartement avant l'Olympia – « Non, je ne regrette rien »	Froid – blanc – manque de meubles et accessoires, mais foncé (car Piaf ne veut pas de rideaux ouverts)	Elle porte comme à l'
Grasse – dehors et dans sa chambre	Beige et noir – (mais cheveux roux) Bleu – lit de mort	Froideur – Beige – la
Mort de Marcelle	Chaleureux mais froid dans l'hôpital	Foncé dan rouge

Couleurs : symbolisme – des exemples

Le symbolisme des couleurs dans le film est plutôt traditionnel, comme à l'époque des films de publicité de Cotillard/Dior). De plus, le blanc ne symbolise pas « la vie » ou la stérilité.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Activité

AS / A Level

Recherchez l'importance des couleurs dans la chanson française et aussi dans Le

Rouge – éléments signifient « danger » et amour – symbolisme cliché ? Par exemple la mort de Cerdan – la lampe rouge, Marcelle porte une robe rouge, Momône à l'air un chapeau rouges ; Cerdan porte un short rouge quand il boxe ; le tapis rouge de rouges dans l'hôtel/café-concert – Edith et l'autre chanteuse portent un pull rouge blanches (dans les commentaires sur le DVD français, le réalisateur et le cinéaste comme symbole du danger) ; chanson « Milord » – aux studios elle porte un costume restaurant à New York avec Cerdan, l'horloge illuminée est rouge – *Le Rouge et le*

Bleu – robe à la fête aux Etats-Unis, décor aux Etats-Unis, couverture de son lit de ciel, mer – préfigure sa mort proche ; Titine – draps bleus comme Marie la vierge / le filtre bleu dans la chambre de Titine ; la nappe au café avec Marlène Dietrich («

Blanc – manque de passion, pâle, mains/visage – sous-vêtements de Titine – stérile naturelle – mais PAS l'innocence ni la vertu

Beige – vêtements des autres personnages à Paris et à Grasse, aussi en Amérique

Vert – robe au restaurant à Paris, plantes à Grasse, de Marguerite Monnot, la grande et la nature

Noir – vêtements au concert, costume d'Asso et son pull, monochrome (Momône avant la mort de Marcel

Gris – décor et vêtements des figurants à Paris et au cirque, vêtements de Louis D

Or – les oiseaux sur les murs du médecin, les robes et le décor (avec bleu) des femmes Dietrich

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Décor et accessoires

Activité

Comparez les costumes de Piaf (Cotillard) à Paris comme jeune femme avec ceux à Grasse). Comment sont-ils différents ? Pourquoi ? Justifiez votre réponse.

- Les couleurs – les styles – les chapeaux, etc.
- Paris – pull rouge → robes noires,
- Amérique – plus de couleurs – mais couleurs froides (sauf l'accident de voiture pour chanter « Milord », manteau de fourrure avec Marcel
- Momône – lors de la rupture, elle porte la robe noire. Elle change souvent de d'homme, robe rouge (boxe) – fonctionne comme contrepoint (contraste) à
- Monnot – beige, vert pour avoir l'air naturel
- Danielle/Ginou – portent souvent du beige et du brun pour ne pas ressortir,
- Titine porte souvent du blanc ou du gris avec du bleu – comme la “vierge” M

Endroits

A Level

Où est-ce qu'on a tourné la plupart des scènes ? Pourquoi ?

- Paris – Quelques scènes à « Paris » y ont été filmées, comme la scène de la p et la scène où les deux filles montent la colline en courant, avant de chanter
- Restaurant Julien – Le restaurant dans la scène du dialogue avec le champagne Piaf : Julien, 16, rue du Faubourg-Saint-Denis, Saint-Denis – et on a filmé la sc créer une ambiance authentique.
- Grasse – tourné près de Paris dans une villa
- L'hôpital avant l'Olympia – tourné devant un bâtiment tchèque
- Bernay – tourné dans une ville artificielle créée dans les studios à Prague – fil
- New York (devant l'hôtel) – tourné à Paris
- Etats-Unis – Californie, le Parc National de Joshua Tree, dans le désert, la plac
- Endroits célèbres mais aussi utilisés comme pour parodier des films américains (les films de studio)

Activité

Est-ce que c'est important pour un biopic d'utiliser les vrais endroits ou est-ce qu recrérer/inventer/imiter ?

Opinion individuelle –

Les endroits spécifiques – on peut suggérer l'endroit avec des plans de Paris, ou d

Les endroits de son enfance – ont disparu, ou ont beaucoup changé, donc on peut

Quelques sites à Paris – comme le coin de la Rue Troyes, la scène avec Leplée – on rencontre qui est plus importante.

Pas important si la colline, ou les escaliers à Belleville (qu'elle monte avec Momône police) sont vrais – c'est pour ce qu'ils représentent. Ils représentent le fait qu'elle et c'est un portrait plutôt qu'une biographie exacte – car elle n'est pas la vraie Pia

Cela dépend : dans un tel portrait, pas tellement important pour les scènes de son village et des bâtiments vraisemblables. Si on allait visiter Bernay, on ne trouvera l'étaient dans le film, mais comme ils le sont aujourd'hui !

Pour les scènes à l'intérieur – ce n'est pas tellement important, mais cela ajoute p « Julien ». Le plus important est qu'on peut y croire, comme avec le restaurant à Leplée, avec le grand escalier en spirale.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Pour les scènes à l'extérieur à Paris, comme en 1935–1936 avant « Gerny's », c'est aller et trouver les rues de ces années-là, surtout à Pigalle, et les bâtiments / les rues reconnaissables – on pourrait donc mieux persuader le public qui aurait visité ces

A Grasse et à l'hôpital – c'est facile de les recréer avec des palmiers, ou des accès

Extra questions for extension : Est-ce que la licence artistique du réalisateur / la technique permet au public d'entrer dans le jeu* (en abandonnant la nécessité de le film comme objet d'art, comme simulation et comme distraction, pas comme un jeu – est-ce que vous trouvez le film trop loin de la réalité ?

*(have a complete suspension of disbelief that an audience has when watching a film to be real, to play along with the recreation even though they know it is false)

Intention de Dahan comme réalisateur et scénariste

Activité

AS / A Level

Translation

Texte à gauche : « Je n'utilise pas tellement la logique / le cerveau / l'intellect que l'intuition. Je peux inventer n'importe quelle chose, donc pour moi, le travail consiste à faire des choses comme je les voulais. Pas de story-board, pas de scénario quand on tourne – être trois ou quatre prises de chaque scène. »

Texte à droite : « La perspective de son visage et de ses gestes a vraiment changé mon sentiment qu'elle inspirait au public. J'ai remarqué une concentration sur ses yeux – elle voit l'émotion à l'écran, et je ne voulais pas que tout reste à l'intérieur des acteurs et des images. »

La fin du film – le dénouement

Question clé

Pourquoi le film ne finit-il pas quand elle meurt ? (AS / A Level)

- Pour finir le film avec Piaf sur scène – et la voix de Piaf comme sa légende
- Pour que le public sorte du cinéma heureux – et pour créer un lien avec chaque scène
- Pour que le public puisse finir en chantant la chanson familière – et en regardant Piaf
- Pour que le public garde la chanson en tête – un peu d'optimisme (la petite Piaf nous et Piaf – la Piaf complice/entendue mais offrant quelque chose au spectateur)
- La grenouille – un symbole cliché de la France – comme plaisanterie/blague

Selon le réalisateur et son équipe technique...

Activité

En groupe ou avec un/e partenaire choisissez une citation, et expliquez-la oralement.

Réponse individuelle

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Exemple AS: points de vue

Activité

Point of view / réponses critiques : Trouvez des justifications appropriées avec le film, et ajoutez-y une explication.

1)–12) réponse individuelle

Section AS

Question number	Indicative content Students may refer to the following in their
1	<p>(Personnage) Examinez comment les aspects humoristiques et tragiques du caractère de Piaf. Vous pouvez inclure les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Sa personnalité pleine d'esprit ○ Son enfance faite de ruptures ○ Les accidents ○ Sa maladresse / ses mouvements maladroits <p>Edith's life is not only tragic and comic, but also 'Romantic'. We see the two aspects of her personality – the effects of the tragedy and the humour where she often humiliates others, which shows a lack of self-control. This means that her desire to carry on with shows and performing ends up being a tragedy.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Her vivacity and quick wit – with comments in the scenes with Marcelle (New York) and her impatient temperament • Tragedy – we often see clues/signals for her future fall or decline: her youth, the dramatic opening, repetition of her need to sing, alcohol, loss of loved ones • There are many break-ups and separations from loved ones during her life, including her own daughter – not just a victim of circumstances but also a cause and consequence of her own actions • Her situation is not really tragic because she is not without blame: her relationship with Marcelle • She is a Romantic character – in so far as she has a fatal weakness: her addiction and her inability to leave Paris and overcome her childhood • There are comic aspects – such as the scene with Titine and Edith's lamp, the US scenes with the car • There are aspects of the grotesque – her face and body in Grasse, her various collapses, the syringe, the images of the doll and her mother's face in the final sequences • Tragicomic grotesqueness which is the clumsiness caused by her: the scene of Dietrich, in Grasse with the carrot juice, dropping the cocktail glass in the Paris restaurant with the bottle

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



2

(Mise en scène) Examinez comment le réalisateur évoque les
Vous pouvez inclure les éléments suivants :

- Les scènes au concert
- La séquence de la mort de Marcel
- La séquence de sa dernière nuit
- La structure du film
- The first sequence at Carnegie Hall shocks us with contrast the ambulance, and then we are told she 'collapsed 10 mi First sequence alerts us to her difficult decline – the reaction influence us because they represent our reactions. At Dre view make it like a murder scene in an old film.
- The changes in rhythm and the facial expressions of her en suspense and the fear.
- The film has emotive scenes; for example, at Aïchas house her mother, the death of Cerdan. We concentrate on the expressions of the actors.
- The intensity of the scenes and the performances in these
- The death of Marcel – we follow Edith in the apartment a member of her entourage due to the travelling shot – the them. The end of the scene is a change and an uplift with
- The structure plays with what we expect of a biopic – non disorientated even though we may know the final outcome the eras keeps us alert and shocks us more when we switch downs of her life with her.
- The repetition of musical motifs such as those of Gunning
- The colours in the scenes give the film meaning – red as d warm and cool filters – and alert us to what will happen.
- Focus on Piaf/Cotillard's eyes and pained expressions evol audience.
- Humorous moments – such as the streetlight collision – 'Chanson des grands cons' or exaggerated performance (e York); the press montages created with Cotillard and Dep
- We feel comfortable with the images of the eras, but the confusing. We cannot maintain distance – we live the exp 'Marcel'.
- We don't hear songs in full – but the music structures the such as with the ABC montage, with Gunning's music or 'L atmosphere in New York.
- The final night sequence with contrasting beach images, ti with the music 'en off' by Gunning and also the interview However, the lack of a constant narrator prevents us from juxtapositions of her weaknesses and her problems lead u

3

(Thème) Examinez le rôle de la religion dans la vie d'Edith Piaf**Vous pouvez aborder les éléments suivants :**

- Prier Sainte Thérèse
- Les symboles – la croix, la couleur bleue
- Les paroles de ses chansons
- Le destin contre la volonté personnelle
- Edith links religion to love (scene with journalist) 'aime' as well as the names of the songs ('Hymne à l'amour' and 'Hymne à l'espérance')
- Beach scene as if she is communicating with Marcel/le destin does not on earth – knitting, and 'Zen' moment
- Has major importance – she prays at each important (stage) before boxing, in the dressing room at Olympia, after Germaine's death of Marcel
- The song written in the park is like a prayer – uses it to communicate
- Contrasts with modern science and powerlessness of medicine – see various consultations with doctors
- Her own religion contrasted with formal religion (never shown) scene is like her being in a confessional with Asso as the priest her prayers (personal religion); prayer on her deathbed (nurse her the last rites (nurse is her confidante)
- Symbols of religion – cross; blue of Mary, mother of Jesus (her death, tables in cabaret)
- The film lacks voiced omniscient, godlike narrator (often used in (chrono)logical plot – Piaf in Grasse reminiscing is what we need)
- Viewpoints are carefully set up by director to provoke the audience's shock, sympathy, pity, revulsion, such as with the bird's death (hospital scene) – we make the connections
- The consultation with the clairvoyante 'pour savoir pour l'avenir' trying to understand 'fate' or 'God's will'

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED

4

(Trame/structure) Examinez la scène la plus importante importante ? Justifiez votre réponse.

Vous pouvez inclure les éléments suivants :

- La structure non-linéaire
- Les thèmes dans cette séquence
- Les émotions et les conséquences de ce moment
- La séquence filmée sans interruption

The most important (high/low) moment from Edith's view Marcel – but the other climax is her death at the end (the

- Marcel's death is the climax of the film – she has found it is also the most tragic moment – as we fall from the feels guilt about having begged him to take the plane
- This scene is like a microcosm of her life – loss, love, isolation and the blows of fate (for which she is also
- The death of Cerdan is a long and emotional sequence change in emotions – Barrier uses 'tu' instead of 'vous'
- The music explains the pain she is feeling and fleeing her bursting into the scene from her front door.
- We are able to resolve the enigma of previous comm un désastre' during the Claude drug scene (from 195
- We see her entourage's powerlessness against the fo throws herself onto the stage as if into a church to p despair.
- The themes of loss and break-up, because we don't s the previous night. Modern life as unsatisfactory and incomplete journey), religion (whe prays when she la l'amour'), her strength and her isolation (the other c runs), her vulnerability.
- The long all-in-one sequence enables the most natur passes through all the rooms in the flat – and her Ma – she is already wearing a black nightdress for mour
- Her happiness contrasts with the faces of the other c entourage because the camera is like a character in t death of Marcel, as we know the story, but even if w exuberant happiness of Piaf (who is not normally thi tragic revelation to come.
- Before this sequence, we have traced her rise in the descent into death with the scenes in Grasse, at Olyr problems. After this scene we see few scenes of her the end
- The images are more grotesque in the second half of problems – her comedy becomes more and more tra the dreamlike atmosphere dominates.
- The other important moment is her death, but in the wanting to join up with Cerdan (from the beach scen be the final moment.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



5

(Thème) Examinez l'influence de l'enfance d'Edith sur sa vie.

Vous pouvez inclure les éléments suivants :

- Les personnages et les ruptures
 - La responsabilité
 - La religion
 - Les addictions
- The film shows her behaviour as a lack of parental love in the interview and Louise saying that she is 'de personne'.
 - She has to sing to get the approval/love of the crowd.
 - Her father does not show her love / express her love, but she needs it.
 - She repeats the cycle of mother alcoholics, from her mother abandoning her daughter with the paternal grandmother, she is not strong enough.
 - Titine – she replaces the maternal tenderness (the end of the drawing...). Edith learns to depend on men.
 - She lacks the capability to be a mother – she has too much to do, she needs to earn her living. She is too selfish or motherly towards her daughter.
 - She lacks self-esteem and confidence (for example, comparing her to Olympia).
 - The addictions and dependence on drugs, fame (power) – they control her as much as she controls them.
 - With the breakups and losses during her childhood, Edith's life is transitory – inconstancy of life.
 - Religion occupies a central place after her illness and before and after each positive event and each crisis. The film shows her boxing match with the words of 'Mon Dieu' and 'Laisse-toi aller à Dieu' on God when in dangerous situations. The film makes a reference to the death in the film – not only the song 'Hymne à la mort' but also Edith comforting herself before Olympia and the interview with her mother.

Edith still has a childish attitude to life. She does not take decisions in an impulsive manner. She shows the selfishness of adolescence. For example, she insists that Marcel comes to see her by plane. In her troubled life, she has a simple perspective on money – you need it. About her relationships – such as the chat with Momône about the bed.) However, she has the habit of controlling and making her tantrums and her suffering like a little child.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Question number	Indicative content Students may refer to the following in their answers:
1	<p>(Thèmes) Évaluez la structure du film <i>La vie en rose</i> : Dété plus efficace qu'une structure par ordre chronologique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • According to Dahan himself, the film was supposed to be a documentary – so director has more creative freedom to structure it using themes rather than limiting chronology for more active audience involvement. • He wanted to examine the themes in the life of Piaf as themes and events and organised a structure to emphasise break up of relationships, lack of family love, addiction, highs and lows • Childhood moments inserted among adult events to highlight pain • The final night sequence returns her to her childhood decisions/reactions • Piaf's music is used as a thread throughout; it is the main songs are more or less in chronological order, but not the themes • Traces her story in the songs, linked with unforgettable problems and the themes, e.g. the café with her mother • Like a cubist portrait – postmodern – recreating her life • Dahan wants to ascend using a triangular structure of Cerdan, and Edith's descent following in spirals, with a second finishing high of her defiance • The longer sequences are filmed without stopping to let the music express her emotions in music • This way it is easier to follow what has made her life the questions asked as to how guilty she was in the death of the phone call and the crash
2	<p>(Thèmes) Examinez si l'amour est le thème le plus important</p> <ul style="list-style-type: none"> • Almost all the themes are linked to love – death, addiction, music, relationships. Hence the thrice repeated answer 'aimer... aimer' for the most important thing for a child • Lack of love during her childhood from her parents – Père Louis Gasson does not show her love – though powerful as there are no words. Alcoholic mother alienates her. Sisterly love of Momône – 'frangines' – the jealous of Marcel. • Lack of love influences her decisions as an adult – he wants to carry on with her musical career despite her painful memories • Lack of self-care by abusing substances and doing to herself? despite the doctor's advice and due to Barr • Loss – linked to love and death, 'Dieu réunit ceux qui s'aiment' importance of love and loss in her life – hence her resilience • Resilience against blows of fate – essential theme, but when she loves too much – see the reaction in her eyes

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



	<ul style="list-style-type: none"> • The consequences of fame/glory – she cannot love ‘aimer’ • Can see changes in modern society as a basic theme – the transitory, impatience of Piaf in her love for Cerdan – cannot control fate and love – when she tries, it ends up • Her songs change from the lives of the poorer people to image relies on her realist songs of life as a suffering woman • The colour red – the most important colour in the film – symbol of love, danger and death
3	<p>(Mise en scène) Analysez comment Dahan présente la spirale <i>La vie en rose</i> : c’est une représentation réussie ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • How – Dahan shows us the downward spiral of Piaf’s decline to the death of Marcel but a second high point in the final concert and death themes in the double concert – after Marcel’s death • Before the climax, Dahan shows the signs of her decline – her fiery personality, and her vulnerability (lessons with Marcel – of escaping – of feeling happy). • She is separated from those she loves the most, Titine, Ivry, Momône, who she asks for at the end. • Dahan places clues for her decline starting in her childhood of it in her adult life – religion, alcohol, feistiness, separation, care. Consequences in the concerts at Carnegie Hall – the Carnegie Hall – and the images of Grasse contrasted with her youth in Paris. Ensures that we make the connection to the consequences. • The scenes from Grasse make the film take on the perspective of Dahan in their representation. • The changes in era alert us to her imminent decline and death. • Clues in the dialogue and in the repetition of events when she sings – (concerts). • Motifs in the dialogue which existentially link her singing ‘je chanterai plus, hein?’, ‘Je ne peux plus’, linking to her collapse and the Dreux collapse. • We return to important moments in Piaf’s life before the death, having been too painful to revisit before, and the death of Marcel. • The flashbacks and jumps forward often have signs of her decline of separation/breakup. Concerts, when she experiences love is almost always with alcohol/drugs. • Zen moment at the beach shows that she wants to be with Marcel in film, in the colours and in the music, signalling that she is a person. • Dahan uses the ‘spiral movement’ when he films important moments related to the theme of death – Cerdan, Leplée, Marcelle. • We have signals also with the colours – red and blue of Piaf as well as zen scenes. • The cinematography of the spirals in the longer scenes show – the death scenes of Marcel, ‘L’accordéoniste’ with the death of York when Barrier cuts her meat up for her, Leplée’s death.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



4	<p>(Techniques cinéastes) Examinez l'importance du montage</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allow for more flexibility in the structure, but the long between the 'plans' – increasing the spontaneity, less portrait – reflect Piaf's personality. • Facilitate the jumps between the eras and the changes between hair cutting in the bathroom following Marcel US – allow the contrast between image and sounds, e.g. • The most common transition is the fade in / superpose to black – fade to white is only used in the Zen scene. • Jumps between the eras are linked with music – often atmosphere, sometimes from the point of view of Edith – sometimes from Dahan as commentator (the final scene juxtaposition of certain scenes). • The most effective montage is in the first scene – allow chronological sequence. We see Edith onstage but we see Barrier and the SAMU what happened a few minutes before more dramatic – with the traditional images of Piaf and • The 'monteur' comments in the audio commentary that music – giving the film a silent film feel (typical of the era) • Use of traditional techniques, playing with cinema techniques the iris. • The transitions between the sequences and during the sequences and articles are typical of a film of that era and of biopics of the era. • The structure of the sequences and of the film: the flexibility allows jump cuts between the eras, within the sequences • The atmosphere created by other elements, e.g. music quality is mostly not of the era, as modern technology (Dahan chose several versions of Piaf songs, sung by Piaf herself) to create the best atmosphere possible and not to
5	<p>(Genre) Examinez si le film <i>La vie en rose</i> est un vrai biopic</p> <ul style="list-style-type: none"> • Biopic – contraction of biographical picture, so a film which is factually accurate but with creative flexibility on structure and narrator's viewpoint • A traditional biopic ends generally with the death of the character marriage. However, this film finishes with the Olympia 'regrette rien' as Edith's legacy, with a fade to black to suggest as it is a focus on her – not her funeral, which would be more dramatic – would indicate that she can now no longer recall any more carries on over the black as she fades out, which represents her life be lost for everyone, and particularly for Piaf. • Dahan chooses to focus on the reality of Piaf's life, but the scenes chosen relate to this focus – the thread of the film is her declining health. • In a biopic one expects complete factual accuracy, but the character Titine have been invented. Even though the locations were not all where they were supposed to be, Dahan knows whether Momône and Piaf ran up those stairs at the end of the image of what she could have done and creates the atmosphere (Dahan admits in the audio commentary that he is not particularly authentic especially with the Bernay scenes as there is very little authentic as Dahan visited it). • The public has to suspend disbelief (entrer dans le jeu)

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- The film is a portrait of Piaf as an artist – and focuses on her childhood. We don't see her actions during the war.
- Piaf plays with the public – the clichés of the USA and the film played in full, the images (Billie Holiday).
- The film has aspects of melodrama – the music, the emotion on the emotions of the character and the songs, the jump in concentration on the relationships between the important characters in chronological order – mother, father, Leplée, Asso, Mom.
- Aspects of silent film – Cotillard's expressions, the addition of the doll, etc.).
- Aspects of crime film – Leplée's murder and the journalist Piaf collapsed in the theatre at Dreux.
- The structure is more that of a drama / a tragedy, with the known (tragic) ending – we question the tragedy due to the structure. There is no external narrator – the director uses Piaf in her memories of life as an artist that we see. The director's vision is shown through the juxtapositions, the use of music and shots – he is also showing his intentions.
- The film can be interpreted as an autobiography of Piaf – of her life, but with a structure sometimes guided by the director's opening, where Piaf is unconscious.
- Element of the epic – transport, life moving around, the film without half measures.
- An artistic creation – a work of art.
- Elements of Hitchcock – (murder of Leplée), of the Nouvelle Vague which needs reconstructing, concentration on the images.
- However, the details of the decor are important; for example, the minute detail.

Activité : Améliorez ces phrases d'introduction

Réponses possibles – il faut ajouter des justifications.

- 1) Je vais soutenir qu'Edith doit avoir notre pitié, bien qu'elle soit une personne masculine.
- 2) On peut avancer l'argument que les personnages féminins sont moins importants que les masculins car les femmes sont moins importantes dans sa vie.
- 3) La structure est difficile à suivre à cause des changements trop fréquents de sujet.
- 4) On ne peut pas blâmer Piaf de ne pas avoir résolu ses problèmes car elle est une femme.
- 5) L'amour est le thème le plus important du film car c'est l'aspect le plus intéressant.
- 6) Le réalisateur nous guide avec les juxtapositions d'événements et les ellipses.
- 7) On voit beaucoup d'exploitation dans le film avec beaucoup de personnages secondaires.
- 8) Les sauts entre les scènes sont importants dans le montage, mais la musique les rend plus facilement compréhensibles.
- 9) Le film est plus un mélodrame qu'un biopic, et il n'y a pas de fil conducteur.
- 10) L'enfance de Piaf est l'époque essentielle de sa vie car elle reste adolescente.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Idées pour des questions d'examen (AS / A Level)

Here are some sample ideas for essay questions, which can be developed with bullet points for AS Level questions. These have been adapted from sample assessments on the Edexcel website for all the French AS and A Level French film and literary works.

Structure (AS et A Level)

- ☐ (AS) Examinez comment la spirale descendante de la vie de Piaf est représentée dans le film.
 - Spirales – les escaliers, les mouvements de caméra dans les longues séquences
 - Logique du film – la structure selon les thèmes
 - Thème principal – ses dépendances et ses problèmes de santé
 - Les contrastes entre les époques et la structure
- ☐ (A Level) Analysez comment les périodes de la vie de Piaf ont été représentées dans le film.
- ☐ (AS) Évaluez la façon dont se termine ce film.
 - Les scènes finales du concert
 - Les scènes finales à Grasse
 - Le silence
 - La musique de Gunning/Piaf
- ☐ (A Level) Analysez les éléments de ce film qui montrent une société en train de changer.
- ☐ (A Level) Est-ce qu'on peut dire qu'il y a un climax au film ?

Artiste tragique (AS normalement)

- ☐ (AS) Analysez comment les aspects humoristiques et tragiques du film aident à illustrer le caractère de Piaf.
 - Comédie physique – à Bernay, l'accident de voiture
 - Tragicomédie et l'ironie – sa situation et son manque de contrôle
 - Le scénario – les commentaires des personnages
 - Les montages de ses chansons
- ☐ (A Level) Analysez comment le réalisateur montre un stéréotype de l'artiste dans la société.
- ☐ (A Level) Évaluez *La vie en rose* comme l'exposé d'une artiste **romantique** et tragique.

Techniques (plus A Level, mais AS aussi)

- ☐ (AS) Analysez comment le réalisateur crée le suspense et évoque les réactions chez le public dans le film.
- ☐ (AS / A Level) Analysez comment le film crée le portrait de Piaf.
 - Edith Piaf contraste avec les personnages secondaires
 - La structure thématique de sa descente
 - La musique
 - L'aspect visuel – le décor, les endroits
- ☐ (A Level) Analysez les techniques cinématographiques employées par le réalisateur.
- ☐ (AS / A Level) Analysez le rôle joué par la musique / la cinématographie dans le film.
- ☐ (AS / A Level) Analysez comment Dahan crée une connexion avec le spectateur dans le film.
- ☐ (AS) Analysez la façon dont le réalisateur utilise la musique de Piaf dans ce film – ou – (AS) Analysez l'utilisation de la musique dans ce film.
 - Reflet des thèmes
 - Contraste entre la musique de Piaf et de Gunning / d'autres compositeurs
 - Création de l'atmosphère de l'époque
 - Manipulation du spectateur – les émotions
- ☐ (AS / A Level) Évaluez la façon dont le réalisateur évoque (la tragédie / l'artiste qui souffre / la France) dans ce film.
- ☐ (AS / A Level) Évaluez les moyens utilisés par Dahan pour créer une tension/émotion chez le spectateur dans ce film.

Personnages (AS)

- ☐ (AS) Analysez jusqu'à quel point on peut dire que le développement d'Edith est une autodestruction.
 - Le rôle des autres personnages dans sa vie / sa descente
 - Son enfance et ses circonstances
 - Sa personnalité et ses dépendances
 - Les accidents et les circonstances – le destin
- ☐ (AS) Examinez jusqu'à quel point Piaf est elle-même responsable des difficultés qu'elle éprouve.
 - Le rôle des autres personnages dans sa vie / sa descente
 - Son enfance et ses circonstances
 - Sa personnalité et ses dépendances
 - Les accidents et les circonstances – le destin
- ☐ (AS) Analysez comment le réalisateur montre les contrastes dans la personnalité d'Edith
 - Force et faiblesse
 - Manipulation des autres, mais exploitation par les autres
 - Personnalité comme chanteuse – et comme personne privée
 - Résilience et descente
- ☐ (AS) Analysez la présentation de la personnalité de Piaf dans le film.
 - Manipulatrice, têtue, choquante, forte
 - Faible
 - Dépendante des autres
 - Résiliente
- ☐ (AS) Analysez la façon dont l'enfance d'Edith / le déclin d'Edith / la carrière / sa relation avec les hommes / La France est représenté(e) dans ce film.
 - Enfance
 - Rôle des parents
 - Rôle de Titine et Louise
 - Les dépendances
 - Son manque d'assurance
 - Carrière
 - Son enfance et avant Leplée
 - Après Leplée
 - Asso
 - Barrier
 - Relation avec les hommes
 - Exemples Père, Asso, Albert, Leplée, Barrier
 - Manipulation/exploitation par les hommes
 - Manipulation/contrôle DES hommes – Barrier
 - Utilise sa fémininité
- ☐ (A Level) Analysez le développement des relations entre Piaf et les hommes.
- ☐ (AS / A Level) Évaluez la contribution des personnages secondaires au message positif qu'on peut tirer de ce film.
- ☐ (A Level) Analysez les diverses façons dont hommes sont présentés dans le film.
- ☐ (A Level) Analysez l'importance des personnages féminins dans la vie de Piaf dans le film.
- ☐ (AS / A Level) Évaluez le rôle des personnages secondaires en faisant référence à au moins deux d'entre eux.
- ☐ (A Level) « Le monde entier est un théâtre » : Dans quelle mesure est-ce que cette expression reflète la vie de Piaf telle qu'elle est présentée dans le film ?

Portrait d'artiste

- ☐ (AS) Dans quelle mesure est-ce que la vie de Piaf dans le film est *La vie en rose* ?
 - Aspect positif – l'influence de Titine
 - Aspect positif – l'amour, la religion, la musique et sa carrière
 - Aspect négatif – les circonstances de son enfance, les « accidents » du destin
 - Aspect négatif – son autodestruction

- ☐ (AS / A Level) Examinez les tensions entre sa carrière et sa vie personnelle dans le film
 - Carrière avec de plus en plus de succès, mais elle en souffre de plus en plus (psychologiquement et physiquement)
 - Les coupures dans le montrent les contrastes
 - Ses relations avec les autres – Momône
 - Les problèmes de sa vie personnelle se reflètent dans ses chansons – pas de tension
- ☐ (A Level) Dans quelle mesure est-ce qu'on peut dire que c'est une représentation précise de la vie de Piaf ?
- ☐ (AS / A Level) « La représentation de Piaf dans *La vie en rose* est sans profondeur ». Discutez en analysant les aspects de cette représentation en détail.
 - Les émotions
 - Les effets de ses dépendances
 - Les séquences clés
 - La structure non-chronologique – on suggère des liens, on ne les explique pas

Genres (plutôt A Level)

- ☐ (A Level) Dans quelle mesure est-ce que le film est un biopic réaliste ?
- ☐ (A Level) Est-ce que l'on peut dire que ce film est un vrai biopic ?
- ☐ (A Level) L'image de Piaf est plus importante que les événements biographiques dans ce film ?
- ☐ (A Level) Comment est-ce que l'on peut classer le film : biopic, mélodrame ou histoire d'amour ?

Réalisme (AS / A Level)

- ☐ (A Level) Évaluez ce film comme une histoire réelle de la vie de Piaf.
- ☐ (A Level) Évaluez le film en tant que portrait réaliste de la vie de Piaf.
- ☐ (A Level) Analysez la sélection et présentation des événements les plus importants de la vie de Piaf selon le film.
- ☐ (A Level) Évaluez dans quelle mesure ce film est avant tout une étude sérieuse de la vie de Piaf.
- ☐ (AS) Évaluez la façon dont Dahan traite les hauts et les bas de la vie de Piaf dans son film.
 - Enfance – « la Marseillaise », relation avec Titine
 - Episode avec Cerdan – la mort de Cerdan
 - Les ruptures – Titine, Momône, la mère
 - Les concerts – Carnegie Hall, Gernys, Café Odette, ABC, Dreux, Cabaret, l'Olympia
 - Les spirales et les scènes finales
- ☐ (AS) Évaluez la façon dont le réalisateur révèle l'histoire de ce qu'Edith est devenue dans ce film.
 - La structure non-linéaire
 - Les contrastes choquants
 - Les thèmes – concerts, spirales, peur de ne pas chanter, les dépendances (alcool, drogue), les couleurs, les transports
 - Les scènes finales « cauchemardesques »

Thèmes (AS / A Level)

- ☐ (A Level) Analysez les thèmes récurrents qu'on retrouve dans le film et leur efficacité.
- ☐ (A Level) Analysez la représentation de la religion et des thèmes sociaux dans le film.
- ☐ (A Level) Analysez le rôle de la femme dans le film.
- ☐ (A Level) Analysez la condition féminine dépeinte dans le film.
- ☐ (AS) Expliquez jusqu'à quel point ce film présente le portrait d'une artiste tragique.
 - tragic or self-inflicted?
 - selection of content/events in the film.
 - exploitation by others
 - structure of the film – is it critical?
- ☐ (A Level) Examine ce que nous apprenons de la nature humaine en considérant les attitudes et les actions des personnes.

Scènes (AS – ou A Level avec une analyse plus profonde/détaillée)

- ☐ (AS) Analysez et évaluez une scène importante du film.
 - La mort de Cerdan
 - La mort de Piaf à Grasse
 - Les ruptures avec Titine
 - Le concert à Carnegie Hall (l'ouverture)
- ☐ (AS) Évaluez l'importance de la scène « la mort de Cerdan » / « la mort de Marcelle » / « le restaurant Julien » / « le concert à Carnegie Hall ».
 - Sa position comme première séquence du film
 - Le lien avec les thèmes – religion, chanter, mort et dépendances
 - Le tournage de la séquence – les caméras, le dialogue
 - Ce qu'on apprend de Piaf
- ☐ (A Level) Évaluez l'épisode de la mort de Cerdan en tant que point culminant du film.
- ☐ (A Level) Analysez la scène de la mort de Marcel et la représentation dans le film de l'impact sur Piaf.
- ☐ (A Level) Analysez jusqu'à quel point la scène de (insert scene) aide à accentuer les relations entre les personnages.

Le Réalisateur (A Level)

- ☐ (AS) Quelle était l'intention principale de Dahan en réalisant ce film ?
 - « un grand film romantique tragique »
 - divertir un public international
 - montrer l'histoire d'Edith Piaf sans commentaire
 - explorer le thème de l'enfance
- ☐ (AS) Comment est-ce que le réalisateur présente la vie de Piaf dans le film ?
 - Tragique – difficile – victime des circonstances
 - Comique – ironie et comédie physique
 - Chaotique – la structure
 - Autodestruction par ses dépendances
- ☐ (AS) Analysez les contrastes qui sont dépeints dans ce film.
 - Dans la personnalité de Piaf
 - Vie moderne et vie traditionnelle – transports, religion, etc.
 - Personnages – Piaf et Momône, p. ex.
 - Vie avec ses parents – vie après ses parents
 - Sa carrière et sa vie privée
- ☐ (AS) Évaluez comment Dahan représente les contradictions dans la vie de Piaf dans ce film.
 - Dépendances mais circonstances difficiles
 - Amour de Titine, Barrier, etc. / de ses parents
 - Résilience mais faiblesse
 - Son désir de chanter et la destruction causée par ce désir

Autres (A Level)

- ☐ (A Level) Est-ce que le but de Dahan est plutôt de divertir, d'émouvoir ou d'informer les spectateurs ?
- ☐ (A Level) Quelle est l'importance du réalisateur dans ce portrait de la vie de Piaf ?
- ☐ (A Level) Est-ce qu'on peut dire que *La vie en rose* est du « cinéma d'auteur » ?
- ☐ (A Level) Évaluez le succès de ce film chez les publics international et français.
- ☐ (A Level) Analysez, en utilisant sa présentation dans ce film, les raisons pour lesquelles cette chanteuse française continue à intéresser les spectateurs contemporains et internationaux.
- ☐ (A Level) Évaluez les clichés/stéréotypes dans le film.

Phrases avec « si » – les concordances de temps

- 1) Si je suis à Paris, j'irai au musée Edith Piaf.
- 2) Si le réalisateur tourne un documentaire sur Edith Piaf, il/ce sera très ennuyeux.
- 3) Si Marion Cotillard ne se maquille pas, je ne pourrai pas croire qu'elle est Edith/elle ne me convaincra pas en Edith
- 4) Si le film contient beaucoup de détails sur la vie d'Edith Piaf, il risque d'être trop long.
- 5) Si le film a des acteurs célèbres, il va obtenir un meilleur financement et un plus large public.

- 6) Si l'on voulait trouver des faits sur Edith Piaf, on pourrait tout simplement aller sur Internet.
- 7) Si le réalisateur ne voulait tourner un film que pour Hollywood, il y aurait encore plus de clichés.
- 8) S'il voulait un film plus controversé, il pourrait inclure des scènes de Piaf pendant la Seconde Guerre mondiale.
- 9) Si j'en savais plus sur Edith Piaf, j'apprécierais mieux le film.
- 10) S'il y avait plus de moments comiques dans le film, il serait plus supportable / je pourrais mieux le supporter.

- 11) S'il y avait eu plus de détail, le film aurait été trop long.
- 12) Si Marion n'avait pas interprété tellement bien le rôle d'Edith, le film n'aurait pas eu/connu tant de succès.
- 13) Si Dahan l'avait voulu, il aurait pu tourner un film hitchcockien à propos de la mort de Louis Leplée.
- 14) Si le film avait été tout simplement un film biographique / un biopic, il aurait été plus prévisible et moins agréable.
- 15) Si Dahan avait voulu tourner un mélo (tout simple) / une guimauve, il aurait inclus plus de scènes de l'enfance misérable d'Edith.
- 16) Si Dahan n'avait pas utilisé la voix d'Edith Piaf en plusieurs chansons, le film aurait manqué d'authenticité.

- 17) Si une scène sur la mort du bébé / de l'enfant d'Edith avait été insérée, le film aurait été trop émotionnel (même s'il avait expliqué sa vulnérabilité)

meilleur/e/s – mieux

- 1) meilleur
- 2) mieux
- 3) mieux
- 4) meilleur
- 5) mieux
- 6) mieux
- 7) mieux
- 8) meilleure

Critiques et évaluations

- 1) réponse personnelle
- 2) réponse personnelle

Questions clés

- 1) avis personnel
- 2) avis personnel

Activité

Lisez les critiques du film. Décidez si la critique est positive ou négative et trouvez la signification des expressions soulignées.

Critique 1) positif

Critique 2) négatif

Activités écrites

Réponse individuelle



A Level Activités supplémentaires

« La Nouvelle Vague » dans *La vie en rose*

- <http://www.newwavefilm.com/new-wave-cinema-guide/nouvelle-vague-where-to-start.shtml>
- https://en.wikipedia.org/wiki/French_New_Wave (section film techniques)
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Nouvelle_Vague (section Bilan)

Lisez les sections ci-dessus, et notez les éléments de « la Nouvelle Vague » dans le film *La vie en rose*.

Vous pouvez aussi regarder quelques films de « la Nouvelle Vague », par exemple *A Bout de Souffle* de Godard, ou *Les 400 Coups* de Truffaut sur Internet.